



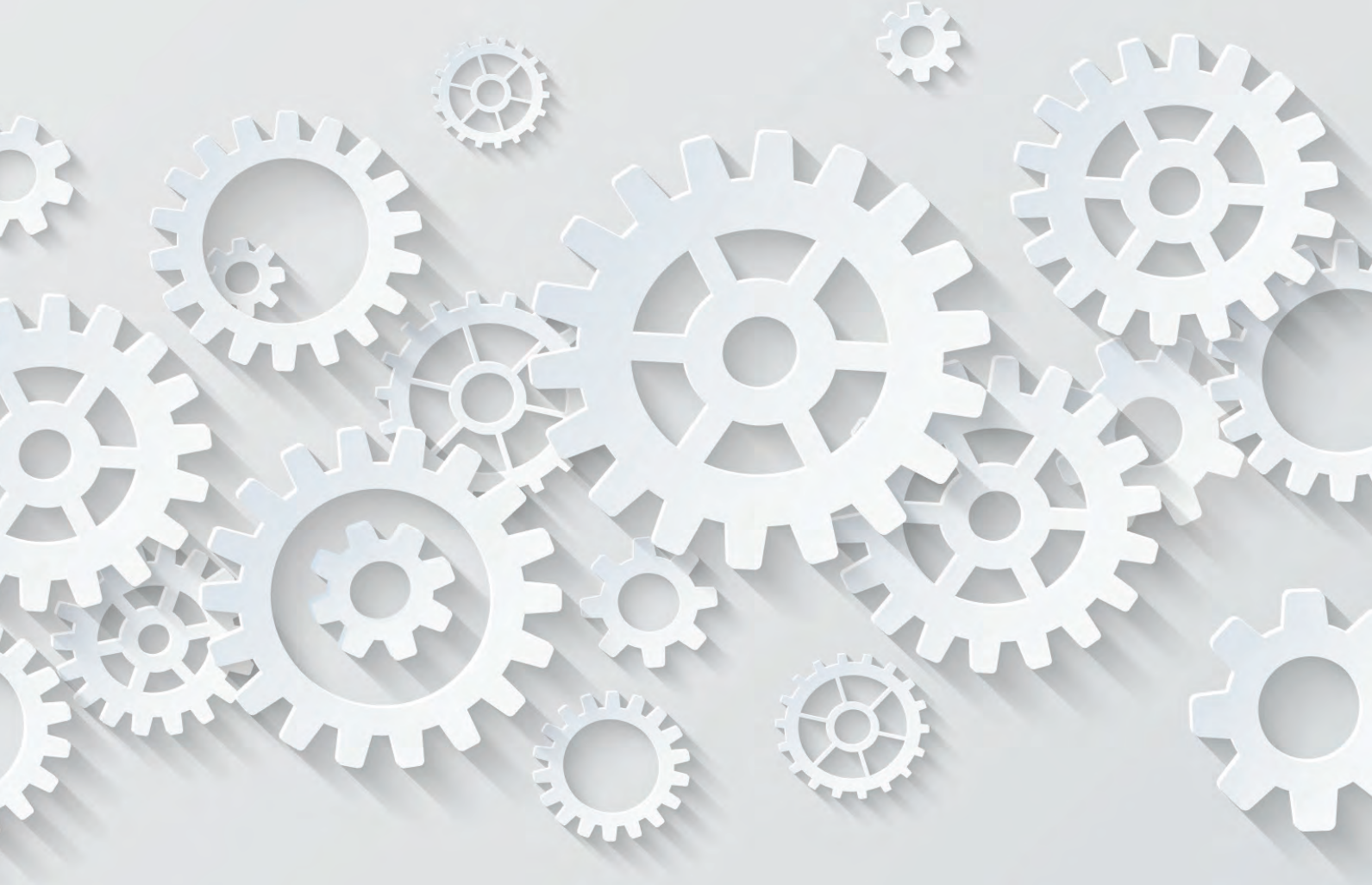
مجموعة ترافكو ش.م.ب.  
® Trafco Group B.S.C.

التقرير السنوي ٢٠٢٣

# التحضير معًا للتحديات المستقبلية



# العمل الجماعي والذكاء، هما سبيل نحو النجاح



مكتب الشركة  
صندوق بريد ٢٠٢٠٢، المنامة مملكة البحرين  
هاتف: ١٧ ٧٢٩٠٠٠  
فاكس: ١٧ ٧٢٧٢٨٠  
www.trafco.com  
البريد الإلكتروني: info@trafco.com



صاحب السمو الملكي  
الأمير سلمان بن حمد آل خليفة  
ولي العهد نائب القائد الأعلى  
رئيس الوزراء  
مملكة البحرين



حضرة صاحب الجلالة  
الملك حمد بن عيسى آل خليفة  
ملك مملكة البحرين المفدى



## نبذة عن الشركة

النظر عن العلامات التجارية الخاصة كما تعمل الشركة على تصنيع العلامة التجارية لمتروفي خط انتاجها الذي تسوقه ترافكو. بدأت الشركة بتداول منتجات العصائر ورقائق البطاطس خلال العام والتي حظت بقبول جيد في السوق.

## شركة البحرين للفواكه الطازجة:

لقد تم امتلاك شركة البحرين للفواكه الطازجة في عام ٢٠٠٩ وهي شركة تابعة بنسبة ١٠٠٪ لمجموعة ترافكو. تأسست الشركة في عام ١٩٩٨ وبفضل بنيتها التحتية المتطورة جنباً إلى جنب مع القوى العاملة المتفانية والملتزمة ، أصبحت لاعباً مهيماً في قطاع السلع الاستهلاكية. شركة البحرين للفواكه الطازجة نشطة للغاية في مجالين أساسيين من الأعمال الغذائية - أحدهما استيراد وتوزيع الفواكه والخضروات الطازجة والأخر ، استيراد وتوزيع المنتجات الغذائية المجمدة والمبردة والجافة وغير الغذائية. قسم الفواكه والخضروات لدينا هو واحد من أكبر أقسام البحرين مع أكبر غرف إنضاج الموز. قليل من العلامات التجارية التي يحسب لها حساب في قسم السلع الاستهلاكية هي جين بريدل من لاكتاليز اوروبا ، وموز شيكيتا وفواكه ذو العلامة التجارية من الإكوادور ، ودجاج يونف من البرازيل.

## شركة ترافكو اللوجستية:

بدأت هذه الشركة عملها في عام ٢٠١٠ ويقع مقرها في قلالي، حصلت على شهادة HACCP و ISO ٢٢٠٠٠:٢٠١٨ عن فئة «استلام وتخزين وتوزيع المنتجات الغذائية الجافة والمبردة والمجمدة إن المجمع اللوجستي الذي بلغت تكلفه انشاؤه ١٥ مليون دولار، هي شركة تابعة ومملوكة بالكامل لشركة ترافكو التي تركز على (YPL). ويقع مقر هذا المرفق اللوجستي المجهزة بأحدث التقنيات المتطورة ويمتد على مساحة ٢٠,٠٠٠ متر مكعب مع مرافق للتجميد والتبريد وأخرى جافة، في موقع استراتيجي بالقرب من المطار والميناء البحري الجديد ميناء خليفة بن سلمان في المحرق، ما يضع ترافكو في صدارة مزودي الحلول اللوجستية في البحرين، لدى المجموعة مشروع بناء مستمر لمنشأة تخزين مجمدة إضافية بمساحة ٢٥,٥٠٠ متر مربع بتكلفة قدرها ٣ ملايين دينار بحريني نظراً لتزايد قاعدة عملائها بما في ذلك العقود المبرمة مع المؤسسات الحكومية.

## شركة البحرين للمواشي:

تأسست شركة البحرين للمواشي في عام ٢٠٠٠ ، واعتباراً من يونيو ٢٠٢٢ حصلت مجموعة ترافكو على ملكية بنسبة ١٠٠٪ في هذه الشركة. تمتلك هذه الشركة المسلخ المركزي في البحرين ، وهي من الواردات الرئيسية للمواشي بشكل رئيسي من أستراليا بالإضافة إلى استيراد وتوزيع اللحوم المبردة والمجمدة. تركز الشركة على اللحوم المجمدة والمبردة وتتوسع في أنشطة القيمة المضافة في قطاع اللحوم الطازجة إلى جانب التنوع في استيراد وبيع السلع الغذائية الأخرى.

## أوال للألبان:

تعتبر شركة أوال للألبان أولى شركات الألبان في البحرين إذ يعود تاريخ تأسيسها الى العام ١٩٦٢. وتمتلك ترافكو نسبة ٥١٪ من أسهم شركة أوال للألبان، وهي حائزة على شهادة HACCP و ISO ٢٢٠٠٠:٢٠١٨ وتلتزم بمعايير الغذاء والسلامة العالمية. وقد ساهمت أحدث التقنيات والمنتجات المبتكرة والقوى العاملة الماهرة والدعم اللوجستي المتطور وخدمات العملاء المتميزة في أن تكون شركة أوال للألبان اسماً رائداً في السوق البحرينية. وتوفر شركة أوال للألبان طيفاً واسعاً من عصائر الفواكه والمشروبات والحليب الطازج تحت اسم نور، والحليب الطويل الأجل تحت اسم أوال والأيسكريم تحت اسم فاييون، بالإضافة الى عدد آخر من المنتجات ذات القيمة المضافة. القوى العاملة حوالي ٣٠٠ موظفاً وطاقة إنتاجية إجمالية أكثر من ١٠٠,٠٠٠ طن متري لتكون واحدة من أكبر الشركات في منطقة دول مجلس التعاون الخليجي. قامت الشركة على زيادة حصتها في سوق التصدير التي تغطي ١٨ بلداً بما في ذلك شمال وغرب افريقيا، اليمن وأمريكا اللاتينية بالإضافة إلى التصدير في دول مجلس التعاون الخليجي والأردن والعراق.

## لمحة عن المستقبل

إن النجاح، كما نعلم جميعاً، ليس هدفاً بحد ذاته بل هي عملية متواصلة ومستمرة. ونحن في شركة ترافكو نؤمن، وبشدة، بهذه الفلسفة. وهو ما يؤهل الشركة للتوسع بشكل أكبر في المستقبل، بما يؤكد أهداف الإدارة للعمل ليس فقط في السوق المحلية، بل وفي جميع أنحاء منطقة دول مجلس التعاون الخليجي.

## ٤٦ عاما من الخدمة المتميزة

تأسست مجموعة ترافكو (ترافكو) في العام ١٩٧٧ كشركة مساهمة عامة كجزء من مبادرة لإحداث ثورة جديدة في مجال صناعة الأغذية في مملكة البحرين. وقد تحولت الشركة، وبنجاح، الى شركة مساهمة من خلال طرح أولي جرى في عام ١٩٨٠ في وقت لاحق ادرج في بورصة البحرين. وخلال العقود الأربعة الماضية واصلت الشركة مسيرة النجاح وحققت خلالها العديد من النجاحات البارزة ونجحت في اكتساب سمعة طيبة لكونها واحدة من أفضل الشركات العاملة في مجال صناعات الغذائية في مملكة البحرين، واليوم... أصبح اسم ترافكو مرادفاً لمجموعة من أجود المواد الغذائية المنتجة محلياً أو المستورد من جميع أنحاء العالم، والأكثر من ذلك، وكونها واحدة من أقدم الشركات العاملة في مجال المواد الغذائية في البحرين، فقد نجحت في نيل الثقة والإعجاب لإلتزامها بتقديم خدمات متميزة وذات جودة عالية.

## نعمل لخدمة البحرين من خلال استيراد الأجدود من أرجاء العالم

يتركز العمل الأساسي للمجموعة في استيراد وتوزيع المنتجات الغذائية وغير الغذائية والتصنيع والخدمات اللوجستية والأنشطة ذات الصلة وبحجم مبيعات يتجاوز ١٢٠ مليون دولار أمريكي. وتعتبر ترافكو واحدة من بين أكبر شركات نقل البضائع الاستهلاكية في البحرين مع مجموعة واسعة من المنتجات التي تشمل المواد الغذائية المعلبة والمجمدة والجافة وغيرها من المنتجات غير الغذائية والسلع العامة والبيض والفواكه والخضروات الطازجة، بالإضافة الى اللحوم المبردة والمجمدة المستوردة من بلدان مثل أستراليا والبرازيل وأوروبا، الشرق الأقصى، الهند، المملكة المتحدة، الولايات المتحدة الأمريكية، باكستان، تركيا إلى جانب الدول العربية والشرق الأوسط. وبتطبيقها لمجموعة من نظم مراقبة الجودة الأكثر صرامة وموثوقية، فإن ترافكو تواصل تقديم العديد من العلامات التجارية العالمية ذات الشهرة مع ضمان أفضل النوعية الممتازة والخدمات الاستثنائية. تمكنت مجموعة ترافكو خلال العام أيضاً من إعتادها وحصولها على الشهادات المعترف بها دولياً ISO ٢٢٠٠٠:٢٠١٨ و HACCP في تداول السلع الاستهلاكية وتخزينها وتوزيعها.

## النجاح من خلال العمل الجماعي

كجزء من رؤيتها الثاقبة في أن تصبح لاعباً مهيماً في سوق الصناعات الغذائية، عملت ترافكو على التوسع من خلال النمو العضوي وغير العضوي. وقد استثمرت ترافكو في تطوير صناعة المواد الغذائية في البحرين من خلال امتلاك ١٠٠٪ من أسهم شركة البحرين لتعبئة المياه والمشروبات وشركة الفواكه الطازجة، وترافكو اللوجستي وشركة البحرين للمواشي وامتلاكها لحصة الأغلبية في شركة أوال للألبان ذ. م. م. ولمجموعة بانز وشركة البحرين للمواشي. ولخدمة أهداف مملكة البحرين في تحقيق التكامل الإقتصادي بين دول مجلس التعاون الخليجي، الشركة الكويتية البحرينية للألبان التي تأسست في عام ١٩٩٢، وهي مملوكة بالكامل لشركة أوال للألبان وتعمل على تصدير منتجاتها في كل من الكويت والمملكة العربية السعودية ودولة الإمارات والأردن والعراق واليمن وشمال وغرب افريقيا وأمريكا اللاتينية. قامت شركة أوال للألبان بتوسيع عملياتها في المملكة العربية السعودية. يعد قسم اسواق مترو ذراع البيع بالجزئة لشركة ترافكو. من خلال انتشارها في أنحاء مختلفة من البحرين ، وهي بلا شك واحدة من الأسواق الصديقة للعملاء سريعة التوسع من خلال إضافة المزيد من المحلات على أساس سنوي في المملكة وتقديم منتجات ترافكو الرئيسية بأسعار تنافسية.

## شركة البحرين لتعبئة المياه والمشروبات:

هي شركة مملوكة بنسبة ١٠٠٪ حصلت شركة البحرين لتعبئة المياه والمشروبات، على شهادة ISO ٢٢٠٠٠:٢٠١٨ لجودة المياه التي تنتجها ، والتي تمنحها المؤسسات المتخصصة في تحليل المياه المدعومة بالمعايير السعودية والخليجية. وتعتبر شركة البحرين لتعبئة المياه والمشروبات واحدة من بين الشركات القليلة جداً في البحرين التي تعمل في مجال تصنيع وتعبئة مياه الشرب مع الإلتزام الصارم بمعايير الجودة. كذلك تعتبر شركة البحرين لتعبئة المياه والمشروبات واحدة من الشركات الرائدة في مجال تعبئة المياه، وتعتبر مياه تايلوس العلامة التجارية الرائدة في قطاع صناعة تعبئة المياه، بالإضافة الى ماركات أخرى مثل سلسبيل، مروى و كلاود ٩ أحدث علامة تجارية بصرف

## العمل المشترك

### رؤيتنا

أن تحظى ترافكو بالتميز كاسم مرادف لأجود المنتجات الغذائية في دول مجلس التعاون الخليجي.

### مهمتنا

لضمان رضا العملاء من خلال تقديم منتجات عالية الجودة، وأعلى مستوى من الخدمة و مجموعة متنوعة من العلامات التجارية الرائدة في العالم وبأسعار تنافسية.

### قيمنا

تسترشد شركتنا بالقيم الأساسية التالية في سبيلها لتحقيق رؤيتها:

لعمل الجماعي

لاعتمادية

لمساءلة

لإنصاف

لإلتزام

لقيم المثلى

### القوة والضعف والفرص والتحديات القوة

- ٤٥ عاماً من التواجد مع توازر بنية تحتية بما في ذلك الخدمات اللوجستية.
- قاعدة العملاء الرئيسية.

#### الضعف

- الاعتماد على عدد قليل من العلامات التجارية الكبرى.

#### الفرص

- الوصول إلى جميع مصادر البائعين والمصنعين والمزارعين في جميع أنحاء العالم.
- امكانية التوسع في قطاعات السوق المختلفة.
- التوسع في توزيع منتجات جديدة.

#### التحديات

- تزايد المنافسة من قبل لاعبين صغار ومتوسطين في القطاع نفسه.
- حساسية الأسعار.

### برنامج الأعمال الرئيسية

- تنوع قطاعات والعلامات الخاصة.
- تسريع اطلاق المنتجات الجديدة والوكالات والعلامات التجارية وتوزيعها.
- توسيع فريق الإدارة في المبيعات/التسويق.
- تعزيز وظيفة الموارد البشرية.
- بحث عن قطاعات السوق الجديدة في فئة المواد الغذائية.
- تحديد أماكن العمل للشركات الجديدة.
- المشاركة في المعارض التجارية.
- تطوير خطط دخول السوق الخارجي.
- توسع في السوق.

### أهدافنا الإستراتيجية

بدعم من الاستقرار المالي القوي ودعم من الأطراف المعنية، وفريق من خبراء في الموارد البشرية وتكنولوجيا المعلومات والتمويل والتخزين وكفاءة نظام اسطول الادارة، تسعى مجموعة ترافكو جاهدة لتعزيز أعمالها من خلال تنويع قطاعات مختلفة في فئة المواد الغذائية.

## تنسيق جهودنا لزيادة الإنتاجية

**ترافكو اللوجستية ش.ش.و.**  
TRAFKO LOGISTICS S.P.C.



## رأس المال

رأس المال المصرح به ١٠,٠٠٠,٠٠٠ دينار بحريني  
رأس المال الصادر والمدفوع بالكامل ٨,٠٦٧,٥٠٥ دينار بحريني

رأس المال المصرح به  
رأس المال الصادر والمدفوع بالكامل

## مجلس الإدارة

رئيس مجلس الإدارة  
نائب رئيس مجلس الإدارة  
عضو  
عضو  
عضو  
عضو  
عضو  
عضو  
عضو

(١) إبراهيم محمد علي زينل  
(٢) يوسف صالح عبدالله الصالح  
(٣) الدكتور عصام عبدالله يوسف فخرو  
(٤) جهاد يوسف عبدالله أمين  
(٥) فؤاد إبراهيم خليل كانو  
(٦) عبدالرضا محمد رضا الديلمي  
(٧) إبراهيم صلاح الدين أحمد إبراهيم  
(٨) سامي محمد يوسف جلال  
(٩) علي يوسف عبدالرحمن عبدالرحيم  
(١٠) سفيان خالد المؤيد

## الإدارة التنفيذية

الرئيس التنفيذي للمجموعة  
المراقب المالي للمجموعة  
مدير العمليات  
مدير الموارد البشرية للمجموعة  
مدير الصيانة  
مدير المخازن  
المدير المالي  
سكرتير مجلس الإدارة والإلتزام والقائم بأعمال ضابط حوكمة الشركات

(١) عزام مطرجي  
(٢) بالاسيرامانيان أر  
(٣) الويسيوس نوروها (لوي)  
(٤) ليلي درويش  
(٥) فرنسيس سكويرا  
(٦) وائل أحمد عبدالله  
(٧) سوريندران راميش  
(٨) فاطمة بوشهري



## مديري العمليات لشركات المجموعة

- |  |                           |
|--|---------------------------|
| مدير العمليات - شركة البحرين للفواكة الطازجة ذ.م.م.          | (١) عبد العزيز كرينكالمال |
| مدير العمليات - شركة تراكو اللوجستية ذ.م.م.                  | (٢) راجو جوسف             |
| مدير العمليات - شركة البحرين للمواشي ذ.م.م.                  | (٣) مكي حسن ليث           |
| مدير العمليات - شركة البحرين لتعبئة المياه والمشروبات ذ.م.م. | (٤) ماهيش رامامورثي       |

## البنوك

- (١) بنك البحرين الوطني
- (٢) البنك الأهلي المتحد
- (٣) بنك المشرق
- (٤) البنك العربي
- (٥) بنك حبيب ليتمد
- (٦) بنك البحرين والكويت
- (٧) بنك الكويت الوطني
- (٨) بنك البحرين الإسلامي

## الشركات التابعة

حصة الشركة	محل التأسيس	
٪١٠٠	البحرين	(١) شركة البحرين لتعبئة المياه والمشروبات ذ.م.م.
٪١٠٠	البحرين	(٢) شركة البحرين للفواكه الطازجة ذ.م.م.
٪١٠٠	البحرين	(٣) شركة تراكو اللوجستية ذ.م.م.
٪١٠٠	البحرين	(٤) شركة البحرين للمواشي ذ.م.م.
٪٥١	البحرين	(٥) شركة أوال للألبان ذ.م.م.
٪٥٠	الكويت	(٦) الشركة الكويتية البحرينية للألبان ذ.م.م. (٩٨٪ مملوكة لشركة أوال للألبان ذ.م.م.)

## الشركات الزميلة

حصة الشركة	محل التأسيس	
٪٥٠ (تحت التصفية)	قطر	الشركة القطرية البحرينية لتجارة الأغذية (ذ.م.م.)

إبراهيم محمد علي زينل  
رئيس مجلس الإدارة



يوسف صالح عبدالله الصالح  
نائب رئيس مجلس الإدارة



د. عصام عبد الله يوسف فخرو  
عضو اللجنة التنفيذية



جهاد يوسف عبدالله أمين  
عضو اللجنة التنفيذية



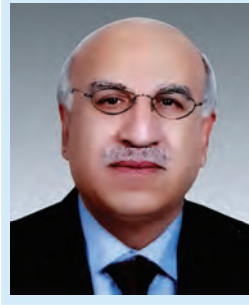
فؤاد إبراهيم خليل كانو  
عضو



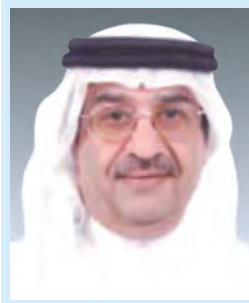


## مجلس الإدارة

عبد الرضا محمد رضا الديلمي  
عضو



إبراهيم صلاح الدين أحمد إبراهيم  
عضو



سامي محمد يوسف جلال  
عضو



علي يوسف عبد الرحمن عبدالرحيم  
عضو



سفيان خالد المؤيد  
عضو



الإدارة التنفيذية لتراكو



عزام مطرجي  
الرئيس التنفيذي للمجموعة



فرنسيس سكويرا  
مدير الصيانة



ليلى درويش  
مدير الموارد البشرية للمجموعة



بالاسبرامانيان آر.  
المراقب المالي للمجموعة



فاطمة بوشهري  
سكرتير مجلس الإدارة  
والإلتزام والقائم بأعمال ضبط  
حوكمة الشركات



سوريندران راميش  
المدير المالي



وائل أحمد عبدالله  
مدير المخازن

## فريق الإدارة

### إدارة مجموعة شركات



عبدالعزیز کرینکالمال  
مدیر العمليات  
شركة البحرين للفواكة الطازجة  
ذ.م.ب.



الويسيسوس نورونها (لوي)  
مدیر العمليات  
ترافكو ش.م.ب.



مكي حسن ليث  
مدیر العمليات  
شركة البحرين للمواشي ذ.م.ب.



راجو يوسف  
مدیر العمليات  
شركة ترافكو اللوجستية ذ.م.ب.



ماهيش رامامورثي  
مدیر العمليات  
شركة البحرين لتعبئة المياه  
والمشروبات ذ.م.ب.



## متناغمون مع هدف مشترك

### بسم الله الرحمن الرحيم

شهدت السنة المنصرمة تراجعاً ملحوظاً في أسعار معظم السلع الغذائية خاصة في النصف الأول من العام نتيجة لتراجع حدة الحرب الروسية الأوكرانية واستمرار حركة الملاحة في البحر الأسود وتوفر الحبوب والبذور النباتية. حسب تقرير منظمة الفاو لعام ٢٠٢٢ فإن مؤشر متوسط أسعار الغذاء انخفض بحوالي ١٠٪ مقارنة بالسنة السابقة بين ديسمبر ٢٠٢٢ وديسمبر ٢٠٢٣ وقد لاحظنا بالفعل توافر المواد التي تتعامل معها المجموعة مثل الدجاج المثلج، اللحوم الحمراء، منتجات الألبان والزيوت النباتية بأسعار أنسب خلال النصف الأول كما تراجعت أسعار السكر بحدّة في شهر نوفمبر.

استقرت الأسعار لفترة ولكن ابتدأت التحرك في الاتجاه المعاكس في الربع الأخير خاصة بعد بدء الحرب في منطقة الشرق الأوسط في أكتوبر وانعكاسات هذه الحرب على حركة الملاحة في البحر الأحمر واضطرار شركات الملاحة إلى تحويل خط سفنها عبر رأس الرجاء الصالح مما ترتب عليه زيادات كبيرة في كلفة النقل والتأمين بالإضافة إلى التأخير في وصول الشحنات و حدوث تكديسات للحاويات في نقاط الترانزيت. ومع بداية شهر ديسمبر اتجهت أسعار معظم السلع الغذائية إلى الارتفاع التدريجي مما سيؤثر حتماً على كلفة سلة الغذاء في دول مجلس التعاون خلال الأشهر القادمة. كما أن السوق وبصفة عامة يعاني من استمرار بقاء أسعار الفائدة على مستواها المرتفع وتراجع السيولة المالية.

بالرغم من التحديات المختلفة والتنافس الشديد تمكنت مجموعة ترافكو من الإبقاء على حصتها في السوق وتحقيق نسب أفضل مقارنة بالسنة السابقة. بلغ إجمالي مبيعات المجموعة للسنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣ أكثر من ٤٦,١ مليون دينار بحريني بزيادة ٨,٣٪ عن مبيعات السنة السابقة والتي كانت ٤٢,٦ مليون دينار بحريني. بينما كان إجمالي صافي الأرباح للسنة المالية العائدة إلى مساهمي المجموعة ١,٧٥ مليون دينار بحريني مقابل ١,٥٤ مليون دينار بحريني للسنة السابقة أي بزيادة ١٤,١٪. وزاد إجمالي حقوق المساهمين بنسبة ٦,٦٪ من ٢٨,٢ مليون دينار بحريني إلى ٣٠,٢ مليون دينار بحريني هذه السنة. كما أن إجمالي الربح الشامل للمجموعة قفز من ١,٨٧ مليون دينار بحريني إلى حوالي ٢,٩٩ مليون دينار بحريني بزيادة حوالي ٦٠٪ نتيجة للتحسن في تقييم استثمارات الشركة. و تطبيقاً للنظام المحاسبي الذي تتبعه الشركة فإن الأرباح التي تحققت نتيجة للتعاملات في محفظة الأسهم التي تمتلكها المجموعة و البالغة ١٠٩ ألف دينار بحريني لم تحتسب في ميزانية الأرباح والخسائر ولكنها أضيفت إلى مجموع حقوق المساهمين.

### شركة أوائل للألبان ذ.م.م :

كان عام ٢٠٢٢ سنة مالية جيدة في الشركة الشقيقة حيث قفزت المبيعات بنسبة حوالي ١٧٪ من ١٨,٢٦ مليون دينار بحريني إلى ٢١,٢ مليون دينار بحريني وتمكنت الشركة من ترسيخ وجودها وزيادة حصتها في السوق المحلي.



## تقرير مجلس الإدارة

بالإضافة إلى تحسين المبيعات من خلال فروعها في كل من دولة الكويت والمنطقة الشرقية في المملكة العربية السعودية كما أن التصدير إلى دول أخرى في المنطقة ساهم في زيادة الطلب على منتجاتها وتقبل أفضل لعلاماتها التجارية. شهدت السنة المالية تعيين رئيس تنفيذي جديد للشركة في شهر مارس والذي انضم إلى الشركة ومعه خبرة طويلة في مجال إنتاج وتسويق منتجات الألبان مع شركات عالمية.

تمكنت الشركة من طرح منتجات جديدة خلال السنة منها حليب خالي من اللاكتوز ، أيسكريم فايون بروتين و حليب مبخر للشاي في حلب تيترا باك وغيرها . كما أنها تمكنت من المحافظة على أسعار التجزئة للمستهلكين كما كانت بالسابق الأمر الذي حقق لمنتجاتها نجاحا أكبر في السوق المحلي . بالرغم من محدودية المساحات المتاحة للتوسع في الموقع الحالي فإن إدارة الشركة وضعت خطة مستقبلية للتوسع و إضافة خطوط إنتاج جديدة ورصدت ميزانية بحدود مليونين دينار بحريني يتم تمويلها ذاتيا لشراء معدات وآلات جديدة خلال الأشهر القادمة خاصة مع زيادة الطلب على بعض المنتجات ووصول الطاقة الإنتاجية إلى حدتها الأقصى.

### شركة البحرين للمواشي ذ.م.م:

بعد أن تم في العام الماضي الاستحواذ الكامل على شركة البحرين المواشي والتي أصبحت الآن مملوكة بالكامل ١٠٠٪ للمجموعة، اتخذت الإدارة التنفيذية عدة خطوات لتنظيم الإدارة و إعادة النظر في كيفية التعامل مع القطاعات المختلفة لتقديم خدماتها في مجال توفير السلع الأساسية و بالأخص اللحوم الحمراء لسوق التجزئة أو المؤسسات الحكومية و التموينية. مازال العمل مستمر في المسلخ الخاص بالشركة في ستره بشكل طبيعي و تستمر الشركة في استيراد الأغنام الحية من الصومال بالإضافة الى استيراد اللحوم المبردة و المجمدة من كل من استراليا، باكستان، الصومال، كينيا، اروغواي وغيرها. بلغ إجمالي المبيعات للشركة ٤,٨ مليون دينار بحريني و حققت الشركة صافي أرباح من عملياتها بحدود ٢٢ الف دينار بحريني.

### شركة تراكو اللوجستية ذ.م.م:

مازال الطلب على التخزين، خاصة للسلع المجمدة ، مستمرا و طاقة التخزين المتاحة في هذا المجال أصبحت محدودة خاصة مع توسع عمليات الاستيراد من قبل الشركات التابعة للمجموعة . و بالرغم من المنافسة الشديدة في الاسعار و زيادة كلفة الخدمات و استهلاك الكهرباء إلا أن الشركة تمكنت من تحقيق ربح صافي في السنة المالية ١٢٦ ألف دينار بحريني بزيادة ٧٪ عن ارباح السنة السابقة و التي كانت ١١٧ ألف دينار بحريني . كما أشرنا في تقريرنا السابق فان الشركة خلال السنة و بعد أن استتمت الدراسات الفنية و الحصول على الموافقات اللازمة أرست مناقصة بناء المخازن الجديدة على شركة وطنية و بدأ العمل بالفعل في نفس موقع الشركة في منطقة سماهيج بالبحرق . و من المتوقع أن يتم تسليم الموقع لنا في منتصف ٢٠٢٤ و الكلفة النهائية شاملا المعدات ستكون بحدود ثلاثة ملايين دينار بحريني.

### شركة البحرين لتعبئة المياه والمشروبات ذ.م.م:

قامت الشركة خلال السنة المالية بإعادة تركيبة الإدارة و تم الاستغناء عن مدير العمليات السابق و إعادة النظر بشكل كلي في اسلوب البيع . كما تم البدء في عمليات التصدير للمياه المعبأة الى الخارج و البدء بشكل مكثف لتسويق المياه في عبوات كبيرة ٥ غالون الى المجمعات السكنية و المؤسسات. مازالت المنافسة بين معامل تعبئة المياه و الذي تجاوز عددها ١٥ معملا على أشدها و الاسعار متدنية.

كنتيجة مباشرة للتغيرات الإدارية و تغيير أساليب التسويق فقد تمكنت الشركة هذه السنة من تحقيق ربح صافي بلغ ٤١ ألف دينار بحريني بينما تكبدت الشركة خسائر في السنة السابقة بلغت ٢٧ ألف دينار بحريني بالرغم من أن إجمالي المبيعات لم ترتفع باكثر من ٥,٥ ٪ من ٦٦,١ مليون دينار بحريني إلى ١,٧٤ مليون دينار بحريني هذه السنة.

تخطط الشركة لطرح عبوات جديدة من مياه الشرب خلال الأشهر القادمة مع دخول فصل الصيف .

### شركة البحرين للفواكه الطازجة ذ.م.م:

مازال هذه الشركة التابعة للمجموعة تعاني من المنافسة الشديدة في سوق الخضروات والفواكه و محدودية هامش الربح . بالرغم من التوسع في استيراد سلع غذائية أخرى لتحسين الأداء إلا أن نتائج الشركة لهذه السنة كانت سلبية بخسائر ٧١ ألف دينار بحريني مقابل ربح بسيط في العام السابق قدره ألف و ثلاثمائة دينار بحريني. بلغ إجمالي المبيعات ٢,١ مليون دينار بحريني بتراجع ٢٪ عن مبيعات السنة السابقة والتي بلغت ٢,٢ مليون دينار بحريني . ستقوم الإدارة التنفيذية في المجموعة بإعادة النظر في هيكل الشركة و الوصول إلى أسلوب جديد للتعامل مع هذا القطاع و تحقيق أرباح في السنة القادمة.

## تقرير مجلس الإدارة

## أمور تتعلق بالحوكمة والمسؤولية الاجتماعية :

تلتزم المجموعة بجميع متطلبات الحوكمة وهناك لجان مختصة من مجلس الإدارة والإدارة التنفيذية تتابع هذه الأمور بشكل دوري وتتخذ الإجراءات اللازمة لتنفيذ أي تعليمات أو ملاحظات تبديها الجهات الإشرافية أو الرقابة المالية و المدقق الداخلي أو الخارجي. إن التقرير المالي المرفق يبين بالتفصيل إلتزام المجموعة بمتطلبات الحوكمة والمعلومات الخاصة بأعضاء مجلس الإدارة ونشاطهم ومشاركاتهم في لجان المجموعة أو شركاتها. مجلس الإدارة يود أيضاً إطلاع المساهمين بأن بعض أعضاء مجلس الإدارة بصفتهم الشخصية توجد لهم مصلحة أو يمتلكون حصص في شركات تراول و منذ فترة طويلة أعمالاً مشابهة لبعض أو كل أغراض وأنشطة المجموعة والشركات التابعة لها وفي نفس الوقت يؤكد مجلس الإدارة أن جميع المعاملات مع جميع الأطراف ذات صلة بمن فيها أعضاء مجلس الإدارة أو الشركات التي لهم مصلحة فيها تتم بكل شفافية وعلى أسس تجارية بحتة. حجم التعاملات مع أطراف ذات صلة خلال السنة مدرج في القوائم المالية للإطلاع عليها.

والتزاماً بمتطلبات قانون الشركات وتنفيذاً لقرارات الجهات الإشرافية فإن الجدول المفصل أدناه يبين ما حصل عليه كل عضو من أعضاء مجلس الإدارة بشكل إنفرادي خلال السنة من مخصصات ومكافآت وبدل حضور، كما أن الجدول يبين إجمالي ما تم صرفه من رواتب ومكافآت على أعلى ستة مدراء تنفيذيين خلال سنة ٢٠٢٢.

أولاً: مكافآت أعضاء مجلس الإدارة:

المجموع الكلي (د.ب)		تفاصيل: مكافآت أعضاء مجلس الإدارة:										
المبلغ الإجمالي	الاسم	المكافآت المتغيرة					المكافآت الثابتة					
		الجمع	أخرى	مخطط تحفيزية	Bonus	مكافأة رئيس وأعضاء المجلس	الجمع	* أخرى	رواتب	مجموع بدلات حضور جلسات المجلس واللجان	مكافأة رئيس وأعضاء المجلس	
أولاً: الأعضاء المستقلين:												
ثانياً: الأعضاء غير التنفيذيين:												
-	السيد / إبراهيم محمد علي زينل	٣٦,٣٠٠	-	١١,٧٠٠	-	-	١١,٧٠٠	٢٤,٦٠٠	١٩,٢٠٠	-	٥,٤٠٠	-
-	السيد / يوسف صالح عبدالله الصالح	٢٠,٠٢٥	-	١٤,٦٢٥	-	-	١٤,٦٢٥	٥,٤٠٠	-	-	٥,٤٠٠	-
-	الدكتور / عصام عبدالله يوسف فخروا	١٧,١٠٠	-	١١,٧٠٠	-	-	١١,٧٠٠	٥,٤٠٠	-	-	٥,٤٠٠	-
-	السيد / جهاد يوسف عبدالله امين	١٧,١٠٠	-	١١,٧٠٠	-	-	١١,٧٠٠	٥,٤٠٠	-	-	٥,٤٠٠	-
-	السيد / إبراهيم صلاح الدين أحمد إبراهيم	١٧,٠٥٠	-	١١,٧٠٠	-	-	١١,٧٠٠	٥,٣٥٠	-	-	٥,٣٥٠	-
-	السيد / سامي محمد يوسف جلال	١٤,٦٠٠	-	١١,٧٠٠	-	-	١١,٧٠٠	٢,٩٠٠	-	-	٢,٩٠٠	-
-	السيد / عبدالرضا محمد رضا الديلمي	١٧,٠٥٠	-	١١,٧٠٠	-	-	١١,٧٠٠	٥,٣٥٠	-	-	٥,٣٥٠	-
-	السيد / علي يوسف عبدالرحمن عبدالرحيم	١٧,٠٥٠	-	١١,٧٠٠	-	-	١١,٧٠٠	٥,٣٥٠	-	-	٥,٣٥٠	-
-	السيد / فؤاد إبراهيم خليل كانو	١٤,١٠٠	-	١١,٧٠٠	-	-	١١,٧٠٠	٢,٤٠٠	-	-	٢,٤٠٠	-
-	السيد / سفيان خالد المؤيد	١٦,٥٥٠	-	١١,٧٠٠	-	-	١١,٧٠٠	٤,٨٥٠	-	-	٤,٨٥٠	-
ثالثاً: الأعضاء التنفيذيين:												
-	المجموع	١٨٦,٩٢٥	-	١١٩,٩٢٥	-	-	١١٩,٩٢٥	٦٧,٠٠٠	١٩,٢٠٠	-	٤٧,٨٠٠	-

\*أخرى تشمل المخصصات المدفوعة للمتابعة والخدمات الإدارية

المجموع الكلي (د.ب)		تفاصيل مكافآت الإدارة التنفيذية:		
المجموع الكلي (د.ب)	أي مكافآت أخرى نقدية / عينية للعام ٢٠٢٢	مجموع المكافآت المدفوعة (Bonus)	مجموع الرواتب والبدلات المدفوعة	الإدارة التنفيذية
٢٣٠,٩٨٧	٧,٨٥٢	١٧,٦١٩	٢٠٥,٥١٥	أعلى ستة مكافآت من التنفيذيين بما فيهم الرئيس التنفيذي والمسؤول المالي الأعلى

## تقرير مجلس الإدارة

وكجزء من مسؤوليتها الاجتماعية، ساهمت المجموعة في الحملة الوطنية للتشجير ( دمت خضراء ) من ضمن المبادرة الوطنية للقطاع الزراعي.

كما انها و كعادة كل سنة ساهمت و شاركت في دعم مادي لعدد من الجمعيات الخيرية و مؤسسات الخدمة الاجتماعية في مملكة البحرين. وكانت للمجموعة مشاركة في حملة تبرعات الهيئة الملكية للأعمال الانسانية.

### الأرباح الصافية و التوصيات بكيفية توزيعها :

بلغ صافي أرباح المجموعة و العائد الى مساهميها للسنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣ حسب الميزانية المدققة مبلغ ١,٧٥٢,١١٤ دينار بحريني، و يوصي مجلس الادارة الجمعية العامة في اجتماعها القادم الموافقة على توزيع هذه الارباح على النحو التالي :

- احتياطي عام ٥٠,٠٠٠ دينار بحريني
- ارباح نقدية للمساهمين بنسبة ١٧ % ١,٢٦١,٢٢٣ دينار بحريني
- مخصص للتبرعات الخيرية ( سيتم تعديله في العام المقبل ) ٦٠,٠٠٠ دينار بحريني

علما بأن أتعاب مجلس الادارة للسنة المالية ٢٠٢٣ و البالغة ١١٩,٩٢٥ دينار بحريني ( ٢٠٢٢: دينار بحريني ١٠٢,٥٠٠ ) ( خاضعة لموافقة الجمعية العامة ) قد احتسبت من ضمن ميزانية السنة التزاما بالقواعد المحاسبية .

وجدير بالذكر أن المجموعة قد حققت بالفعل أرباحاً عن عمليات بيع أسهم في محفظتها الإستثمارية بمبلغ ١٠٩ ألف دينار بحريني ولم تدرج في قائمة الربح والخسارة للسنة المالية بل اضيفت إلى حقوق المساهمين وذلك إلتزاماً بالأنظمة المحاسبية الدولية والتي تعتمد على المجموعة.

## شكر و تقدير



نائب رئيس مجلس الإدارة



رئيس مجلس الإدارة

نتقدم في الختام بخالص الشكر والتقدير والامتنان الى كافة الجهات الحكومية التي تعاونت معنا لتسهيل أمور التصنيع و الاستيراد و التخزين بصفة عامة و التي مكنت المجموعة من تقديم خدماتها في توفير السلع الغذائية الاساسية الى المواطنين و المقيمين في مملكة البحرين . كما أننا نشكر و نقدر تعاون كافة المتعاملين مع شركات المجموعة و التزامهم باتفاقيات التوزيع و العروض التسويقية مما سهل وصول منتجاتنا الى شرائح المجتمع و في المناطق المختلفة لمملكة البحرين .

كما أننا نقدر بكل امتنان جهود جميع أعضاء الإدارة التنفيذية و العاملين بشركات المجموعة على اخلاصهم في العمل و حرصهم على تقديم أفضل الخدمات الى جموع المتعاملين معنا .

وَقُلْ اَعْمَلُوا فَسَيَرَى اللّٰهُ عَمَلَكُمْ وَرَسُولُهُ وَالْمُؤْمِنُونَ

يوسف صالح عبدالله الصالح  
نائب رئيس مجلس الإدارة

إبراهيم محمد علي زينيل  
رئيس مجلس الإدارة

مملكة البحرين  
٢٦ فبراير ٢٠٢٤



## تقرير مدقي الحسابات

## تقرير مدقي الحسابات المستقلين إلى السادة مساهمي مجموعة ترافكو ش.م.ب.

## تقرير حول تدقيق القوائم المالية الموحدة

## الرأي

لقد قمنا بتدقيق القوائم المالية الموحدة المرفقة لمجموعة ترافكو ش.م.ب. («الشركة») وشركاتها التابعة (المشار إليهم معاً «المجموعة»)، والتي تتكون من القائمة الموحدة للمركز المالي كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢، والقوائم الموحدة للأرباح أو الخسائر والدخل الشامل الأخر والتدفقات النقدية والتغيرات في حقوق الملكية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ، والإيضاحات حول القوائم المالية الموحدة، بما في ذلك معلومات السياسات المحاسبية الهامة.

في رأينا، إن القوائم المالية الموحدة المرفقة تظهر بصورة عادلة، من كافة النواحي الجوهرية، المركز المالي الموحد للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢، وأدائها المالي الموحد وتدفقاتها النقدية الموحدة للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية.

## أساس الرأي

تمت عملية التدقيق وفقاً لمعايير التدقيق الدولية. إن مسؤولياتنا بموجب هذه المعايير مفصلة أكثر ضمن بند مسؤوليات مدقي الحسابات حول تدقيق القوائم المالية الموحدة الواردة في تقريرنا. نحن مستقلون عن المجموعة وفقاً لقواعد السلوك الأخلاقي الدولية للمحاسبين المهنيين التابعة لمجلس معايير الأخلاقيات الدولية للمحاسبين (بما في ذلك معايير الاستقلال الدولية) ووفقاً للمتطلبات الأخلاقية ذات الصلة بتدقيقنا للقوائم المالية الموحدة في مملكة البحرين، وقد استوفينا مسؤولياتنا الأخلاقية الأخرى وفقاً لتلك المتطلبات ووفقاً لقواعد السلوك الأخلاقي الدولية للمحاسبين المهنيين. إننا نعتقد أن أدلة التدقيق التي حصلنا عليها كافية وملائمة لتوفير أساساً لرأينا.

## أمور التدقيق الرئيسية

إن أمور التدقيق الرئيسية هي تلك الأمور التي وفقاً لاجتهادنا المهني كانت الأكثر جوهرية خلال تدقيق القوائم المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢. لقد تمت دراسة هذه الأمور ضمن نطاق تدقيق القوائم المالية الموحدة ككل، وذلك لإبداء رأينا حول هذه القوائم، ولا نبدي رأياً منفصلاً حول هذه الأمور. بالنسبة لكل أمر من الأمور الموضحة أدناه، تم تقديم تفاصيل عن كيفية معالجة هذه الأمور في عملية التدقيق في ذلك السياق.

لقد استوفينا المسؤوليات المذكورة في بند مسؤوليات مدقي الحسابات حول تدقيق القوائم المالية الموحدة الواردة في تقريرنا، بالإضافة لكافة الأمور المتعلقة بذلك. بناءً عليه، فإن تدقيقنا يشمل تنفيذ الإجراءات التي تم تصميمها للاستجابة لتقييمنا لمخاطر الأخطاء الجوهرية في القوائم المالية الموحدة. إن نتائج إجراءات التدقيق التي قمنا بها، بما في ذلك الإجراءات المتعلقة بمعالجة الأمور المشار إليها أدناه، توفر أساساً لرأينا حول تدقيق القوائم المالية الموحدة المرفقة.

تقييم استثمارات أسهم حقوق الملكية غير المسعرة  
راجع الإيضاحين رقم ٣ و ١١ حول القوائم المالية الموحدة

أمور التدقيق الرئيسية	الكيفية التي تمت بها معالجة أمور التدقيق الرئيسية في عملية التدقيق
تحتفظ المجموعة باستثمارات أسهم حقوق الملكية غير المسعرة البالغ قيمتها ٦,٤٧٠,٨٢٧ دينار بحريني كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢، والتي تمثل ١١٪ من إجمالي موجودات المجموعة. يتم قياس هذه الاستثمارات بالقيمة العادلة التي يتم تحديدها على أساس المدخلات التي لا يمكن ملاحظتها باستخدام مضاعفات السوق أو منهجيات التقييم المناسبة الأخرى.	(١) قمنا بتقييم كفاءة وقدرات وموضوعية خبير التقييم الخارجي المستقل من خلال فحص شروط خطاب التعاقد معهم وتقييم التقرير الخاص بهم؛
ونظراً للطبيعة غير السائلة لتلك الاستثمارات، فإن تحديد القيمة العادلة غير موضوعي ويتضمن على استخدام تقديرات وافتراسات واجتهادات. يتم تحديد قيمه التخارج لاستثمارات أسهم حقوق الملكية غير المسعرة من قبل السوق في وقت تحقيقها ولذلك، وعلى الرغم من سياسة التقييم والاجتهادات المطبقة من قبل الإدارة، فإن قيمة التخارج النهائية قد تختلف بشكل جوهري عن القيمة العادلة المحددة في تاريخ إعداد التقرير المالي.	(٢) قمنا بتقدير مدى ملائمة منهجيات التقييم المستخدمة من قبل خبير التقييم الخارجي المستقل؛
ونظراً للطبيعة غير الموضوعية المحيطة بعملية تقييم استثمارات أسهم حقوق الملكية غير المسعرة، فقد حددنا أن هذا الأمر يعد من أمور التدقيق الرئيسية لعملية تدقيقنا.	(٣) قمنا بالتأكد من المدخلات الرئيسية المستخدمة في عملية التقييم مع المعلومات المتاحة بصورة مستقلة؛
	(٤) قمنا بتقييم مدى ملائمة الموجودات غير السائلة والخصومات الأخرى المطبقة في عملية التقييم؛
	(٥) قمنا بفحص صحة العملية الحسابية المستخدمة في عملية التقييم؛ و
	(٦) قمنا بتقييم مدى كفاية الإفصاحات في القوائم المالية الموحدة.

## تقرير مدقي الحسابات

## تقرير مدقي الحسابات المستقلين إلى السادة مساهمي مجموعة ترافكو ش.م.ب. (تمة)

## تقرير حول تدقيق القوائم المالية الموحدة (تمة)

## أمور التدقيق الرئيسية (تمة)

المعلومات الأخرى الواردة في التقرير السنوي للمجموعة لسنة ٢٠٢٢ (تمة)

وفيما يتعلق بتدقيق القوائم المالية الموحدة، تكمن مسؤوليتنا في قراءة المعلومات الأخرى المحددة أعلاه عندما تصبح متاحة، وعند القيام بذلك، نأخذ بعين الاعتبار ما إذا كانت هذه المعلومات الأخرى تتعارض جوهرياً مع القوائم المالية الموحدة أو مع معرفتنا التي حصلنا عليها من خلال عملية التدقيق أو يبدو أنها تحتوي على معلومات جوهرية خاطئة. وإذا ما استنتجنا، بناءً على العمل الذي قمنا به على المعلومات الأخرى التي حصلنا عليها قبل تاريخ تقرير التدقيق، أنها تحتوي على معلومات جوهرية خاطئة، فإنه يتوجب علينا الإفصاح عن تلك الحقيقة. ولم نلاحظ ما يتوجب الإفصاح عنه في هذا الشأن.

## مسؤوليات مجلس الإدارة حول القوائم المالية الموحدة

إن مجلس الإدارة هو المسئول عن إعداد القوائم المالية الموحدة وعرضها بصورة عادلة وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية، وعن نظام الرقابة الداخلي الذي يراه مجلس الإدارة ضرورياً لإعداد قوائم مالية موحدة خالية من الأخطاء الجوهرية، سواءً كانت ناتجة عن الاحتيال أو الخطأ.

عند إعداد القوائم المالية الموحدة، يكون مجلس الإدارة مسئولاً عن تقييم قدرة المجموعة على العمل كمنشأة مستمرة، والإفصاح، حيث أمكن، عن الأمور المتعلقة بمبدأ الاستمرارية بما في ذلك استخدام مبدأ الاستمرارية في المحاسبة عند إعداد القوائم المالية الموحدة، إلا إذا كان في نية مجلس الإدارة تصفية المجموعة أو إيقاف عملياتها أو عدم وجود أي بديل واقعي آخر سوى القيام بذلك.

## مسؤوليات مدقي الحسابات حول تدقيق القوائم المالية الموحدة

تتمثل أهدافنا في الحصول على تأكيد معقول بأن القوائم المالية الموحدة ككل خالية من الأخطاء الجوهرية، سواءً كانت ناتجة عن الاحتيال أو الخطأ وإصدار تقرير تدقيق يتضمن رأينا. يعتبر التأكيد المعقول هو تأكيداً عالي المستوى، ولكنه ليس ضماناً بأن التدقيق الذي يتم وفقاً لمعايير التدقيق الدولية سيكشف دائماً عن المعلومات الجوهرية الخاطئة عند وجودها. إن الأخطاء قد تحدث نتيجة لاحتياال أو خطأ ويتم اعتبارها جوهرية، إذا كانت منفردة أو مجتمعة، يمكن أن يكون لها تأثير على القرارات الاقتصادية المتخذة من قبل مستخدمي هذه القوائم المالية الموحدة.

كجزء من عملية التدقيق وفقاً لمعايير التدقيق الدولية، فإننا نقوم بممارسة الاجتهاد المهني والحفاظ على الشك المهني في جميع مراحل التدقيق، وكما نقوم بما يلي:

- تحديد وتقييم مخاطر الأخطاء الجوهرية في القوائم المالية الموحدة، سواءً كانت ناتجة عن الاحتيال أو الخطأ، وتصميم وتنفيذ إجراءات تدقيق تستجيب لتلك المخاطر والحصول على أدلة تدقيق كافية وملائمة توفر أساساً لإبداء رأينا. إن مخاطر عدم اكتشاف خطأ جوهري ناتج عن احتيال يعد أكبر من ذلك الناتج عن خطأ، لما قد يتضمنه الاحتيال من تواطؤ أو تزوير أو حذف متعمد أو تحريف أو تجاوز لنظام الرقابة الداخلي.

- فهم نظام الرقابة الداخلي المتعلق بالتدقيق وذلك لتصميم إجراءات تدقيق ملائمة في ظل الظروف القائمة وليس بهدف إبداء رأي حول مدى فعالية نظام الرقابة الداخلي للمجموعة.

- تقييم مدى ملائمة السياسات المحاسبية المتبعة، ومعقولية التقديرات المحاسبية والإفصاحات ذات الصلة التي قام بها مجلس الإدارة.

- التأكد من مدى ملائمة استخدام مجلس الإدارة لمبدأ الاستمرارية المحاسبي، وبناءً على أدلة التدقيق التي تم الحصول عليها، فيما إذا كان هناك عدم يقين جوهري مرتبط بأحداث أو ظروف قد تلقي بشكوك جوهري حول قدرة المجموعة على الاستمرار كمنشأة مستمرة. وإذا ما توصلنا إلى نتيجة بأن هناك شك جوهري، فعلى الإشارة في تقرير التدقيق إلى الإفصاحات ذات الصلة في القوائم المالية الموحدة أو تعديل رأينا إذا كانت هذه الإفصاحات غير كافية. إن استنتاجاتنا مبنية على أدلة التدقيق التي حصلنا عليها حتى تاريخ تقرير التدقيق. ومع ذلك، فإن الأحداث أو الظروف المستقبلية قد تؤدي إلى عدم استمرار المجموعة في أعمالها كمنشأة مستمرة.

## تقرير مدقي الحسابات

### تقرير مدقي الحسابات المستقلين إلى السادة مساهمي مجموعة ترافكو ش.م.ب. (تمة)

#### تقرير حول تدقيق القوائم المالية الموحدة (تمة)

#### مسئوليات مدقي الحسابات حول تدقيق القوائم المالية الموحدة (تمة)

- تقييم العرض العام وهيكल القوائم المالية الموحدة ومحتواها بما في ذلك الإفصاحات حولها وفيما إذا كانت القوائم المالية الموحدة تمثل المعاملات والأحداث الأساسية التي تحقق العرض العادل.
- الحصول على أدلة تدقيق كافية وملائمة فيما يتعلق بالمعلومات المالية عن الشركات أو الأنشطة التجارية ضمن نطاق المجموعة لإبداء الرأي حول القوائم المالية الموحدة. إننا وحدنا مسؤولون عن التوجيه والإشراف وإنجاز عملية التدقيق للمجموعة. ونظل الجهة الوحيدة المسؤولة عن رأينا حول التدقيق.
- إننا نتواصل مع مجلس الإدارة حول عدة أمور من بينها، نطاق التدقيق وتوقيته وملاحظات التدقيق الهامة التي تتضمن أي أوجه قصور هامة في نظام الرقابة الداخلي التي يتم تحديدها من قبلنا خلال عملية التدقيق.
- كما نقوم بتزويد مجلس الإدارة بما يفيد التزامنا بالمتطلبات الأخلاقية ذات الصلة بالاستقلالية، ونظلمه على جميع العلاقات والأمور الأخرى التي قد تؤثر على استقلاليتنا وما من شأنه أن يحافظ على هذه الاستقلالية.

من تلك الأمور التي تم التواصل بها مع مجلس الإدارة، القيام بتحديد الأمور الأكثر أهمية على تدقيق القوائم المالية الموحدة للفترة الحالية والتي تمثل أمور التدقيق الرئيسية. أننا نقدم توضيحاً بشأن تلك الأمور في تقرير التدقيق مالم تمنع القوانين أو الأنظمة العامة الإفصاح عن ذلك الأمر، أو في حالات نادرة جداً، والتي بناءً عليها لا يتم الإفصاح عن ذلك الأمر في تقريرنا حيث أن الآثار السلبية المتوقعة للإفصاح قد تفوق المنفعة العامة الناتجة عنه.

#### تقرير حول المتطلبات القانونية والتنظيمية الأخرى

نفيد بأن:

#### (أ) وفقاً لمتطلبات قانون الشركات التجارية البحريني:

- (1) أن الشركة تحتفظ بسجلات محاسبية منتظمة وأن القوائم المالية الموحدة تتفق مع تلك السجلات؛
- (2) وأن المعلومات المالية الواردة في تقرير مجلس الإدارة تتفق مع القوائم المالية الموحدة؛
- (3) وقد حصلنا من الإدارة على جميع الإفصاحات والمعلومات التي رأيناها ضرورية لأغراض تدقيقنا؛

(ب) ولم يرد إلى علمنا خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣ وقوع أية مخالفات لأحكام قانون الشركات التجارية البحريني أو الدليل الإرشادي لمصرف البحرين المركزي (الأحكام النافذة من المجلد رقم ٦) وتوجيهات مصرف البحرين المركزي والقوانين والقرارات المتعلقة بها، وقواعد وإجراءات بورصة البحرين أو أحكام عقد التأسيس والنظام الأساسي للشركة على وجه قد يؤثر بشكل جوهري سلباً على نشاط المجموعة أو مركزها المالي الموحد.

#### (ج) وفقاً لما تقتضيه المادة (٨) من القسم (٢) من الفصل (١) من قانون حوكمة الشركات البحريني، فإننا نفيد بأن الشركة:

١. قامت بتعيين مسئول حوكمة الشركات؛
٢. ولديها إرشادات وإجراءات مكتوبة لحوكمة الشركات معتمدة من قبل مجلس الإدارة.

الشريك المسئول عن مهمة التدقيق الناتج عنها هذا التقرير لمدقي الحسابات المستقلين هو السيد كاظم ميرشنت.

دارست ووافق

سجل قيد الشريك رقم ٢٤٤

٢٦ فبراير ٢٠٢٤

المنامة، مملكة البحرين

## القائمة الموحدة للأرباح أو الخسائر والدخل الشامل الآخر

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

٢٠٢٢	٢٠٢٣	إيضاحات	
دينار بحريني	دينار بحريني		
٤٢,٥٧٢,٨٤٢	٤٦,١٠١,٤١٢	٥	إيرادات من عقود مبرمة مع عملاء
(٣٤,٣٠٠,٤٧٤)	(٣٧,١١٧,٨٤٣)		تكلفة الإيرادات
٨,٢٧٢,٣٦٨	٨,٩٨٣,٥٦٩		<b>إجمالي الربح</b>
١٠١,٤٢٢	١٦٠,٥٣٧		دخل تشغيلي آخر
(٣,٩١٢,٨٣٤)	(٤,٣٤٣,٥٩٠)	٦	تكاليف الموظفين
(١,٠٥٥,٦٤٦)	(١,١٤٩,٣٦٠)		مصروفات عامة وإدارية
(١,٠٩٣,٣٦٢)	(١,٢٠٦,٩٩٢)		مصروفات البيع والتوزيع
(٤٤٩,٣٥٠)	(٤٠٤,١٦١)	٩	استهلاك عقارات وآلات ومعدات
(٢١٢,٤٣٥)	(٢١١,٠٩٠)	١٠	استهلاك الحق في استخدام الموجودات
١,٦٥٠,٢٦٣	١,٨٢٩,٠١٣		<b>الربح من العمليات</b>
٧٦٣,٦١٢	١,٢٩٤,٠٢٤	٧	دخل الاستثمار
٢٣١,٦٧٢	-	٣٠	دخل آخر
(٢٥٨,٦٤٢)	(٤١٨,٠١٤)	٦	تكاليف التمويل الأخرى
(٢٠٠,٨٥٨)	(١٩١,٩٦٨)	١٨	تكاليف التمويل على التزامات عقد الإيجار
(١٣٨,٣١٩)	-	٣٠	حصة المجموعة من نتائج الشركة الزميلة
٤٩,٥٧٧	٦٥,٣١٠		مكاسب ناتجة من صرف عملات أجنبية صافي
٢,٠٩٧,٣٠٥	٢,٥٧٨,٣٦٥	٦	<b>ربح المجموعة للسنة</b>
(٥٦١,٣٨٢)	(٨٢٦,٢٥١)		من ضمنه العائد إلى حقوق غير مسيطرة
١,٥٣٥,٩٢٣	١,٧٥٢,١١٤		<b>الربح للسنة العائد إلى مساهمي تراكو</b>
٢١	٢٤	٨	<b>التنصيب الأساسي والمخفض للسهم في الأرباح (بالفلس)</b>
٣٥,٥٧٩	١١٠,٩٥٠		<b>الدخل الشامل الآخر</b>
٣٤٢,٣٦١	١,١٥٣,٤٣٢		البنود التي لا يمكن إعادة تصنيفها إلى الأرباح أو الخسائر في السنوات اللاحقة:
(١١,٠٦٣)	-		- مكسب من استبعاد استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر
٣٦٧,٨٧٧	١,٢٦٤,٣٨٢		- صافي التغيرات في القيمة العادلة للاستثمارات المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر
(٣٧,٠٤٢)	(٢١,٩٨٢)		- صافي التغيرات في القيمة العادلة لاستثمارات الشركة الزميلة المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر
٣٣٠,٨٣٥	١,٢٤٢,٤٠٠		البنود التي يمكن إعادة تصنيفها إلى الأرباح أو الخسائر في السنوات اللاحقة:
٢,٤٢٨,١٤٠	٣,٨٢٠,٧٦٥		- فروق صرف العملات الأجنبية الناتجة عن تحويل العمليات الأجنبية
(٥٥٣,٣٨٧)	(٨٢٧,٢٠٧)	٢٤	<b>الدخل الشامل الآخر للسنة</b>
١,٨٧٤,٧٥٣	٢,٩٩٣,٥٥٨		<b>مجموع الدخل الشامل للمجموعة للسنة</b>
			من ضمنه العائد إلى حقوق غير مسيطرة
			<b>مجموع الدخل الشامل للسنة العائد إلى مساهمي تراكو</b>

عزام مطرجي  
الرئيس التنفيذي للمجموعة

يوسف صالح عبدالله الصالح  
نائب رئيس مجلس الإدارة

إبراهيم محمد علي زينبل  
رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٠ جزءاً من هذه القوائم المالية الموحدة.



## القائمة الموحدة للمركز المالي

في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

٢٠٢٢	٢٠٢٣	إيضاحات	الموجودات
دينار بحريني	دينار بحريني		
			<b>موجودات غير متداولة</b>
			عقارات وآلات ومعدات
٩,٢٧٣,١٨٩	١٠,٠٦٦,٣٥٥	٩	الحق في استخدام الموجودات
٣,٦٩٩,١٢١	٣,١٦٩,٣٢٩	١٠	استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر
١٤,٩٩٨,٠٧٣	١٥,٩٦٠,٧٥٩	١١	
٢٧,٩٧٠,٣٨٣	٢٩,١٩٦,٤٥٣		
			<b>موجودات متداولة</b>
			مخزون
١٠,٥٠٧,٣٥٩	١١,٠٣٠,١١٦	١٣	الحق في استرجاع الموجودات
٤٠,٦٠٩	٤٤,٧٣٣		ذمم تجارية مدينة وذمم أخرى
١٠,٥٧٤,١٥٥	١٠,٦٧٦,٦٥٢	١٤	أرصدة لدى بنوك ونقد
٣,٦٩٣,١٢٨	٥,٤٦٠,٢٦٢	١٥	
٢٤,٨١٥,٢٥١	٢٧,٢١١,٧٦٣		
٥٢,٧٨٥,٦٣٤	٥٦,٤٠٨,٢١٦		<b>مجموع الموجودات</b>
			<b>حقوق الملكية والمطلوبات</b>
			<b>حقوق الملكية</b>
			رأس المال
٨,٠٦٧,٥٠٥	٨,٠٦٧,٥٠٥	١٦	أسهم خزانة
(١,٧٠٦,٦٤٤)	(١,٧٠٦,٦٤٤)	١٦	علاوة إصدار أسهم
٣,٣٨٦,٥٠٢	٣,٣٨٦,٥٠٢	١٦	إحتياطي قانوني
٤,٠٣٣,٧٥٣	٤,٠٣٣,٧٥٣	١٦	إحتياطي عام
١,٥٦٥,٠٠٠	١,٦١٥,٠٠٠	١٦	إحتياطي القيمة العادلة
٧,٣٣٩,٩٧٥	٨,٤٨٣,١٨٠	١٦	إحتياطي العملات الأجنبية
(٣٨,٠٤٨)	(٤٩,٢٥٩)	١٦	أرباح مبقاة - غير قابلة للتوزيع
٤٩٦,٧٣٦	٤٩٦,٧٣٦	١٦	أرباح مبقاة - قابلة للتوزيع
٤,٠٤٧,٦٣٣	٤,٥٩٧,٩٧٤		توزيعات مقترحة
١,١٦٢,٨٤٤	١,٣١١,٢٢٣		الحقوق العائدة إلى مساهمي تراكو
٢٨,٣٥٥,٢٥٦	٣٠,٢٣٥,٩٧٠		حقوق غير مسيطرة
٤,٩١٩,٤٣٨	٥,٤٠٣,٦٤٥	٢٤	
٣٣,٢٧٤,٦٩٤	٣٥,٦٣٩,٦١٥		<b>مجموع حقوق الملكية</b>
			<b>مطلوبات غير متداولة</b>
			التزامات عقد الإيجار
٣,٣٨٩,٣٩٩	٣,٠٠٩,٣٥٠	١٨	مكافآت نهاية الخدمة للموظفين
١,٥٣١,٧٦٠	١,٥٥٠,٥٥٣	١٩	قروض لأجل
١,٥٤٦,٤٨٥	٢,٣٦٩,٤٧٥	٢١	مبالغ محتفظ بها مستحقة الدفع
-	٥٦,٨٧٥	٢٢	منحة حكومية
٤٠,٩٦٥	٣٧,٢٩٨	٢٠	
٦,٥٠٨,٦٠٩	٧,٠٢٣,٥٥١		
			<b>مطلوبات متداولة</b>
			ذمم تجارية دائنة وذمم أخرى
٧,٢٩٨,٦١١	٨,٢١٤,١١٦	٢٢	قروض استيراد
٣,٧٥٩,٠٦٣	٣,٤١٦,٩٣٠	٢٣	سحوبات على المكشوف من البنك
٥٥٠,٤٢٠	٤٢٢,١٥٢	١٥	التزامات عقد الإيجار
٥٤٥,٤٥٠	٤٧٢,٣٢٧	١٨	التزامات عقد الإيجار والتزامات مستردة
٢٩٥,٩٨٦	٣٧٢,٣٢٨		قروض لأجل
٥٤٩,١٣٤	٨٤٣,٥١٠	٢١	منحة حكومية
٣,٦٦٧	٣,٦٦٧	٢٠	
١٣,٠٠٢,٣٣١	١٣,٧٤٥,٠٥٠		
١٩,٥١٠,٩٤٠	٢٠,٧٦٨,٦٠١		<b>مجموع المطلوبات</b>
٥٢,٧٨٥,٦٣٤	٥٦,٤٠٨,٢١٦		<b>مجموع حقوق الملكية والمطلوبات</b>

عزام مطرجي  
الرئيس التنفيذي للمجموعة

يوسف صالح عبدالله الصالح  
نائب رئيس مجلس الإدارة

إبراهيم محمد علي زينل  
رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٢٠ جزءاً من هذه القوائم المالية الموحدة.

## القائمة الموحدة للتدفقات النقدية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

٢٠٢٢	٢٠٢٣	إيضاحات
دينار بحريني	دينار بحريني	
٢,٠٩٧,٣٠٥	٢,٥٧٨,٣٦٥	
٢٥٨,٦٤٢	٤١٨,٠١٤	٦
(٢٤,٨٨٥)	(١٨,١٢٣)	٦
٧,٥٤٦	-	٦
(٧٦٣,٦١٢)	(١,٢٩٤,٠٢٤)	٧
١,٠٣٢,٧٦٣	٩٨٢,٦٣٧	٩
٤١٣,٢٧٢	٤١٠,٩٤٤	١٠
١٣٨,٣١٩	-	٣٠
٨٥,٣٧٣	٧٣,٥١٦	١٣
٢٤,٨٨٦	١٢٤,٩٨٤	١٤
٢٠٠,٨٥٨	١٩١,٩٦٨	١٨
-	(١٠٧)	١٨
(٢٣١,٦٧٢)	-	
٢٠٣,٥٤١	٢٣٥,١٩٦	١٩
(٣,٦٧٧)	(٣,٦٦٧)	٢٠
٣,٤٣٨,٦٥٩	٣,٧٠٠,٧٠٣	
(١,٩٢٨,٨٥٨)	(٥٩٦,٢٧٣)	
(٤,٠٠٩)	(٤,١٣٤)	
(١,١٠٠,٨٠٥)	(٢٢٧,٤٨١)	
١٥٦,٥٦٤	١,٠٥٦,٦٧٨	
-	١١٣,٧٥٠	
٦٦,٨٦٢	٧٦,٣٥٢	
٦٢٨,٤١٣	٤,١١٩,٦٠٥	
(١٧١,٨٠٠)	(١٨٧,٠٠٠)	
(١٩٤,٧٦٤)	(٢١٦,٤٠٣)	١٩
٢٦١,٨٤٩	٣,٧١٦,٢٠٢	
(٥٣٠,٥٧٥)	(١,٧٨٠,٢٠٤)	٩
٢٨,٥٤٩	٢١,٥٢٤	
(١٥٩,٣٨٨)	(٦٢,١١٧)	١١
٥٣,٦٥٧	٣٦٣,٨١٣	١١
٧٦٣,٦١٢	١,٢٩٤,٠٢٤	
(٢٠٠,٩٥٠)	-	٣٠
(٤٥,٠٩٥)	(١٦٢,٩٦٠)	

## الأنشطة التشغيلية

ربح المجموعة للسنة  
تعديلات للبنود التالية:

تكاليف التمويل

مكسب من استبعاد عقارات وآلات ومعدات، صافي

شطب عقارات وآلات ومعدات

دخل الاستثمار

استهلاك عقارات وآلات ومعدات

استهلاك الحق في استخدام الموجودات

حصة المجموعة من نتائج الشركة الزميلة

مخصص مخزون بطيء الحركة ومتقادم

مخصص الخسائر الائتمانية المتوقعة

تكاليف التمويل على التزامات عقد الإيجار

مكسب من انتهاء عقد الإيجار

دخل آخر

مخصص مكافآت نهاية الخدمة للموظفين

إطفاء منحة حكومية

الربح التشغيلي قبل التغييرات في رأس المال العامل

تغييرات في رأس المال العامل:

مخزون

الحق في استرجاع الموجودات

ذمم تجارية مدينة وذمم أخرى

ذمم تجارية دائنة وذمم أخرى

مبالغ متحفظ بها مستحقة الدفع

التزامات عقد الإيجار والتزامات مستردة

صافي النقد الناتج من التشغيل

مكافأة مدفوعة لأعضاء مجلس الإدارة

مكافآت نهاية الخدمة المدفوعة للموظفين

صافي التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية

## الأنشطة الاستثمارية

إضافات إلى عقارات وآلات ومعدات

متحصلات من استبعاد عقارات وآلات ومعدات

شراء استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر

متحصلات من استبعاد استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة

من خلال الدخل الشامل الآخر

أرباح أسهم وفوائد مستلمة

صافي التدفقات النقدية من الاستحواذ على شركة زميلة

صافي التدفقات النقدية المستخدمة في الأنشطة الاستثمارية

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٢٠ جزءاً من هذه القوائم المالية الموحدة.

## القائمة الموحدة للتدفقات النقدية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

٢٠٢٢	٢٠٢٣	إيضاحات	
دينار بحريني	دينار بحريني		
١,٦٤١,٥١٦	١,٨٠٠,٠٠٠	٢٧	<b>الأنشطة التمويلية</b>
(٣٤٢,٠٣٤)	(٦٨٢,٦٣٤)	٢٧	قروض لأجل مكتسبة
١٣,١٠٦,٤٢٠	١١,٧١٦,٥٥١	٢٧	سداد قروض لأجل
(١٢,٧٧٧,١٦٧)	(١٢,٠٥٨,٦٨٤)	٢٧	قروض استيراد مكتسبة
(٣٠٨,٧٧٥)	(٣٢٤,٢١٧)		سداد قروض استيراد
(٢٠٠,٨٥٨)	(١٩١,٩٦٨)		مدفوعات الجزء الأصلي للالتزامات عقد الإيجار
(٢٢١,٦٧٠)	(٤٢٩,٠٦٢)		تكاليف التمويل على التزامات عقد الإيجار
(١,٠٣٨,٦٨٤)	(١,١١٢,٨٤٤)		تكاليف التمويل المدفوعة على القروض والاقتراضات
(٢٩٤,٠٠٠)	(٣٤٣,٠٠٠)	٢٤	أرباح أسهم مدفوعة
(٤٣٥,٢٥٢)	(١,٦٣٥,٨٥٨)		أرباح أسهم مدفوعة لحقوق غير مسيطرة
(٢١٨,٤٩٨)	١,٩١٧,٣٨٤		صافي التدفقات النقدية المستخدمة في الأنشطة التمويلية
(٣٧,٠٤٢)	(٢١,٩٨٢)		<b>صافي الزيادة (النقص) في النقد وما في حكمه</b>
٣,٣٩٨,٢٤٨	٣,١٤٢,٧٠٨		صافي فروق صرف العملات الأجنبية
٣,١٤٢,٧٠٨	٥,٠٢٨,١١٠	١٥	النقد وما في حكمه في ١ يناير
			<b>النقد وما في حكمه في ٣١ ديسمبر</b>

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٠ جزءاً من هذه القوائم المالية الموحدة.

## القائمة الموحدة للتغيرات في حقوق الملكية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

العائد إلى مساهمي مجموعة تراكو ش.م.ب.

الإحتياطيات							
إحتياطي القيمة العادلة	إحتياطي عام	إحتياطي قانوني	علاوة إصدار أسهم	أسهم خزانة	رأس المال		
دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	إيضاحات	
٧,٣٣٩,٩٧٥	١,٥٦٥,٠٠٠	٤,٠٣٣,٧٥٣	٣,٣٨٦,٥٠٢	(١,٧٠٦,٦٤٤)	٨,٠٦٧,٥٠٥	الرصيد في ١ يناير ٢٠٢٢	
-	-	-	-	-	-	الربح للسنة	
١,٢٥٢,٦٥٥	-	-	-	-	-	دخل (خسارة) شاملة أخرى	
١,٢٥٢,٦٥٥	-	-	-	-	-	مجموع الدخل (الخسارة) الشاملة للسنة	
-	٥٠,٠٠٠	-	-	-	-	توزيعات لسنة ٢٠٢٢:	
-	-	-	-	-	-	- إحتياطي عام ٢٠٢٢	
-	-	-	-	-	-	- أرباح أسهم مدفوعة ٢٠٢٢	
-	-	-	-	-	-	توزيعات مقترحة لسنة ٢٠٢٢:	
-	-	-	-	-	-	- إحتياطي عام ٢٠٢٢	
-	-	-	-	-	-	- أرباح أسهم موصى بتوزيعها ٢٠٢٢	
-	-	-	-	-	٢٤	أرباح أسهم مدفوعة لحقوق غير المسيطرة	
(١٠٩,٤٥٠)	-	-	-	-	-	تمويل إحتياطي القيمة العادلة للإستثمارات المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر	
٨٤٨٣,١٨٠	١,٦١٥,٠٠٠	٤,٠٣٣,٧٥٣	٣,٣٨٦,٥٠٢	(١,٧٠٦,٦٤٤)	٨,٠٦٧,٥٠٥	الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢	



## القائمة الموحدة للتغيرات في حقوق الملكية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

العائد إلى مساهمي مجموعة تراكو ش.م.ب.

			الإحتياطيات					
مجموع	حقوق	حقوق	مجموع	توزيعات	أرباح مبقاة	أرباح مبقاة	إحتياطي العملات	
حقوق الملكية	غير مسيطرة	المساهمين	الإحتياطيات	مقترحة	قابلة	غير قابلة	الأجنبية	
دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	للتوزيع	للتوزيع	دينار بحريني	
٣٣,٢٧٤,٦٩٤	٤,٩١٩,٤٣٨	٢٨,٣٥٥,٢٥٦	١٨,٦٠٧,٨٩٣	١,١٦٢,٨٤٤	٤,٠٤٧,٦٣٣	٤٩٦,٧٣٦	(٢٨,٠٤٨)	
٢,٥٧٨,٣٦٥	٨٢٦,٢٥١	١,٧٥٢,١١٤	١,٧٥٢,١١٤	-	١,٧٥٢,١١٤	-	-	
١,٢٤٢,٤٠٠	٩٥٦	١,٢٤١,٤٤٤	١,٢٤١,٤٤٤	-	-	-	(١١,٢١١)	
٣,٨٢٠,٧٦٥	٨٢٧,٢٠٧	٢,٩٩٣,٥٥٨	٢,٩٩٣,٥٥٨	-	١,٧٥٢,١١٤	-	(١١,٢١١)	
-	-	-	-	(٥٠,٠٠٠)	-	-	-	
(١,١١٢,٨٤٤)	-	(١,١١٢,٨٤٤)	(١,١١٢,٨٤٤)	(١,١١٢,٨٤٤)	-	-	-	
-	-	-	-	٥٠,٠٠٠	(٥٠,٠٠٠)	-	-	
-	-	-	-	١,٢٦١,٢٢٣	(١,٢٦١,٢٢٣)	-	-	
(٣٤٣,٠٠٠)	(٣٤٣,٠٠٠)	-	-	-	-	-	-	
-	-	-	-	-	١٠٩,٤٥٠	-	-	
٣٥,٦٣٩,٦١٥	٥,٤٠٣,٦٤٥	٣٠,٢٣٥,٩٧٠	٢٠,٤٨٨,٦٠٧	١,٣١١,٢٢٣	٤,٥٩٧,٩٧٤	٤٩٦,٧٣٦	(٤٩,٢٥٩)	

## القائمة الموحدة للتغيرات في حقوق الملكية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

العائد إلى مساهمي مجموعة تراكو ش.م.ب.

الإحتياطيات							
إحتياطي القيمة العادلة	إحتياطي عام	إحتياطي قانوني	علاوة إصدار أسهم	أسهم خزانة	رأس المال	إيضاحات	
دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني		
٦,٩٧٦,٢٨٧	١,٥١٥,٠٠٠	٤,٠٢٣,٧٥٣	٣,٢٨٦,٥٠٢	(١,٧٠٦,٦٤٤)	٨,٠٦٧,٥٠٥	الرصيد في ١ يناير ٢٠٢٢	
-	-	-	-	-	-	الربح للسنة	
٣٥٧,٧٢١	-	-	-	-	-	دخل (خسارة) شاملة أخرى	
٣٥٧,٧٢١	-	-	-	-	-	مجموع الدخل (الخسارة) الشاملة للسنة	
-	٥٠,٠٠٠	-	-	-	-	توزيعات لسنة ٢٠٢١:	
-	-	-	-	-	-	١٦ - إحتياطي عام ٢٠٢١	
-	-	-	-	-	-	١٧ - أرباح أسهم مدفوعة ٢٠٢١	
-	-	-	-	-	-	توزيعات مقترحة لسنة ٢٠٢٢:	
-	-	-	-	-	-	١٦ - إحتياطي عام ٢٠٢٢	
-	-	-	-	-	-	١٧ - أرباح أسهم موصى بتوزيعها ٢٠٢٢	
٤١,٥٤٦	-	-	-	-	-	٣١ الاستبعاد المفترض للشركة الزميلة	
-	-	-	-	-	-	٢٤ أرباح أسهم مدفوعة لحقوق غير المسيطرة	
(٣٥,٥٧٩)	-	-	-	-	-	تمويل إحتياطي القيمة العادلة للإستثمارات المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر	
٧,٣٣٩,٩٧٥	١,٥٦٥,٠٠٠	٤,٠٢٣,٧٥٣	٣,٢٨٦,٥٠٢	(١,٧٠٦,٦٤٤)	٨,٠٦٧,٥٠٥	الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢	

## القائمة الموحدة للتغيرات في حقوق الملكية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

العائد إلى مساهمي مجموعة تراكو ش.م.ب.

				الإحتياطيات			
مجموع	حقوق	حقوق	مجموع	توزيعات	أرباح مبقاة	أرباح مبقاة	إحتياطي العملات
حقوق الملكية	غير مسيطرة	المساهمين	الإحتياطيات	مقترحة	قابلة	غير قابلة	الأجنبية
دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	للتوزيع	للتوزيع	دينار بحريني
٣٢,١٣٧,٦٦٢	٤,٦٦٠,٠٥١	٢٧,٤٧٧,٦١١	١٧,٧٣٠,٢٤٨	١,٠٨٨,٧٦٦	٣,٦٣٨,٨٦٣	٤٩٦,٧٣٦	(١٩,١٥٧)
٢,٠٩٧,٣٠٥	٥٦١,٣٨٢	١,٥٣٥,٩٢٣	١,٥٣٥,٩٢٣	-	١,٥٣٥,٩٢٣	-	-
٣٣٠,٨٣٥	(٧,٩٩٥)	٣٣٨,٨٣٠	٣٣٨,٨٣٠	-	-	-	(١٨,٨٩١)
٢,٤٢٨,١٤٠	٥٥٣,٣٨٧	١,٨٧٤,٧٥٣	١,٨٧٤,٧٥٣	-	١,٥٣٥,٩٢٣	-	(١٨,٨٩١)
-	-	-	-	(٥٠,٠٠٠)	-	-	-
(١,٠٣٨,٦٥٤)	-	(١,٠٣٨,٦٥٤)	(١,٠٣٨,٦٥٤)	(١,٠٣٨,٧٦٦)	١١٢	-	-
-	-	-	-	٥٠,٠٠٠	(٥٠,٠٠٠)	-	-
-	-	-	-	١,١١٢,٨٤٤	(١,١١٢,٨٤٤)	-	-
٤١,٥٤٦	-	٤١,٥٤٦	٤١,٥٤٦	-	-	-	-
(٢٩٤,٠٠٠)	(٢٩٤,٠٠٠)	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	٣٥,٥٧٩	-	-
٣٣,٢٧٤,٦٩٤	٤,٩١٩,٤٣٨	٢٨,٣٥٥,٢٥٦	١٨,٦٠٧,٨٩٣	١,١٦٢,٨٤٤	٤,٠٤٧,٦٣٣	٤٩٦,٧٣٦	(٢٨,٠٤٨)

## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

## ١ معلومات عن الشركة

مجموعة تراكو ش.م.ب. («الشركة» أو «تراكو») هي شركة مساهمة عامة، يتم إدراج وتداول أسهمها علناً في بورصة البحرين. وقد تأسست الشركة في مملكة البحرين وفقاً للمرسوم الأميري رقم ١٠ الصادر في شهر نوفمبر ١٩٧٧. تعمل الشركة وفقاً لأحكام قانون الشركات التجارية البحريني بموجب سجل تجاري رقم ٨٥٠٠ الصادر من قبل وزارة التجارة والصناعة. إن العنوان البريدي لمكتب الشركة المسجل هو صندوق بريد ٢٠٢٠٢، المنامة، مملكة البحرين. يتمثل النشاط الرئيسي للشركة في المتاجرة في المنتجات الغذائية.

لقد تم اعتماد إصدار القوائم المالية الموحدة بناءً على قرار مجلس الإدارة الصادر بتاريخ ٢٦ فبراير ٢٠٢٤. تتكون المجموعة من الشركة وشركاتها التابعة والزميلة التالية:

العلاقة / الاسم الشركات التابعة	نسبة الملكية		بلد التأسيس
	٢٠٢٢	٢٠٢٣	
شركة البحرين لتعبئة المياه والمرطبات ذ.م.م.	١٠٠٪	١٠٠٪	مملكة البحرين
شركة البحرين للفاواكه الطازجة ذ.م.م.	١٠٠٪	١٠٠٪	مملكة البحرين
شركة تراكو اللوجستية ذ.م.م.	١٠٠٪	١٠٠٪	مملكة البحرين
شركة أوائل للألبان ذ.م.م.	٥١٪	٥١٪	مملكة البحرين
شركة البحرين للمواشي	*١٠٠٪	*١٠٠٪	مملكة البحرين
الشركة الكويتية البحرينية للألبان ذ.م.م.**	**٥٠٪	**٥٠٪	دولة الكويت
الشركات الزميلة			
الشركة القطرية البحرينية لتجارة الأغذية ذ.م.م.	٥٠٪	٥٠٪	دولة قطر
الأنشطة الرئيسية			
إنتاج وتعبئة وتسويق مياه الشرب والمرطبات.	١٠٠٪	١٠٠٪	
التجارة في جميع أنواع الفواكه والخضراوات الطازجة والمنتجات الغذائية الأخرى.	١٠٠٪	١٠٠٪	
تقديم خدمات التخزين والخدمات اللوجيستية	١٠٠٪	١٠٠٪	
إنتاج وتموين الحليب والعصائر والآيس كريم وصلصة الطماطم.	٥١٪	٥١٪	
استيراد كلاً من الماشية واللحوم المبردة	*١٠٠٪	*١٠٠٪	
تسويق وتموين الحليب والعصائر والمنتجات المرتبطة بها.	**٥٠٪	**٥٠٪	
قيد التصفية.	٥٠٪	٥٠٪	

\* خلال السنة المنتهية في ٢١ ديسمبر ٢٠٢٢، استحوذت المجموعة على حصة الملكية المتبقية في شركة البحرين للمواشي ذ.م.م. («شركة البحرين للمواشي ذ.م.م.» أو «الشركة التابعة»)، وبالتالي أصبحت شركة البحرين للمواشي ذ.م.م. شركة تابعة مملوكة بالكامل للمجموعة.

\*\* الملكية الفعلية مملوكة من قبل شركة أوائل للألبان ذ.م.م.

باستثناء شركة أوائل للألبان ذ.م.م. وشركتها التابعة الشركة الكويتية البحرينية للألبان ذ.م.م. اللتين لديهما نهاية سنة مالية تنتهي في ٣٠ سبتمبر، فإن نهاية السنة المالية لجميع الشركات التابعة والزميلة المتبقية هو ٢١ ديسمبر.

تمارس المجموعة بشكل أساسي أنشطتها في مملكة البحرين وفي دولة الكويت والمملكة العربية السعودية.



## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

## ٢ السياسات المحاسبية الهامة

## أسس الإعداد

تم إعداد القوائم المالية الموحدة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية، باستثناء الاستثمارات المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر التي تم قياسها بالقيمة العادلة.

أعدت القوائم المالية الموحدة بالدينار البحريني، والذي يعد العملة الرئيسية لعمليات الشركة وعملة عرض المجموعة.

## بيان بالالتزام

أعدت القوائم المالية الموحدة للمجموعة وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الصادرة عن مجلس معايير المحاسبة الدولي وطبقاً لقانون الشركات التجارية البحريني والدليل الإرشادي لمصرف البحرين المركزي (والأحكام النافذة من المجلد رقم ٦) وتوجيهات مصرف البحرين المركزي والقوانين والقرارات المتعلقة بها وقواعد وإجراءات بورصة البحرين.

## أسس التوحيد

تشتمل القوائم المالية الموحدة على القوائم المالية للشركة وشركاتها التابعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣. تتحقق السيطرة عندما يكون لدى المجموعة تعرضات أو حقوق على العوائد المتغيرة من خلال مشاركتها مع الشركة المستثمر فيها ولديها القدرة على التأثير على تلك العوائد من خلال استخدام سلطتها على الشركة المستثمر فيها. وبالأخص، تسيطر المجموعة على الشركة المستثمر فيها فقط إذا كان لدى المجموعة:

- السلطة على الشركة المستثمر فيها (أي الحقوق القائمة التي تمنحها القدرة الحالية لتوجيه الأنشطة ذات الصلة للشركة المستثمر فيها)؛
- تعرضات على أو حقوق على عوائد متغيرة من خلال مشاركتها مع الشركة المستثمر فيها؛ و
- القدرة على استخدام سلطتها على الشركة المستثمر فيها للتأثير على مقدار عوائدها.

بشكل عام، هناك افتراض بأن أغلبية حقوق التصويت ينتج عنها السيطرة. لدعم هذا الافتراض، وعندما تكون لدى المجموعة حقوق أقل في أغلبية حقوق التصويت أو حقوق مشابهة للشركة المستثمر فيها، تأخذ المجموعة في الاعتبار جميع الحقائق والظروف ذات الصلة في تقييم ما إذا كان لديها السلطة على الشركة المستثمر فيها، بما في ذلك:

- الترتيبات التعاقدية مع حاملي حقوق التصويت الآخرين للشركة المستثمر فيها؛
- الحقوق الناتجة عن الترتيبات التعاقدية الأخرى؛ و
- حقوق التصويت للمجموعة وحقوق التصويت الممكنة.

تقوم المجموعة بإعادة تقييم ما إذا كانت مسيطرة أو غير مسيطرة على الشركة المستثمر فيها إذا كانت الحقائق والظروف تشير بأن هناك تغيرات على عنصر أو أكثر من عناصر السيطرة الثلاث. يبدأ توحيد الشركة التابعة عندما تحصل المجموعة على السيطرة على الشركة التابعة ويتم إيقاف التوحيد عندما تفقد المجموعة سيطرتها على الشركة التابعة. يتم تضمين موجودات ومطلوبات ودخل ومصروفات الشركة التابعة المقتناة أو المستبعدة خلال السنة في القوائم المالية الموحدة من تاريخ حصول المجموعة على السيطرة لغاية تاريخ إيقاف المجموعة سيطرتها على الشركة التابعة.

ينسب الربح أو الخسارة وكل عنصر من عناصر الدخل الشامل الآخر إلى حقوق حاملي الشركة الأم للمجموعة والحقوق غير المسيطرة، حتى لو أن هذه النتائج تؤدي إلى عجز في رصيد الحقوق غير المسيطرة. أيما استلزم الأمر، يتم إجراء تعديلات على القوائم المالية للشركات التابعة لتتماشى سياساتها المحاسبية مع السياسات المحاسبية للمجموعة. تم استبعاد جميع الموجودات والمطلوبات وحقوق الملكية والدخل والمصروفات والتدفقات النقدية والأرباح أو الخسائر غير المحققة المتعلقة بالمعاملات البيئية بين أعضاء المجموعة بالكامل عند التوحيد.

يتم احتساب التغيير في حصة ملكية الشركة التابعة، دون فقدان السيطرة، كمعاملة أسهم حقوق الملكية.

إذا فقدت المجموعة سيطرتها على الشركة التابعة، فإنها تقوم باستبعاد الموجودات (بما في ذلك الشهرة) والمطلوبات ذات الصلة بالشركة التابعة والحقوق غير المسيطرة والبنود الأخرى لحقوق الملكية بينما يتم إثبات أي مكسب أو خسارة ناتجة في الأرباح أو الخسائر. يتم إثبات أي استثمار محتفظ به بالقيمة العادلة.

## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

## ٢ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

## معايير وتفسيرات جديدة ومعدلة نافذة اعتباراً من ١ يناير ٢٠٢٣

إن السياسات المحاسبية المعتمدة في إعداد هذه القوائم المالية الموحدة هي مطابقة لتلك المستخدمة في السنة السابقة، باستثناء بعض التعديلات والمعايير المطبقة من قبل المجموعة كما في ١ يناير ٢٠٢٣. لم تقم المجموعة بالتطبيق المبكر لأي معيار أو تفسير أو تعديل آخر تم إصداره ولكنه غير إلزامي بعد. لم يكن لتطبيق هذه المعايير والتفسيرات أي تأثير على المركز المالي أو الأداء المالي للمجموعة أو إفصاحاتها.

- تعريف التقديرات المحاسبية - التعديلات التي أدخلت على معيار المحاسبة الدولي رقم ٨: توضح التعديلات التي أدخلت على معيار المحاسبة الدولي رقم ٨ التمييز بين التغيرات في التقديرات المحاسبية والتغيرات في السياسات المحاسبية وتصحيح الأخطاء. كما أنها توضح كيفية استخدام المنشآت لتقنيات القياس ومدخلاته لوضع التقديرات المحاسبية.

- الإفصاح عن السياسات المحاسبية - التعديلات التي أدخلت على معيار المحاسبة الدولي رقم ١ والمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية المتعلقة ببيان الممارسة رقم ٢: تقدم التعديلات التي أدخلت على معيار المحاسبة الدولي رقم ١ والمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية المتعلقة ببيان الممارسة رقم ٢ بشأن إصدار آراء جوهرية توجيهات ونماذج مساعدة المنشآت على تطبيق الآراء الجوهرية حول الإفصاح عن السياسات المحاسبية. تهدف التعديلات إلى مساعدة المنشآت على تقديم إفصاحات بشأن السياسات المحاسبية التي تكون أكثر فائدة من خلال استبدال متطلبات المنشآت بالإفصاح عن سياساتها المحاسبية «الجوهرية» بشرط الإفصاح عن سياساتها المحاسبية «الهامة» وإضافة توجيهات حول كيفية تطبيق المنشآت لمفهوم الأهمية الجوهرية في اتخاذ القرارات المتعلقة بالإفصاح عن السياسات المحاسبية؛

- الضرائب المؤجلة المتعلقة بالموجودات والمطلوبات الناتجة عن معاملة واحدة - التعديلات التي أدخلت على معيار المحاسبة الدولي رقم ١٢: تحد التعديلات التي أدخلت على معيار المحاسبة الدولي رقم ١٢ المتعلق بضريبة الدخل من نطاق استثناء الإثبات المبدئي، بحيث لم يعد ينطبق على المعاملات التي تنشأ عنها فروق مؤقتة متساوية خاضعة للضريبة وقابلة للخصم المرتبطة بعقود الإيجار والتزامات إيقاف التشغيل؛ و

- الإصلاح الضريبي على المستوى الدولي - قواعد نموذج الركيزة الثانية - التعديلات التي أدخلت على معيار المحاسبة الدولي رقم ١٢: توضح التعديلات بأن معيار المحاسبة الدولي رقم ١٢ ينطبق على ضرائب الدخل الناتجة عن قانون الضرائب المفروضة أو التي تم فرضها بشكل جوهرى لتنفيذ قواعد نموذج الركيزة الثانية التي نشرتها منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية، بما في ذلك قانون الضرائب الذي يطبق الحد الأدنى من الضرائب المحلية المؤهلة. يشار إلى هذه التشريعات الضريبية وضرائب الدخل الناتجة عنها باسم «تشريعات الركيزة الثانية» و «ضرائب الدخل من الركيزة الثانية»، على التوالي.

## تحويلات العملات الأجنبية

يتم عرض القوائم المالية الموحدة للمجموعة بالدينار البحريني والذي يعد أيضاً العملية الرئيسية لعمليات الشركة. تحدد المجموعة العملة الرئيسية لكل وحدة من وحدات الأعمال ويتم قياس البنود المتضمنة في القوائم المالية لكل وحدة باستخدام تلك العملة الرئيسية. تستخدم المجموعة الطريقة المباشرة للتوحيد واختارت إعادة تدوير المكسب أو الخسارة التي تنتج من استخدام تلك الطريقة.

## المعاملات والأرصدة

يتم ميدئياً تسجيل المعاملات بالعملات الأجنبية بأسعار العملة الرئيسية المعنية بها السائدة بالتاريخ الذي تأهلت فيه المعاملة للإثبات لأول مرة.

يعاد تحويل الموجودات والمطلوبات النقدية المعروضة بالعملات الأجنبية باستخدام أسعار الصرف الفورية للعملة الرئيسية السائدة بتاريخ إعداد التقارير المالية.

ترحل جميع الفروق الناتجة عن التسوية أو تحويل البنود النقدية إلى القائمة الموحدة للأرباح أو الخسائر.

يتم تحويل البنود غير النقدية المقاسة بالتكلفة التاريخية بالعملات الأجنبية باستخدام أسعار الصرف السائدة بالتواريخ المبدئية للمعاملات. يتم تحويل البنود غير النقدية المقاسة بالقيمة العادلة بالعملات الأجنبية باستخدام أسعار الصرف السائدة بالتاريخ الذي تم فيه تحديد القيمة العادلة. يتم معاملة المكسب أو الخسارة الناتجة عن إعادة تحويل البنود غير النقدية تشبهاً مع إثبات المكسب أو الخسارة الناتجة عن التغيرات في القيمة العادلة لذلك البند (أي فروق التحويل على البنود التي يتم إثبات مكسب أو خسارة قيمها العادلة في الدخل الشامل الآخر أو الأرباح أو الخسائر كما يتم إثباتها في الدخل الشامل الآخر أو الأرباح أو الخسائر على التوالي).

## شركات المجموعة

عند التوحيد، يتم تحويل موجودات ومطلوبات العمليات الأجنبية إلى الدينار البحريني بأسعار الصرف السائدة بتاريخ إعداد التقارير المالية ويتم تحويل بنود قوائم دخلها على أساس متوسط أسعار الصرف للسنة. يتم إثبات فروق الصرف الناتجة من التحويل عند التوحيد في الدخل الشامل الآخر. عند استبعاد عملية أجنبية، يتم إثبات بند القائمة الموحدة للتغيرات في حقوق الملكية المتعلقة بتلك العملية الأجنبية في الأرباح أو الخسائر.

## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

## ٢ السياسات المحاسبية الهامة (تمة)

## إثبات الإيرادات

## إيرادات من عقود مبرمة مع العملاء

تعمل المجموعة في مجال الإنتاج والتسويق والتجارة في المنتجات الغذائية والمرطبات وتقديم خدمات التخزين والخدمات اللوجستية. يتم إثبات الإيرادات من العقود المبرمة مع العملاء عندما يتم تحويل السيطرة على البضائع أو الخدمات إلى العميل بمبلغ يعكس المقابل الذي تتوقع المجموعة استحقاقه نظير نقل تلك البضائع أو الخدمات. لقد استنتجت المجموعة بصفة عامة بأنها تعمل كرب المال في جميع ترتيبات إيراداتها نظراً لأنها عادةً ما تسيطر على البضائع أو الخدمات قبل نقلها إلى العميل.

يجب استيفاء المعايير المحددة الموضحة أدناه لمختلف أنواع الإيرادات:

## بيع البضائع

إثبات الإيرادات الناتجة عن بيع البضائع في الوقت الذي يتم فيه تحويل السيطرة على الموجود إلى العميل، بصفة عامة عند تسليم البضائع.

تأخذ المجموعة في الاعتبار فيما إذا كانت هناك وعود أخرى في العقد تمثل التزامات أداء منفصلة والتي يجب تخصيص جزء من سعر المعاملة لها. عند تحديد سعر معاملة بيع البضائع، تأخذ المجموعة في الاعتبار تأثير المقابل المتغير ووجود عناصر تمويل جوهرية والمقابل غير النقدي والمقابل المستحق الدفع للعميل (إن وجد). في الوقت الحالي يؤثر فقط المقابل المتغير على إثبات إيرادات المجموعة.

## بيع الخدمات

تقوم المجموعة بإثبات بالإيرادات من الخدمات مع مرور الوقت نظراً لأن العميل يستلم ويستهلك المنافع المقدمة له من قبل المجموعة.

## المقابل المتغير

إذا كان المقابل الوارد في العقد يتضمن على مبلغ متغير، فإن المجموعة تقدر مبلغ المقابل الذي تستحقه نظير نقل البضائع إلى العميل. يتم تقدير المقابل المتغير عند بدء العقد وبقيد لحين يكون من المحتمل جداً عدم حدوث استرجاع الإيرادات الجوهرية في مبلغ الإيرادات المتراكمة المثبتة عندما يتم حل حالة عدم التيقن المرتبطة به في وقت لاحق. تتضمن بعض عقود بيع البضائع للعملاء على حقوق الاسترجاع وتخفيضات كمية ورسوم العرض. تؤدي حقوق الاسترجاع والتخفيضات الكمية ورسوم العرض إلى المقابل المتغير.

## • حقوق الاسترجاع

تمنح بعض العقود للعميل حق استرجاع البضائع خلال فترة زمنية محددة. تستخدم المجموعة طريقته القيمة المتوقعة لتقدير البضائع التي سيتم استرجاعها لأن هذه الطريقة تتنبأ بشكل أفضل بمبلغ المقابل المتغير الذي تستحقه المجموعة. كما تطبق المجموعة المتطلبات الواردة في المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٥ المتعلقة ببقيد التقديرات للمقابل المتغير من أجل تحديد مبالغ المقابل المتغير الذي يمكن إدراجه في سعر المعاملة. بالنسبة للبضائع التي يتوقع استرجاعها، عوضاً عن الإيرادات، تقوم المجموعة بإثبات الالتزامات المستردة. كما يتم إثبات حق استرجاع الموجودات (والتعديل المقابل لتكلفة المبيعات) في الحق في استرداد المنتجات من العميل.

## • التخفيضات الكمية

تقدم المجموعة التخفيضات الكمية بأثر رجعي لبعض عملائها على جميع المنتجات المشتراة من قبل العميل بمجرد أن تتجاوز كمية المنتجات المشتراة خلال فترة الحدود القصوى المحددة في العقد. يتم مقاصة التخفيضات مقابل المبالغ المستحقة الدفع من قبل العميل. لتقدير المقابل المتغير الذي تستحقه، طبقت المجموعة طريقة المبلغ الأكثر ترجيحاً للعقود ذات الحدود القصوى منفردة الكمية وطريقة القيمة المتوقعة للعقود ذات الحدود القصوى لأكثر من كمية واحدة. إن الطريقة المختارة التي تتنبأ على أفضل وجه بمبلغ المقابل المتغير التي هي تعتمد أساساً على عدد من الحدود القصوى للكمية الواردة في العقد. ومن ثم قامت المجموعة بتطبيق المتطلبات المتعلقة ببقيد التقديرات للمقابل المتغير وإثبات الالتزامات المستردة للتخفيضات المتوقعة في المستقبل.

## • رسوم العرض

تدفع المجموعة رسوم العرض لعملائها لاستئجار رفوف لعرض منتجاتها. ويتم مقاصة رسوم العرض من المبالغ المستحقة الدفع من قبل العميل. تؤدي رسوم العرض إلى المقابل المتغير الذي تقوم المجموعة بتطبيقه عن طريق خفض الإيرادات.

## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

## ٢ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

## أرصدة العقد

ذمم تجارية مدينة

تمثل الذمم المدينة حق المجموعة في مبلغ المقابل غير المشروط (أي يتطلب فقط مرور الوقت قبل استحقاق سداد مبلغ المقابل). راجع السياسات المحاسبية المتعلقة بالموجودات المالية للحصول على مزيد من التفاصيل.

## التزامات العقد

التزامات العقد هي التزامات بنقل البضائع أو الخدمات إلى العميل الذي استلمت منه المجموعة المقابل (أو مبلغ المقابل المستحق) من العميل. إذا قام العميل بدفع المقابل قبل نقل المجموعة البضائع أو الخدمات إلى العميل، فإنه يتم إثبات التزامات العقد عند إجراء الدفع أو عند استحقاق السداد (أيهما أسبق). يتم إثبات التزامات العقد كإيراد عندما تقوم المجموعة بتنفيذ العقد.

## الحق في استرجاع الموجودات

يمثل الحق في استرجاع الموجودات حق المجموعة في استرداد البضائع التي من المتوقع أن يسترجعها العملاء. يتم قياس الموجودات بالقيمة المدرجة السابقة للمخزون، محسوماً منها أي تكاليف متوقعة لاسترداد البضائع، بما في ذلك أي انخفاض محتمل في قيمة البضائع المسترجعة. تقوم المجموعة بتحديث قياس الموجودات المسجلة لأية مراجعات لمستوى استرجاعها المتوقعة، بالإضافة إلى أي تخفيضات إضافية في قيمة المنتجات المسترجعة.

## التزامات مستردة

الالتزامات المستردة هي التزامات استرداد بعض أو جميع مبالغ المقابل المستلمة (أو الذمم المدينة) من العميل ويتم قياسها بالمبلغ الذي تتوقع المجموعة في نهاية الأمر بأنه سيتعين عليها استرجاعها إلى العميل. تقوم المجموعة بتحديث تقديراتها للالتزامات المستردة (والتغير المقابل في سعر المعاملة) في نهاية فترة إعداد كل تقرير مالي. راجع السياسة المحاسبية الواردة أعلاه بشأن المقابل المتغير.

## المنحة الحكومية

يتم إثبات المنح الحكومية عندما يكون هناك تأكيد معقول بأنه سيتم استلام المنحة والإمتثال لجميع الشروط المرفقة. عندما تتعلق المنحة ببند المصروف، يتم إثباته كدخل على أساس منتظم على مدى الفترات التي يتم فيها احتساب التكاليف ذات الصلة التي تهدف إلى تعويضها. عندما تتعلق المنحة بموجود، يتم إثباته كدخل بمبالغ متساوية على مدى العمر الإنتاجي المتوقع للموجود ذي الصلة.

عندما تستلم المجموعة منح للموجودات غير النقدية، يتم تسجيل الموجود والمنحة بالمبالغ الإسمية وتدرج في الأرباح أو الخسائر على مدى العمر الإنتاجي المتوقع للموجود، بناءً على نمط استهلاك منافع الموجود الأساسي بموجب أقساط سنوية متساوية.

## إثبات الدخل الآخر

## دخل الفوائد

يتم تسجيل دخل الفوائد باستخدام طريقة معدل الفائدة الفعلي، والذي بموجبه يتم خصم المبالغ النقدية المقدرة مستقبلاً خلال العمر الزمني للأدوات المالية أو فترة أقصر إلى صافي القيمة المدرجة للموجود المالي أو المطلوب، أيهما أنسب.

## دخل أرباح أسهم

يتم إثبات دخل أرباح الأسهم عندما يثبت حق المجموعة في استلام أرباح الأسهم، والذي يكون عادةً عندما يوافق المساهمين في الشركة المستثمر فيها على توزيع أرباح الأسهم.

## إيرادات أخرى

يتم إثبات الإيرادات الأخرى على أساس مبدأ الإستهقاق عندما يتم تحقيق الدخل.

## عقارات وآلات ومعدات

تدرج العقارات والآلات والمعدات بالتكلفة، بعد حسم الاستهلاك المتراكم وأي اضمحلال في القيمة، إن وجد. تتضمن هذه التكاليف تكلفة إستبدال جزء من العقارات والآلات والمعدات وتكاليف الإقتراض لمشاريع البناء الطويلة الأجل إذا تم إستيفاء معايير الإثبات. عندما يتطلب إستبدال أجزاء جوهرية للعقارات والآلات والمعدات على فترات، فإن المجموعة تقوم بإثبات تلك الأجزاء كموجودات فردية بأعمار إنتاجية محددة وتقوم باستهلاكها وفقاً لذلك. وبالمثل، عندما يتم إجراء معاينة رئيسية، يتم إثبات تكلفتها في القيمة المدرجة للعقارات والآلات والمعدات كتكلفة إستبدال إذا تم إستيفاء معايير الإثبات. يتم إثبات جميع تكاليف التصليحات والصيانة الأخرى في الأرباح أو الخسائر عند تكبدها.



## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

## ٢ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

## عقارات وآلات ومعدات (تتمة)

يتم حساب الاستهلاك على أساس القسط الثابت بناءً على الأعمار الإنتاجية المتوقعة للموجودات، باستثناء الأراضي المملوكة ملكاً حراً والأعمال الرأسمالية قيد التنفيذ، كما يلي:

من ١٠ إلى ٣٠ سنة أو فترة عقد التأجير	- مباني مقامة على أراضي مؤجرة
من ٢ إلى ١٠ سنوات	- آلات ومكائن ومعدات تبريد المخزن
من ٢ إلى ٥ سنوات	- أثاث وتركيبات ومعدات مكتبية
من ٤ إلى ١٢ سنة	- مركبات

يتم إجراء مراجعة للقيم المدرجة للعقارات والآلات والمعدات من حيث الإضمحلال عندما تكون هناك أحداث أو تغيرات في الظروف تشير إلى عدم قابلية استرداد القيمة المدرجة. في حالة وجود أي من هذه المؤشرات وحيث تزيد القيم المدرجة على القيمة القابلة للاسترداد، يتم تخفيض الموجودات إلى قيمها القابلة للاسترداد، والتي تعد القيمة الأعلى من بين قيمتها العادلة ناقصاً تكلفة البيع وقيمتها المستخدمة.

يتم استبعاد بند من العقارات والآلات والمعدات عند البيع أو عندما لا يتوقع الحصول على منافع اقتصادية من استخدامه أو بيعه. يتم إثبات أي مكسب أو خسارة ناتجة عن استبعاد موجود (المحتسب على أنه الفرق بين صافي متحصلات البيع والقيمة المدرجة للموجود) في الأرباح أو الخسائر في السنة التي تم فيها استبعاد الموجود.

يتم مراجعة القيمة المتبقية للموجودات والأعمار الإنتاجية وطرق الاستهلاك في نهاية كل سنة مالية، ويتم تعديلها مستقبلاً إذا تطلب الأمر.

## المخزون

يُدرج المخزون بالتكلفة أو صافي القيمة المتوقع تحقيقها، أيهما أقل، بعد حساب مخصص المواد المتقادمة أو بطيئة الحركة. تمثل التكاليف تلك المصروفات المتكبدة لكل منتج حتى وصوله إلى موقعه وشكله الحاليين، على النحو التالي:

مواد خام و مواد استهلاكية وقطع غيار ومواد أخرى	- التكاليف في المخازن على أساس المتوسط المرجح.
بضاعة تامة الصنع	- تكاليف المواد المباشرة والعمالة ونسبة المصروفات غير المباشرة للتصنيع على أساس مستوى النشاط العادي.
بضاعة لغرض البيع	- التكاليف في المخازن على أساس الوارد أولاً، الصادر أولاً.
الحق في استرجاع الموجودات	- التكلفة الأصلية محسوم منها التكلفة المقدرة الضرورية لإجراء عملية البيع.
إن صافي القيمة المتوقع تحقيقها هو سعر البيع المقدر ضمن الأعمال الإعتيادية، محسوماً منها التكاليف المقدرة للإتمام والتكاليف المقدرة لحدوث عملية البيع.	

## عقود الإيجار - المجموعة كمستأجر

تطبق المجموعة نهجاً موحداً للإثبات والقياس بالنسبة لجميع عقود الإيجار، باستثناء عقود الإيجارات قصيرة الأجل وعقود إيجار الموجودات منخفضة القيمة تقوم المجموعة بإثبات التزامات عقد الإيجار لإجراء مدفوعات الإيجار والحق في استخدام الموجودات التي تمثل الحق في استخدام الموجودات الأساسية.

## (١) الحق في استخدام الموجودات

تقوم المجموعة بإثبات حق استخدام الموجودات في تاريخ بدء عقد الإيجار (أي، التاريخ الذي يكون فيه الموجود الأساسي متاحاً للاستخدام). يتم قياس الحق في استخدام الموجودات بالتكلفة، محسوماً منها أي استهلاك متراكم وخسائر الإضمحلال المتراكمة، ويتم تعديلها لأي إعادة قياس لالتزامات عقود الإيجار. تتضمن تكلفة الحق في استخدام الموجودات على مبلغ التزامات عقود الإيجار المثبتة والتكاليف المباشرة المبدئية المتكبدة ومدفوعات عقود الإيجار التي تم إجرائها في أو قبل تاريخ بدء عقد الإيجار محسوماً منها حوافز الإيجار المستلمة. يتم استهلاك الحق في استخدام الموجودات المثبتة على أساس القسط الثابت على مدى أعمارها الإنتاجية المقدرة للموجودات الأساسية ومدة عقد الإيجار، أيهما أقصر، على النحو التالي.

أرض	- ٣٠ سنة
مباني	- ٢ إلى ٥ سنوات
مركبات	- ٢ إلى ٥ سنوات

## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

## ٢ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

## عقود الإيجار - المجموعة كمستأجر (تتمة)

## (١) الحق في استخدام الموجودات (تتمة)

إذا تم تحويل ملكية الموجودات المؤجرة إلى المجموعة في نهاية مدة عقد الإيجار أو إذا كانت التكلفة تظهر ممارسة خيار الشراء، فإنه يتم احتساب الاستهلاك باستخدام الأعمار الإنتاجية المقدره للموجود.

لا تتضمن ترتيبات الإيجار الخاصة بالمجموعة التزاماً بتفكيك وإزالة الموجود الأساسي أو استعادة الموقع الذي يقع عليه أو استعادة الموجود الأساسي في ظرف محدد.

## (٢) التزامات عقد الإيجار

في تاريخ بدء عقد الإيجار، تقوم المجموعة بإثبات التزامات عقد الإيجار المقاسة بالقيمة الحالية مدفوعات الإيجار التي يتعين سدادها على مدى فترة عقد الإيجار. تتضمن مدفوعات الإيجار على مدفوعات ثابتة (بما في ذلك المدفوعات الثابتة في جوهرها) محسوم منها أي حوافز مستحقة القبض أو مدفوعات الإيجار المتغيرة التي تعتمد على المؤشر أو المعدل والمبالغ التي يتوقع دفعها بموجب ضمانات القيمة المتبقية. كما تتضمن مدفوعات عقد الإيجار على سعر ممارسة خيار الشراء الذي يكون من المؤكد بصورة معقولة بأن المجموعة سوف تمارس هذا الخيار ودفع غرامات إنهاء عقد الإيجار، إذا كانت مدة عقد الإيجار تظهر أن المجموعة تمارس خيار الإنهاء.

يتم إثبات مدفوعات الإيجار المتغيرة التي لا تعتمد على المؤشر أو السعر كمصروفات (ما لم يتم تكبدها لإنتاج المخزون) في الفترة التي يقع فيها الحدث أو الشرط الذي يؤدي إلى الدفع.

عند احتساب القيمة الحالية مدفوعات الإيجار، تستخدم المجموعة معدل الاقتراض الإضافي في تاريخ بداية عقد الإيجار إذا لم يكن بالإمكان تحديد معدل الفائدة الضمني في عقد الإيجار بسهولة. بعد تاريخ بداية عقد الإيجار، يتم زيادة مبلغ التزامات عقد الإيجار ليعكس الفائدة الإضافية وتخفيض مدفوعات الإيجار المسددة. بالإضافة إلى ذلك، يتم إعادة قياس القيمة المدرجة لالتزامات عقد الإيجار إذا كان هناك تعديل أو تغيير في مدة عقد الإيجار أو تغيير في مدفوعات الإيجار (على سبيل المثال، التغيرات في المدفوعات المستقبلية الناتجة عن التغير في المؤشر أو السعر المستخدم لتحديد مدفوعات الإيجار تلك) أو تغيير في التقييم لشراء الموجود الأساسي.

## اضمحلال موجودات غير مالية

تقوم المجموعة بعمل تقييم بتاريخ كل تقرير مالي لتحديد ما إذا كان هناك دليل موضوعي يثبت اضمحلال موجود مالي. إذا وجد مثل هذا الدليل، أو عندما يتطلب إجراء فحص اضمحلال سنوي للموجود، تقوم المجموعة بعمل تقييم لمبلغ الموجود القابل للاسترداد. إن القيمة القابلة للاسترداد للموجود هي القيمة العادلة الأعلى للموجود أو الوحدة المنتجة للنقد ناقصاً تكلفة البيع وقيمتها المستخدمة وهي محددة للموجود الفردي، إلا إذا كان الموجود غير منتج للتدفقات النقدية والتي هي مستقلة إلى حد بعيد عن تلك الموجودات الأخرى أو مجموعة من الموجودات.

عندما تزيد القيمة المدرجة للموجود أو الوحدة المنتجة للنقد عن قيمته القابلة للاسترداد، فإن الموجود يعتبر مضمحلاً، ويتم إظهار الموجود بالمبلغ القابل للاسترداد. عندما يتم تقييم القيمة المستخدمة للموجود، فإن التدفقات النقدية المستقبلية يتم تخفيضها إلى قيمتها الحالية باستخدام معدل خصم ما قبل الضريبة والذي يعكس التقييمات الحالية للسوق للقيمة الزمنية للنقود والمخاطر الخاصة بالموجود. عند تحديد القيمة العادلة بعد خصم تكاليف البيع، فإنه يتم استخدام نماذج التقييم المناسبة. هذه الحسابات يتم تأييدها من قبل مضاعفات التقييم أو أسعار الأسهم المعلنة المتداولة أو مؤشرات أخرى متاحة للقيمة العادلة.

يتم عمل تقييم في تاريخ إعداد كل تقرير مالي، حول ما إذا كان هناك أي مؤشر يثبت بأن خسائر اضمحلال المثبتة مسبقاً لم تعد موجودة أو قد تم تخفيضها. إذا وجد مثل هذا المؤشر، تقوم المجموعة بتقدير المبلغ القابل للاسترداد للموجود أو الوحدة المنتجة للنقد. يتم استرجاع خسارة اضمحلال المثبتة مسبقاً فقط إذا كان هناك تغيير في التقديرات المستخدمة لتحديد مبلغ الموجود القابل للاسترداد منذ تاريخ إثبات آخر خسارة اضمحلال. إن قيمة الاسترجاع محددة بحيث لا تتجاوز القيمة المدرجة للموجود قيمتها القابلة للاسترداد، وألا تتجاوز القيمة المدرجة التي تم تحديدها، بعد حسم الاستهلاك كما لو لم يتم إثبات خسارة اضمحلال للموجود في السنوات السابقة. يتم إثبات هذه الإسترجاعات في الأرباح أو الخسائر.

## استثمار في شركة زميلة

إن الشركة الزميلة هي مؤسسة لدى المجموعة نفوذ مؤثر عليها. إن النفوذ المؤثر هو القدرة على المشاركة في اتخاذ القرارات فيما يتعلق بالسياسات المالية والتشغيلية للشركة المستثمر فيها، ولكن ليست السيطرة أو السيطرة المشتركة على تلك السياسات.

إن الاعترافات التي يتم إجراؤها في تحديد النفوذ المؤثر هي مماثلة لتلك التي تعد ضرورية لتحديد مدى السيطرة على الشركات التابعة. يتم احتساب استثمار المجموعة في الشركة الزميلة بموجب طريقة حقوق الملكية.

## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

## ٢ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

## استثمار في شركة زميلة (تتمة)

بموجب طريقة حقوق الملكية، يتم إثبات الاستثمار في الشركة الزميلة مبدئياً بالتكلفة. يتم تعديل القيمة المدرجة للاستثمار لإثبات التغيرات في حصة المجموعة من صافي موجودات الشركة الزميلة منذ تاريخ الإقْتناء. يتم تضمين الشهرة المتعلقة بالشركة الزميلة في القيمة المدرجة للاستثمار وهي غير مطفاة ولا يتم فحصها للاضمحلال.

يتم تتضمن حصة المجموعة في نتائج الشركة الزميلة في الأرباح أو الخسائر خارج الربح التشغيلي وتمثل النتائج بعد الضريبة والحقوق الغير المسيطرة في الشركات التابعة للشركة الزميلة. يتم عرض أي تغير في الدخل الشامل الآخر للشركة الزميلة كجزء من الدخل الشامل الآخر للمجموعة. بالإضافة إلى ذلك، أيما وجدت تغييرات قد أثبتت مباشرة في حقوق الشركة الزميلة، تقوم المجموعة بإثبات حصتها في هذه التغييرات وتصحح عن هذا، إذا استلزم الأمر في القائمة الموحدة للتغيرات في حقوق الملكية. يتم استبعاد المكاسب والخسائر غير المحققة من المعاملات بين المجموعة وشركتها الزميلة إلى حد حصة المجموعة في الشركة الزميلة.

يتم إعداد القوائم المالية للشركة الزميلة في نفس فترة إعداد التقارير المالية للمجموعة. أيما استلزم الأمر، يتم إجراء تعديلات في السياسات المحاسبية لتتماشى مع سياسات المجموعة.

بعد تطبيق طريقة حقوق الملكية، تقوم المجموعة بتحديد ما إذا كان ضرورياً إثبات خسارة اضمحلال لحصة استثمار المجموعة في شركتها الزميلة. تقوم المجموعة بتاريخ إعداد كل تقرير بتحديد ما إذا كان هناك دليل موضوعي يثبت اضمحلال الاستثمار في الشركة الزميلة. ففي هذه الحالة تقوم المجموعة بإحتساب قيمة اضمحلال والتي تعد الفرق بين القيمة القابلة للاسترداد للشركة الزميلة وقيمتها المدرجة ومن ثم إثبات الخسارة «كحصة المجموعة من نتائج الشركة الزميلة» في الأرباح أو الخسائر.

عند فقدان نفوذ مؤثر على الشركة الزميلة، تقيس وتثبت المجموعة أي استثمار محتفظ به بقيمته العادلة. يتم إثبات أي فرق بين القيمة المدرجة للشركة الزميلة عند فقدان النفوذ المؤثر والقيمة العادلة للاستثمار المحتفظ به والمتحصلات من الاستبعاد في الأرباح أو الخسائر.

## تصنيف المتداول مقابل غير المتداول

تعرض المجموعة الموجودات والمطلوبات في القائمة الموحدة للمركز المالي على أساس التصنيف المتداول وغير المتداول.

يتم تصنيف الموجود على أنه متداولاً عندما:

- يتوقع تحقيقه أو بنوى بيعه أو استهلاكه في الدورة التشغيلية الاعتيادية؛
- يحتفظ به بصورة أساسية لغرض المتاجرة؛
- يتوقع تحقيقه خلال اثني عشر شهراً بعد فترة إعداد التقارير المالية؛ أو
- النقد وما في حكمه إلا إذا كان مقيد من أن يتم إستبداله أو استخدامه لتسوية مطلوب لمدة اثني عشر شهراً على الأقل بعد فترة إعداد التقارير المالية.

يتم تصنيف جميع الموجودات الأخرى على أنها غير متداولة.

يتم تصنيف المطلوب على أنه متداولاً عندما:

- يتوقع تسويته في الدورة التشغيلية الاعتيادية؛
- يحتفظ به بصورة أساسية لغرض المتاجرة؛
- عندما يكون مستحق السداد خلال اثني عشر شهراً بعد فترة إعداد التقارير المالية؛ و
- ليس هناك حق غير مشروط لتأجيل تسوية المطلوب لمدة اثني عشر شهراً على الأقل بعد فترة إعداد التقارير المالية.

يتم تصنيف جميع المطلوبات الأخرى على أنها غير متداولة.

## الأدوات المالية - الإثبات والقياس

الأداة المالية هي أي عقد ينشأ عنه موجود مالي لمنشأة واحدة ومطلوب مالي أو أداة أسهم حقوق ملكية لمنشأة أخرى.

## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

## ٢ السياسات المحاسبية الهامة (تمة)

## الأدوات المالية - الإثبات والقياس (تمة)

## الموجودات المالية

## الإثبات المبدئي والقياس

يتم تصنيف الموجودات المالية عند الإثبات المبدئي، ويتم لاحقاً قياسها بالتكلفة المطفأة وبالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر أو بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر. باستثناء لأدوات أسهم حقوق الملكية. يعتمد تصنيف الموجودات المالية عند الإثبات المبدئي على خصائص التدفقات النقدية التعاقدية للموجودات المالية ونموذج أعمال المجموعة لإدارة تلك الموجودات. باستثناء الذمم التجارية المدينة التي لا تحتوي على عنصر تمويل جوهري أو تلك التي قامت المجموعة بتطبيق الطريقة العملية عليها، تقيس المجموعة مبدئياً الموجودات المالية بقيمتها العادلة، بالإضافة، في حالة الموجودات المالية غير المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر تضاف إليها تكاليف المعاملة. يتم قياس الذمم التجارية المدينة التي لا تحتوي على عنصر تمويل جوهري أو تلك التي قامت المجموعة بتطبيق الطريقة العملية عليها بسعر المعاملة المحدد بموجب المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٥.

من أجل أن يتم تصنيف وقياس الموجودات المالية بالتكلفة المطفأة أو القيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر، فلا بد وأن تؤدي إلى حدوث التدفقات النقدية التي هي عبارة عن «فقط مدفوعات على المبلغ الأصلي للدين والفائدة على المبلغ الأصلي القائم». يشار إلى هذا التقييم باسم فحص فقط المدفوعات على المبلغ الأصلي للدين والفائدة على المبلغ الأصلي القائم ويتم إجراؤه على مستوى الأداة.

يشير نموذج أعمال المجموعة لإدارة الموجودات المالية إلى كيفية إدارتها لموجوداتها المالية من أجل إنتاج التدفقات النقدية. يحدد نموذج الأعمال ما إذا كانت التدفقات النقدية سوف ينتج عنها تحصيل التدفقات النقدية التعاقدية أو بيع الموجودات المالية أو كليهما.

يتم إثبات مشتريات أو مبيعات الموجودات المالية التي تتطلب تسليم الموجودات خلال الإطار الزمني المنصوص عليه عامة في القوانين أو حسب أعراف السوق (طريقة الشراء العادية) في تاريخ المتاجرة، وهو التاريخ الذي تلتزم فيه المجموعة بشراء أو بيع الموجود.

تتضمن الموجودات المالية للمجموعة على استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر وذمم تجارية مدينة وذمم أخرى وأرصدة لدى بنك ونقد.

## القياس اللاحق

لأغراض القياس اللاحق، تم تصنيف الموجودات المالية إلى الفئات التالية:

- موجودات مالية مدرجة بالتكلفة المطفأة؛
- موجودات مالية مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر مع إعادة تدوير المكاسب والخسائر المتراكمة (أدوات دين)؛ و
- موجودات مالية مصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر دون إعادة تدوير المكاسب والخسائر المتراكمة عند الاستبعاد (أدوات أسهم حقوق الملكية).

## الموجودات المالية المدرجة بالتكلفة المطفأة

هذه الفئة هي الأكثر صلة بالمجموعة. تقيس المجموعة الموجودات المالية بالتكلفة المطفأة إذا تم استيفاء كل من الشرطين التاليين:

- يتم الاحتفاظ بالموجودات المالية ضمن نموذج الأعمال الذي يهدف إلى الاحتفاظ بالموجودات المالية من أجل تحصيل التدفقات النقدية التعاقدية؛ و
- ينتج عن الشروط التعاقدية للموجودات المالية في تواريخ محددة تدفقات نقدية والتي تعد فقط مدفوعات على المبلغ الأصلي للدين والفائدة على المبلغ الأصلي القائم.

يتم لاحقاً قياس الموجودات المالية بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة معدل الفائدة الفعلي وتخضع للاضمحلال. يتم إثبات المكاسب والخسائر في الأرباح أو الخسائر عندما يتم استبعاد أو تعديل أو اضمحلال الموجود.

تتضمن الموجودات المالية للمجموعة المدرجة بالتكلفة المطفأة على ذمم تجارية مدينة وذمم أخرى وأرصدة لدى بنك ونقد.



## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

## ٢ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

## الموجودات المالية (تتمة)

الموجودات المالية المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر

## (١) أدوات أسهم حقوق الملكية

يتم لاحقاً قياس الاستثمارات في أدوات حقوق الملكية المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر بالقيمة العادلة مع إثبات التغيرات في القيمة العادلة في الدخل الشامل الآخر. لا يتم أبداً إعادة تصنيف تلك المكاسب أو الخسائر المتراكمة المثبتة في «احتياطي القيمة العادلة» ضمن قائمة التغيرات في حقوق الملكية إلى الربح أو الخسارة عند الاستبعاد. يتم إثبات أرباح الأسهم كدخل استثمار في الأرباح أو الخسائر عند وجود الحق في استلام المدفوعات، إلا عندما تستفيد المجموعة من تلك المتحصلات كاسترداد جزء من تكلفة الموجود المالي، ففي هذه الحالة، يتم تسجيل تلك المكاسب في الدخل الشامل الآخر. لا تخضع أدوات أسهم حقوق الملكية المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر لتقييم الاضمحلال.

لقد اختارت المجموعة تصنيف لا رجعة فيه لاستثمارات أسهم حقوق الملكية الخاصة بها ضمن هذه الفئة.

## (٢) أدوات الدين

تقاس المجموعة أدوات الدين بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر إذا تم استيفاء كل من الشرطين التاليين:

- يتم الاحتفاظ بالموجودات المالية ضمن نموذج الأعمال الذي يهدف إلى الاحتفاظ بالموجودات من أجل تحصيل التدفقات النقدية التعاقدية وبيعها؛ و
- ينتج عن الشروط التعاقدية للموجود المالي في تواريخ محددة تدفقات نقدية والتي تعد فقط مدفوعات على المبلغ الأصلي والفائدة على المبلغ الأصلي القائم.

يتم لاحقاً قياس الاستثمارات في أدوات الدين المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر بالقيمة العادلة مع إثبات التغيرات في القيمة العادلة في الدخل الشامل الآخر. يتم إثبات المكاسب أو الخسائر المتراكمة في القائمة الموحدة للتغيرات في حقوق الملكية ويتم إثباتها في الأرباح أو الخسائر عند الاستبعاد.

يتم إثبات دخل الفوائد وإعادة تقييم صرف العملات الأجنبية وخسائر الاضمحلال أو استرجاعات في الرياح أو الخسائر ويتم احتسابها بنفس الطريقة التي يتم فيها احتساب الموجودات المالية المقاسة بالتكلفة المطفأة. تتضمن أدوات دين المجموعة المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر على الاستثمارات في أدوات الدين المسعرة.

## استبعاد الموجودات المالية

يتم استبعاد الموجود المالي (أو، حسب مقتضى الحال جزء من الموجود المالي أو جزء من مجموعة من الموجودات المالية المشابهة) عند:

- انقضاء الحقوق في استلام التدفقات النقدية من موجود؛ أو
- قيام المجموعة بنقل حقوقها في استلام التدفقات النقدية من موجود أو تلتزم بدفعها بالكامل دون تأخير جوهري إلى طرف ثالث بموجب ترتيب سداد؛ وسواءً (أ) قامت المجموعة بنقل جميع المخاطر والمكافآت الجوهرية المتعلقة بالموجود، أو (ب) عندما لم تقم المجموعة بنقل أو إبقاء جميع المخاطر والمكافآت الجوهرية للموجودات ولكنها قامت بنقل السيطرة على الموجود.

عندما تقوم المجموعة بنقل حقوقها في استلام التدفقات النقدية من الموجود أو دخلت في ترتيب سداد، فإنها تقوم بتقييم إذا وإلى أي مدى احتفظت بمخاطر وعوائد الملكية. وسواءً قامت أو لم تقم بنقل أو إبقاء جميع المخاطر والمكافآت الجوهرية للموجود ولم يتم نقل السيطرة على الموجود، تستمر المجموعة بإثبات الموجود إلى حد استمرار مشاركة المجموعة في الموجود. ففي هذه الحالة، تقوم المجموعة أيضاً بإثبات المطلوب المرتبط به. يتم قياس الموجود المحول والمطلوب المرتبط به على الأسس التي تعكس الحقوق والالتزامات التي تحتفظ بها المجموعة.

يتم قياس استمرار المشاركة التي تأخذ شكل ضمان على الموجودات المحولة بالأدنى ما بين القيمة المدرجة الأصلية للموجود وأعلى ثمن يمكن أن تقوم المجموعة بدفعه، أيهما أقل.

## إضمحلال الموجودات المالية

تقوم المجموعة بإثبات مخصص للخسائر الائتمانية المتوقعة بالنسبة لجميع أدوات الدين. تستند الخسائر الائتمانية المتوقعة على الفرق بين التدفقات النقدية التعاقدية المستحقة وفقاً للعقد وجميع التدفقات النقدية التي تتوقع المجموعة استلامها، مخضومة بمعدل تقريبي لمعدل الفائدة الفعلي الأصلي. ستتضمن التدفقات النقدية المتوقعة على تدفقات نقدية ناتجة من بيع الضمانات المحتفظ بها أو التحسينات الائتمانية الأخرى التي تعتبر جزءاً لا يتجزأ من الشروط التعاقدية.

## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

## ٢ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

## الأدوات المالية - الإثبات والقياس (تتمة)

## إضمحلال الموجودات المالية (تتمة)

بالنسبة للذمم التجارية المدينة والتي تعد فقط الموجودات المالية الجوهرية المعرضة لمخاطر الائتمان، قامت المجموعة بتطبيق نهج مبسط في احتساب الخسائر الائتمانية المتوقعة. ولذلك، لم تتم المجموعة بتتبع التغيرات في المخاطر الائتمانية، ولكنها بدلاً من ذلك قامت بإثبات مخصص خسارة على الخسائر الائتمانية المتوقعة على مدى العمر بتاريخ إعداد كل تقرير مالي. وقد أنشأت المجموعة مصفوفة التي تستند على واقع خبرة الخسارة الائتمانية السابقة لها، والتي تم تعديلها لعوامل النظرة المستقبلية ذات الصلة.

تشتمل أدوات الدين الخاصة بالمجموعة المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر فقط على السندات المسعرة التي يتم تصنيفها ضمن فئة الاستثمارات ذات الدرجة العالية. وبالتالي، فإنها تعتبر استثمارات ذات مخاطر ائتمانية منخفضة. تتمثل سياسة المجموعة في قياس الخسائر الائتمانية المتوقعة على تلك الأدوات على أساس ١٢ شهراً. ومع ذلك، عندما تكون هناك زيادة جوهرية في المخاطر الائتمانية منذ منحها، فإن المخصص سوف يستند على أساس الخسائر الائتمانية المتوقعة على مدى العمر. تقوم المجموعة باستخدام التصنيفات والعوامل الأخرى لتحديد ما إذا كانت أدوات الدين قد زادت بشكل جوهري في مخاطرها الائتمانية وتقدير الخسائر الائتمانية المتوقعة.

تعتبر المجموعة بأن الموجودات المالية في حالة التعثر في السداد عندما تشير المعلومات الداخلية أو الخارجية بأنه من غير المحتمل بأن تستلم المجموعة المبالغ التعاقدية المستحقة بالكامل قبل الأخذ في الاعتبار أي تحسينات ائتمانية محتفظ بها من قبل المجموعة. يتم شطب الموجودات المالية عندما لا تكون هناك توقعات معقولة لاسترداد التدفقات النقدية التعاقدية.

## المطلوبات المالية

## الإثبات المبدئي والقياس

يتم تصنيف المطلوبات المالية عند الإثبات المبدئي كمطلوبات مالية مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر أو مطلوبات مالية مدرجة بالتكلفة المطفأة، حسب مقتضى الحال. يتم إثبات جميع المطلوبات المالية مبدئياً بالقيمة العادلة، وفي حالة المطلوبات المالية المدرجة بالتكلفة المطفأة بعد حسم التكاليف المنسوبة مباشرة للمعاملة. تتضمن المطلوبات المالية للمجموعة على ذمم تجارية دائنة وذمم أخرى وقروض لأجل وقروض استيراد والتزامات عقد الإيجار والسحوبات على المكشوف من البنك.

## القياس اللاحق

يتم لاحقاً قياس جميع المطلوبات المالية للمجموعة بالتكلفة المطفأة. يتم لاحقاً قياس تلك المطلوبات المالية بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة معدل الفائدة الفعلي. يتم إثبات المكاسب والخسائر في الأرباح أو الخسائر عندما يتم إستبعاد المطلوبات، وكذلك من خلال عملية الإطفاء باستخدام طريقة معدل الفائدة الفعلي. يتم احتساب التكلفة المطفأة بالأخذ في الاعتبار أية خصومات أو علاوات من الإقتناء والرسوم أو التكاليف التي تعتبر جزءاً لا يتجزأ من معدل الفائدة الفعلي. يتم تضمين إطفاء معدل الفائدة الفعلي كتكاليف تمويل في الأرباح أو الخسائر.

## إستبعاد المطلوبات المالية

يتم إستبعاد المطلوبات المالية عندما يكون الالتزام بموجب المطلوب قد تم وفائه أو لغائه أو إنتهاء مدته. عندما يتم إستبدال مطلوب مالي حالي بأخر من نفس المقترض بشروط مختلفة جوهرياً أو عندما يتم تعديل مطلوب حالي بشكل جوهري، فإن هذا الإستبدال أو التعديل يعتبر بمثابة إستبعاد للمطلوب الأصلي ويتم إثبات مطلوب جديد. يتم إثبات فروق المبالغ المدرجة المعنية في الأرباح أو الخسائر.

## مقاصة الأدوات المالية

تتم مقاصة الموجودات والمطلوبات المالية وإظهار صافي المبلغ في القائمة الموحدة للمركز المالي فقط إذا كان هناك حق قانوني حالي قابل للتنفيذ مقاصة المبالغ المثبتة حيث تنوي المجموعة التسوية على أساس صافي المبلغ أو تحقيق الموجود وسداد المطلوب في الوقت ذاته.

## قياس القيمة العادلة

القيمة العادلة هي السعر الذي سيتم استلامه لبيع موجود أو الذي يتم دفعه لتحويل مطلوب في معاملة منظمة بين مشاركي السوق في تاريخ القياس. ويستند قياس القيمة العادلة على افتراض بأن معاملة بيع الموجود أو تحويل المطلوب تحدث إما:

- في السوق الرئيسي للموجود أو المطلوب، أو
- في السوق الأكثر فائدة للموجود أو المطلوب في حال غياب السوق الرئيسي.

يجب أن يكون السوق الرئيسي أو السوق الأكثر فائدة متاح التعامل فيه للمجموعة.

يتم قياس القيمة العادلة للموجود أو المطلوب باستخدام الافتراضات التي سيستخدمها المشاركون في السوق عند تسعير الموجود أو المطلوب، على افتراض بأن مشاركي السوق يعملون على أفضل وجه لتحقيق مصالحهم الاقتصادية.

## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

## ٢ السياسات المحاسبية الهامة (تمة)

## قياس القيمة العادلة (تمة)

يأخذ قياس القيمة العادلة للموجودات غير المالية بعين الاعتبار قدرة مشاركي السوق على إدراك منافع اقتصادية عن طريق استخدام الموجودات بأعلى وأفضل استخداماتها أو عن طريق بيعها إلى مشارك آخر في السوق الذي سيستخدم الموجودات بأعلى وأفضل استخداماتها.

تستخدم المجموعة تقنيات التقييم المناسبة حسب الظروف والتي تتوفر لها معلومات كافية لقياس القيمة العادلة، والذي يزيد الحد الأقصى لاستخدام المدخلات ذات الصلة التي يمكن ملاحظتها ويحد من استخدام المدخلات التي لا يمكن ملاحظتها.

يتم تصنيف جميع الموجودات والمطلوبات التي تقاس أو يتم الإفصاح عن قيمها العادلة في القوائم المالية الموحدة ضمن التسلسل الهرمي للقيمة العادلة، بناءً على أدنى مستوى لمدخلاتها ذات التأثير الجوهرى على قياس قيمتها العادلة ككل:

- المستوى ١ - الأسعار المعلنة (غير المعدلة) في الأسواق النشطة للموجودات المماثلة أو المطلوبات المماثلة؛
- المستوى ٢ - تقنيات التقييم لأدنى مستوى والتي يمكن ملاحظة مدخلاتها ذات التأثير الجوهرى على قياس القيمة العادلة المسجلة إما بصورة مباشرة أو غير مباشرة؛ و
- المستوى ٣ - تقنيات التقييم لأدنى مستوى والتي لا يمكن ملاحظة مدخلاتها ذات التأثير الجوهرى على قياس القيمة العادلة.

بالنسبة للموجودات والمطلوبات المثبتة في القوائم المالية الموحدة على أساس متكرر، تحدد المجموعة ما إذا كانت قد حدثت تحويلات فيما بين المستويات في التسلسل الهرمي من خلال إعادة تقييم تصنيفها - (استناداً إلى أدنى مستوى لمدخلاتها ذات التأثير الجوهرى على قياس قيمتها العادلة ككل) في نهاية فترة إعداد كل تقرير مالي.

## أسهم خزانة

يتم إثبات أدوات أسهم حقوق الملكية الخاصة التي يتم إعادة شرائها (أسهم خزانة) بالتكلفة وتخصم من حقوق الملكية. لا يتم إثبات أي مكسب أو خسارة في الأرباح أو الخسائر من شراء أو بيع أو إصدار أو إلغاء أدوات أسهم حقوق الملكية. يتم إلغاء حقوق التصويت المتعلقة بأسهم الخزانة للشركة ولا يتم تخصيص أرباح أسهم لهم على التوالي.

## النقد وما في حكمه

لعرض القائمة الموحدة للتدفقات النقدية، يشمل النقد وما في حكمه على نقد في الصندوق وأرصدة لدى بنك، محسوماً منها حسابات السحوبات على المكشوف من البنك القائمة.

## مخصصات

يتم إثبات المخصصات عند وجود التزام (قانوني أو متوقع) على المجموعة ناتج عن حدث سابق، ومن المحتمل أن يتطلب وجود تدفق خارجي للموارد يشمل المنافع الاقتصادية لتسوية هذه الالتزامات ويمكن عمل تقدير موثوق لمبالغ هذه الالتزامات. حيثما تتوقع المجموعة استرداد بعض أو جميع المخصصات، على سبيل المثال بموجب عقد تأمين، يتم إثبات التسويات كموجود منفصل فقط عندما تكون التسويات شبه مؤكدة. يتم عرض المصروفات المتعلقة بأي مخصصات في الأرباح أو الخسائر بعد حسم أي تسويات.

## مكافآت نهاية الخدمة للموظفين

تقوم المجموعة بدفع اشتراكات لنظام الهيئة العامة للتأمين الاجتماعي، البحرين لموظفيها البحرينيين، والهيئة العامة للضمان الاجتماعي، الكويت لموظفيها الكويتيين، والمملكة العربية السعودية لموظفيها السعوديين، والتي تحسب كنسبة من رواتب الموظفين. إن التزامات المجموعة تكون محصورة في نطاق المبالغ المساهم بها في هذا النظام والتي يتم صرفها عند استحقاقها.

كما تقدم المجموعة مكافآت نهاية الخدمة لموظفيها الأجانب، والتي تستحق بناءً على رواتب الموظفين عند إنهاء التوظيف وعدد سنوات الخدمة. تدرج التكاليف المتوقعة لهذه المكافآت كمستحقات على مدى فترة التوظيف.

## دمج الأعمال والشهرة

يتم احتساب دمج الأعمال باستخدام طريقة الإقتناء. يتم قياس تكلفة الإقتناء كإجمالي للمقابل المحول والمقاس بالقيمة العادلة بتاريخ الإقتناء والقيمة لأي حقوق غير مسيطرة في الملكية المشتراة. بالإضافة إلى ذلك، إذا تحققت عملية دمج الأعمال على مراحل، ستكون القيمة العادلة هي قيمة حصة الملكية الحالية في الملكية المشتراة. بالنسبة لكل عملية من عمليات دمج الأعمال، تختار المجموعة إما أن تقيس الحقوق غير المسيطرة في الملكية المشتراة بالقيمة العادلة أو بتناسب حصتهم في صافي الموجودات المحددة للملكية المشتراة. تم احتساب التكاليف المتعلقة بالإقتناء عند تكبدها ويتم تضمينها في الأرباح أو الخسائر.

## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

## ٢ السياسات المحاسبية الهامة (تمة)

## دمج الأعمال والشهرة (تمة)

عندما تقوم المجموعة باقتناء الأعمال، فإنها تقيّم الموجودات المالية والمطلوبات المفترضة للتصنيف والتعيين المناسب وفقاً للشروط التعاقدية والظروف الإقتصادية والشروط ذات الصلة كما هو بتاريخ الاقتناء. ويتضمن هذا على فصل المشتقات الضمنية للعقود الأصلية من قبل المنشأة المقتناة. سيتم إثبات المقابل المحتمل المحول من قبل المشتري بالقيمة العادلة بتاريخ الاقتناء.

يتم قياس الشهرة مبدئياً بالتكلفة (التي تعد الزيادة في إجمالي المقابل المحول والمبلغ المثبت لأي حقوق غير مسيطرة وأي حصة ملكية محتفظ بها مسبقاً فوق صافي الموجودات المحددة المقتناة والمطلوبات المفترضة). إذا كانت القيمة العادلة لصافي الموجودات المقتناة تزيد عن إجمالي المقابل المحول، تقوم المجموعة بإعادة تقييم ما إذا تم تحديد جميع الموجودات المقتناة وجميع المطلوبات المفترضة بشكل صحيح وتقوم بمراجعة الإجراءات المستخدمة لقياس المبالغ التي سيتم إثباتها بتاريخ الاقتناء. إذا كانت نتائج عملية إعادة التقييم تشير إلى وجود زيادة في القيمة العادلة لصافي الموجودات المقتناة فوق إجمالي المقابل المحول، فإنه يتم بعد ذلك إثبات المكسب في الأرباح أو الخسائر. بعد الإثبات المبدئي، يتم قياس الشهرة بالتكلفة بعد حسم أي خسائر اضمحلال متراكمة.

## ٣ الآراء والتقديرات والافتراضات المحاسبية الهامة

يتطلب إعداد القوائم المالية الموحدة للمجموعة من مجلس الإدارة إصدار آراء وتقديرات وافتراضات التي قد تؤثر على المبالغ المدرجة للإيرادات والمصروفات والموجودات والمطلوبات المالية والإفصاح عن الالتزامات المحتملة، بتاريخ إعداد التقارير المالية. ومع ذلك، قد يؤدي عدم التيقن بشأن هذه الافتراضات والتقديرات إلى نتائج قد تتطلب إجراء تعديل جوهري للمبالغ المدرجة للموجودات أو المطلوبات التي تتأثر في الفترات المستقبلية.

## الآراء

في أثناء تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة، اتخذ مجلس الإدارة الاجتهادات التالية التي لديها تأثيرات جوهريّة بالغة على المبالغ المثبتة في القوائم المالية الموحدة:

## مبدأ الاستمرارية

قام مجلس إدارة الشركة بإجراء تقييم لقدرة المجموعة على المواصلة على أساس مبدأ الاستمرارية وهو مقتنع بأن المجموعة لديها المصادر للاستمرار في أعمالها في المستقبل المنظور. وعلاوة على ذلك، فإن مجلس الإدارة ليس على علم بأي أمور جوهريّة غير مؤكدة التي من الممكن أن تسبب شكوكاً جوهريّة حول قدرة المجموعة على المواصلة على أساس مبدأ الاستمرارية. ولذلك، تم إعداد القوائم المالية الموحدة على أساس مبدأ الاستمرارية.

## تصنيف الاستثمارات

تحدد إدارة المجموعة تصنيف استثماراتها عند الإثبات المبدئي «كموجودات مالية مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر» أو «موجودات مالية مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر». يتم تصنيف الاستثمارات «كموجودات مالية مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر» إذا تم إقتناؤها لغرض بيعها في المدى القريب. يتم تصنيف جميع الاستثمارات الأخرى «كموجودات مالية مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر».

## تحديد مدة عقد الإيجار للعقود مع خيارات التجديد والإنهاء

تحدد المجموعة مدة عقد الإيجار باعتبارها الفترة غير القابلة للإلغاء في عقد الإيجار، مع أي تغييرات يغطيها خيار تمديد عقد الإيجار إذا كان المستأجر متأكداً بصورة معقولة من ممارسة هذا الخيار أو أية فترات يغطيها خيار إنهاء عقد الإيجار إذا كان المستأجر متأكداً بصورة معقولة من عدم ممارسة هذا الخيار.

لدى المجموعة عدة عقود إيجار تشمل خيارات التمديد والإنهاء. تطبق المجموعة الآراء في تقييم ما إذا كان من المؤكد أو غير المؤكد بشكل معقول ممارسة خيار تجديد عقد الإيجار أو إنهائه. وهذا يعني، أنه يجب على المجموعة الأخذ في الاعتبار جميع العوامل ذات الصلة التي تحقق حافزاً اقتصادياً لممارسة خيار التجديد أو الإنهاء. بعد تاريخ بدء عقد الإيجار، تقوم المجموعة بإعادة تقييم مدة عقد الإيجار إذا كان هناك حدث هام أو تغيير في الظروف التي تكون ضمن سيطرتها ويؤثر على قدرتها على ممارسة أو عدم ممارسة خيار التجديد أو الإنهاء (على سبيل المثال، بناء تحسينات جوهريّة على العقار المستأجر أو تخصيص جوهري للموجود المؤجر).

أدرجت المجموعة فترة التجديد كجزء من فترة عقد الإيجار ذات الفترات الأقصر غير القابلة للإلغاء (أي من ثلاث إلى خمس سنوات). وتمارس المجموعة عادةً خيارها بتجديد عقود الإيجار تلك لأنه سيكون هناك تأثير سلبي جوهري على العمليات إذا لم يكن أحد الموجودات البديلة متاحاً بسهولة. لا يتم تضمين فترات تجديد عقود الإيجار ذات الفترات الأطول غير القابلة للإلغاء (أي من ١٠ إلى ١٥ سنة) كجزء من مدة عقد الإيجار لأن هذه الفترات غير مؤكدة بشكل معقول. وبالإضافة إلى ذلك، لا يتضمن خيارات تجديد عقود استئجار المركبات كجزء من مدة الإيجار لأن المجموعة تستأجر عادةً المركبات لمدة لا تزيد على خمس سنوات، ومن ثم فهي لا تمارس أي خيارات للتجديد. علاوة على ذلك، يتم تضمين الفترات التي تغطيها خيارات إنهاء العقد كجزء من مدة عقد الإيجار فقط عندما تكون متأكدة بشكل معقول من عدم ممارستها.



## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

## ٣ الآراء والتقديرات والافتراضات المحاسبية الهامة (تتمة)

## الآراء (تتمة)

إيرادات من عقود مبرمة مع عملاء قامت المجموعة بتطبيق الآراء التي تؤثر بشكل جوهري على تحديد مبلغ وتوقيت الإيرادات الناتجة من العقود المبرمة مع العملاء. استنتجت المجموعة أن الإيرادات الناتجة عن بيع البضائع سيتم إثباتها بمرور الوقت عند نقل السيطرة على البضائع إلى العميل ويجب إثبات الإيرادات الناتجة عن الخدمات بمرور الوقت نظراً لأن العميل يستلم ويستهلك المنافع المقدمة له من قبل المجموعة.

## التقديرات والافتراضات

فيما يلي أدناه الافتراضات الرئيسية المتعلقة بالمصادر المستقبلية والمصادر الأساسية الأخرى للتقديرات غير المؤكدة بتاريخ إعداد كل تقرير مالي، والتي لديها مخاطر هامة قد تؤدي إلى إجراء تعديل جوهري للقيم المدرجة للموجودات والمطلوبات خلال السنة المالية القادمة، موضحة أدناه. تعتمد المجموعة في افتراضاتها وتقديراتها على المعايير المتوفرة عند إعداد القوائم المالية الموحدة. قد تتغير الظروف والافتراضات بشأن التطورات المستقبلية حسب التغيرات أو ظروف السوق الخارجة عن نطاق سيطرة المجموعة.

تقييم الاستثمارات غير المسعرة المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر تقوم الإدارة باستخدام أفضل تقديراتها في تحديد القيم العادلة لاستثمارات أسهم حقوق الملكية الخاصة غير المسعرة بالرجوع إلى استخدام القيمة العادلة المقدمة من قبل مدراء الاستثمار أو باستخدام تقنيات التقييم المناسبة الأخرى بما في ذلك القيم العادلة المحددة استناداً إلى المدخلات غير القابلة للملاحظة باستخدام مضاعفات السوق أو منهجيات التقييم المناسبة الأخرى. تستخدم الإدارة أفضل تقديراتها، ومع ذلك، فإن المبلغ الفعلي الذي سيتحقق من المعاملات المستقبلية قد يختلف عن التقدير الحالي للقيمة العادلة، وذلك لقلّة التأكيدات الناتجة عن طبيعة تقييمات الاستثمارات في أسهم حقوق الملكية الخاصة غير المسعرة.

## مخصص المخزون البطيء الحركة والمتقادم

يُدرج المخزون بالتكلفة أو صافي القيمة المتوقع تحقيقها، أيهما أقل. عندما يصبح المخزون قديماً أو متقادمًا، يتم عمل تقدير لصافي القيمة المتوقع تحقيقها. يتم عمل هذا التقدير بشكل فردي على المبالغ الهامة. أما المبالغ الغير هامة بشكل فردي ولكنها قديمة أو متقادمة، فيتم تقييمها بشكل جماعي ويطبق المخصص وفقاً لنوع المخزون والدرجة العمرية أو نسبة التقادم، بناءً على أسعار البيع التاريخية وميزانية السنة القادمة.

بلغ إجمالي المخزون ١١,٦٦٩,٥٥٥ دينار بحريني (٢٠٢٢: ١١,٢٤٧,٤٥٥ دينار بحريني) وبلغ مخصص اضمحلال المخزون بطيء الحركة والمتقادم ٦٣٩,٤٣٩ دينار بحريني (٢٠٢٢: ٧٤٠,٠٩٦ دينار بحريني) بتاريخ إعداد التقارير المالية. سوف يتم إثبات أي فرق بين المبالغ الفعلية المحققة في الفترات المستقبلية والمبالغ المتوقعة في الأرباح أو الخسائر.

## اضمحلال العقارات والآلات والمعدات والحق في استخدام الموجودات

تقوم المجموعة بعمل تقييم في تاريخ إعداد كل تقرير مالي لتحديد ما إذا كان هناك دليل موضوعي يثبت اضمحلال موجود محدد. إذا وجد مثل هذا الدليل، أو عندما يتطلب إجراء فحص اضمحلال سنوي للموجود، تقوم المجموعة بعمل تقييم لمبلغ الموجود القابل للاسترداد. إن القيمة القابلة للاسترداد للموجود هي القيمة الأعلى للقيمة العادلة للموجود أو الوحدة المنتجة للتقد ناقصاً تكاليف البيع وقيمتها المستخدمة وهي محددة للموجود الفردي، إلا إذا كان الموجود غير منتج للتدفقات النقدية والتي هي مستقلة إلى حد بعيد عن تلك الموجودات الأخرى أو مجموعة من الموجودات. عندما تزيد القيمة المدرجة للموجود عن قيمتها القابلة للاسترداد، فإن الموجود يعتبر مضمحلاً، ويتم إظهار الموجود بالمبلغ القابل للاسترداد. عندما يتم تقييم القيمة المستخدمة للموجود، فإن التدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة يتم تخفيضها إلى قيمتها الحالية باستخدام معدل خصم والذي يعكس التقييمات الحالية للسوق للقيمة الزمنية للنقود والمخاطر الخاصة بالموجود. لا يعتقد أعضاء مجلس الإدارة بأن هناك أي اضمحلال في العقارات والآلات والمعدات والحق في استخدام الموجودات كما في ٢١ ديسمبر ٢٠٢٢ و ٢١ ديسمبر ٢٠٢٢.

## الأعمار الإنتاجية للعقارات والآلات والمعدات

تحدد إدارة المجموعة الأعمار الإنتاجية المقدرة لعقاراتها وآلاتها ومعدات لها لحساب الاستهلاك. يتم تحديد هذا التقدير بعد الأخذ في الاعتبار المدة المتوقعة فيها استخدام الموجود وطبيعة التآكل والتقدم التجاري. تقوم الإدارة على أساس سنوي بمراجعة القيم المتبقية والأعمار الإنتاجية ويتم تعديل مخصص الاستهلاك المستقبلي عندما تعتقد الإدارة بأن الأعمار الإنتاجية تختلف عن التقديرات السابقة.

## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

## ٣ الآراء والتقديرات والافتراضات المحاسبية الهامة (تمة)

## التقديرات والافتراضات (تمة)

## مخصص الخسائر الائتمانية المتوقعة

يتضمن تحديد «مخصص الخسائر الائتمانية المتوقعة» كما هو موضح في الإيضاح رقم ٢ على التقديرات والافتراضات.

تستند مبدئياً المصفوفة المخصص على واقع الخبرة السابقة لمعدلات التعثر في السداد التي تم ملاحظتها في المجموعة. ستقوم المجموعة بمعايره المصفوفة لتعديل واقع الخبرة السابقة للخسارة الائتمانية مع معلومات النظرة المستقبلية. فعلي سبيل المثال، إذا كان من المتوقع أن تتدهور الظروف الاقتصادية (أي معدل التضخم) خلال السنة القادمة مما قد يؤدي إلى زيادة عدد حالات التعثر في السداد في قطاع المستهلك، فإنه يتم تعديل معدلات التعثر في السداد السابقة. في تاريخ إعداد كل تقرير مالي، يتم تحديث وتعديل معدلات التعثر في السداد السابقة الملحوظة ويتم تحليل التغييرات في تقديرات النظرة المستقبلية.

يعتبر تقييم العلاقة بين معدلات التعثر في السداد السابقة الملحوظة والظروف الاقتصادية المتوقعة والخسائر الائتمانية المتوقعة من التقديرات الهامة. إن حجم الخسائر الائتمانية المتوقعة هو حساس للتغيرات في الظروف والأحوال الاقتصادية المتوقعة. قد لا يمثل واقع الخبرة السابقة للخسارة الائتمانية للمجموعة والتنبؤ بالظروف الاقتصادية حالات التعثر في السداد الفعلية للعملاء في المستقبل.

في تاريخ إعداد التقرير المالي، بلغ إجمالي الذمم التجارية المدينة (بما في ذلك الذمم المدينة المتعلقة بالطرف ذي العلاقة) ١٠,٥٩١,٨٨٦ دينار بحريني (٢٠٢٢): ١٠,٨٢٢,٠٢٩ دينار بحريني) وبلغ مخصص الخسائر الائتمانية المتوقعة ١,٥١٢,٩١٦ دينار بحريني (٢٠٢٢: ١,٣٨٧,٩٢٢ دينار بحريني). سوف يتم إثبات أي فرق بين المبالغ الفعلية المحصلة في الفترات المستقبلية والمبالغ المتوقعة في الأرباح أو الخسائر.

## تقدير المقابل المتغير لحقوق الاسترجاع والتخفيضات الكمية

تقدر المجموعة المقابل المتغير الذي سيتم تضمينه في سعر المعاملة لبيع البضائع مع حقوق الاسترجاع والتخفيضات الكمية.

تستخدم المجموعة بيانات حقوق الاسترجاع السابقة لكل منتج للوصول إلى نسب حقوق الاسترجاع المتوقعة. يتم تطبيق هذه النسب المؤبقة لتحديد القيمة المتوقعة للمقابل المتغير. إن أي تغييرات جوهرية في الخبرة السابقة مقارنةً بنمط حقوق الاسترجاع السابقة سوف تؤثر على النسب المؤبقة المتوقعة لحقوق الاسترجاع المتوقعة المقدر من قبل المجموعة.

يتم تحليل التخفيضات الكمية المتوقعة للمجموعة على أساس كل عميل بالنسبة للعقود ذات الحدود القصوى منفردة الكمية. سيعتمد تحديد ما إذا كان من المرجح أن يحق للعميل الحصول على التخفيض بناءً على استحقاق التخفيضات الفعلية للعميل والمشتريات المتراكمة حتى تاريخه.

بالنسبة للتخفيضات الكمية للعقود ذات الحدود القصوى لأكثر من كمية واحدة، تستخدم المجموعة أنماط الشراء السابقة واستحقاق التخفيضات للعملاء لتحديد النسب المؤبقة للتخفيضات المتوقعة والقيمة المتوقعة للمقابل المتغير. إن أي تغييرات جوهرية في الخبرة السابقة مقارنةً بأنماط المشتريات السابقة واستحقاقات التخفيض للعملاء سوف يؤثر على النسب المؤبقة المتوقعة للتخفيض المقدر من قبل المجموعة.

تقوم المجموعة بتحديث تقييمها لحقوق الاسترجاع المتوقعة والتخفيضات الكمية على أساس ربع سنوي ويتم تعديل الالتزامات المستردة وفقاً لذلك. وتعتبر تقديرات حقوق الاسترجاع المتوقعة والتخفيضات الكمية حساسة للتغيرات في الظروف، وقد لا يكون واقع الخبرة السابقة للمجموعة فيما يتعلق بحقوق الاسترجاع واستحقاق التخفيضات ممثلة لحقوق استرجاع العملاء الفعلية واستحقاقات الخصم في المستقبل. كما في ٢١ ديسمبر ٢٠٢٣، بلغ المبلغ المثبت كالتزامات مستردة لحقوق الاسترجاع المتوقعة والتزامات العقد للتخفيضات الكمية ٥٩,٩٣٦ دينار بحريني (٢٠٢٢: ٥٤,٠٤٥ دينار بحريني) ٢١٢,٤٠٢ دينار بحريني (٢٠٢٢: ٢٢١,٩٦٣ دينار بحريني) على التوالي.

## معدل الاقتراض الإضافي لعقود الإيجار

ولا يمكن للمجموعة أن تحدد بسهولة سعر الفائدة الضمني في عقد الإيجار، ولذلك فإنها تستخدم معدل الاقتراض الإضافي لقياس التزامات عقد الإيجار. ومعدل الاقتراض الإضافي هو معدل الفائدة الذي يتعين على المجموعة أن تدفعه للاقتراض على مدى فترة مماثلة، وضمان مالي مماثل، الأموال اللازمة للحصول على موجود بقيمة مماثلة للحق في استخدام الموجود في بيئة اقتصادية مماثلة. وبالتالي فإن معدل الاقتراض الإضافي يعكس ما يجب على المجموعة «سداده»، الأمر الذي يتطلب عمل تقديراً عندما لا تتوفر أسعار ملحوظة (مثل الشركات التابعة التي لا تدخل في معاملات تمويل) أو عندما تحتاج إلى تعديل لتعكس شروط وأحكام عقد الإيجار (على سبيل المثال، عندما لا تكون عقود الإيجار بالعملة الرئيسية للمنشأة).

تقوم المجموعة بتقدير معدل الاقتراض الإضافي باستخدام مدخلات يمكن ملاحظتها (مثل أسعار الفائدة في السوق) عند توفرها ويطلب منها وضع تقديرات معينة خاصة بالمنشأة (مثل التصنيف الائتماني المستقل للمنشأة).

## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

### ٤ معايير وتفسيرات صادرة ولكنها غير إلزامية بعد

فيما يلي أدناه المعايير والتفسيرات الصادرة ولكنها غير إلزامية بعد حتى تاريخ إصدار القوائم المالية الموحدة للمجموعة. تنوي المجموعة تطبيق هذه المعايير ، حسب مقتضى الحال. عندما تصبح إلزامية.

- التعديلات التي أدخلت على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٦ - التزامات عقد الإيجار في عملية البيع وإعادة التأجير: في شهر سبتمبر ٢٠٢٢، أصدر مجلس معايير المحاسبة الدولي تعديلات على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٦ لتحديد المتطلبات التي يستخدمها البائع - المستأجر في قياس التزامات عقد الإيجار الناتجة عن معاملة البيع وإعادة التأجير، لضمان عدم إثبات البائع - المستأجر أي مبلغ من المكسب أو الخسارة يتعلق بالحق في الاستخدام الذي يحتفظ به. تطبق التعديلات على فترات إعداد التقارير السنوية المبتدئة في أو بعد ١ يناير ٢٠٢٤؛ ويجب تطبيقها بأثر رجعي؛
- التعديلات التي أدخلت على معيار المحاسبة الدولي رقم ١: تصنيف المطلوبات على أنها متداولة أو غير متداولة؛ في شهر يناير ٢٠٢٠، أصدر مجلس معايير المحاسبة الدولي تعديلات على معيار المحاسبة الدولي رقم ١ لتحديد متطلبات تصنيف المطلوبات على أنها متداولة أو غير متداولة. تطبق التعديلات على فترات إعداد التقارير السنوية المبتدئة في أو بعد ١ يناير ٢٠٢٤ ويجب تطبيقها بأثر رجعي؛
- التعديلات التي أدخلت على معيار المحاسبة الدولي رقم ٧ والمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٧ - الإفصاح - ترتيبات تمويل الموردين: في شهر مايو ٢٠٢٢، أصدر مجلس معايير المحاسبة الدولي هذه التعديلات لتوضيح خصائص ترتيبات تمويل الموردين ويتطلب عمل إفصاحات إضافية بشأن هذه الترتيبات. تهدف متطلبات الإفصاح الواردة في التعديلات في مساعدة مستخدمي القوائم المالية على فهم تأثير ترتيبات تمويل الموردين على التزامات المنشأة وتدفقاتها النقدية وتعرضها لمخاطر السيولة. تطبق التعديلات على فترات إعداد التقارير السنوية المبتدئة في أو بعد ١ يناير ٢٠٢٤.

تقيم إدارة المجموعة حالياً تأثير المعايير والتفسيرات الجديدة والمعدلة المذكورة أعلاه على القوائم المالية المستقبلية للمجموعة.

## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

## ٥ الإيرادات

يعرض الجدول التالي تصنيف إيرادات المجموعة للسنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢ و ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣:

منتجات الألبان والمرطبات		عمليات البيع بالتجزئة		عمليات البيع بالجملة		أنواع الإيرادات
٢٠٢٢	٢٠٢٣	٢٠٢٢	٢٠٢٣	٢٠٢٢	٢٠٢٣	
دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	
١٩,٨٦٤,٩٢٦	٢٢,٩٧٩,٨٩٥	١,٣١١,٨١٨	١,١٠٩,٣٥١	١٥,٦٨٨,٢٤١	١٤,٤٨٧,٦٠٦	بيع البضائع
-	-	-	-	-	-	تقديم الخدمات
١٩,٨٦٤,٩٢٦	٢٢,٩٧٩,٨٩٥	١,٣١١,٨١٨	١,١٠٩,٣٥١	١٥,٦٨٨,٢٤١	١٤,٤٨٧,٦٠٦	مجموع الإيرادات
الأسواق الجغرافية						
١٤,٦٧٤,١١١	١٧,٣٢٢,٣٤٩	١,٣١١,٨١٨	١,١٠٩,٣٥١	١٥,٦٨٨,٢٤١	١٤,٤٨٧,٦٠٦	البحرين
٥,١٩٠,٨١٥	٥,٦٥٧,٥٤٦	-	-	-	-	دول مجلس التعاون الخليجي الأخرى
١٩,٨٦٤,٩٢٦	٢٢,٩٧٩,٨٩٥	١,٣١١,٨١٨	١,١٠٩,٣٥١	١٥,٦٨٨,٢٤١	١٤,٤٨٧,٦٠٦	مجموع الإيرادات
توقيت إثبات الإيرادات						
١٩,٨٦٤,٩٢٦	٢٢,٩٧٩,٨٩٥	١,٣١١,٨١٨	١,١٠٩,٣٥١	١٥,٦٨٨,٢٤١	١٤,٤٨٧,٦٠٦	البضائع المحولة وقت معين
-	-	-	-	-	-	الخدمات المحولة مع مرور الوقت
١٩,٨٦٤,٩٢٦	٢٢,٩٧٩,٨٩٥	١,٣١١,٨١٨	١,١٠٩,٣٥١	١٥,٦٨٨,٢٤١	١٤,٤٨٧,٦٠٦	مجموع الإيرادات

\* قطاع جديد نتيجة الاستحواذ على شركة البحرين للمواشي ذ.م.م. خلال الربع الثاني لسنة ٢٠٢٢.



## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

المجموع		المواشي *		التخزين والنقل والإمداد		الفواكه والخضروات	
٢٠٢٢	٢٠٢٣	٢٠٢٢	٢٠٢٣	٢٠٢٢	٢٠٢٣	٢٠٢٢	٢٠٢٣
دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني
٤١,٨٧١,٣٧٥	٤٥,٤٥١,٢٧٣	٢,٨٦٤,٦٧٢	٤,٨٢٠,٨١٤	-	-	٢,١٤١,٧١٨	٢,٠٥٣,٦٠٧
٧٠١,٤٦٧	٦٥٠,١٣٩	-	-	٧٠١,٤٦٧	٦٥٠,١٣٩	-	-
٤٢,٥٧٢,٨٤٢	٤٦,١٠١,٤١٢	٢,٨٦٤,٦٧٢	٤,٨٢٠,٨١٤	٧٠١,٤٦٧	٦٥٠,١٣٩	٢,١٤١,٧١٨	٢,٠٥٣,٦٠٧
٣٧,٣٨٢,٠٢٧	٤٠,٤٤٣,٨٦٦	٢,٨٦٤,٦٧٢	٤,٨٢٠,٨١٤	٧٠١,٤٦٧	٦٥٠,١٣٩	٢,١٤١,٧١٨	٢,٠٥٣,٦٠٧
٥,١٩٠,٨١٥	٥,٦٥٧,٥٤٦	-	-	-	-	-	-
٤٢,٥٧٢,٨٤٢	٤٦,١٠١,٤١٢	٢,٨٦٤,٦٧٢	٤,٨٢٠,٨١٤	٧٠١,٤٦٧	٦٥٠,١٣٩	٢,١٤١,٧١٨	٢,٠٥٣,٦٠٧
٤١,٨٧١,٣٧٥	٤٥,٤٥١,٢٧٣	٢,٨٦٤,٦٧٢	٤,٨٢٠,٨١٤	-	-	٢,١٤١,٧١٨	٢,٠٥٣,٦٠٧
٧٠١,٤٦٧	٦٥٠,١٣٩	-	-	٧٠١,٤٦٧	٦٥٠,١٣٩	-	-
٤٢,٥٧٢,٨٤٢	٤٦,١٠١,٤١٢	٢,٨٦٤,٦٧٢	٤,٨٢٠,٨١٤	٧٠١,٤٦٧	٦٥٠,١٣٩	٢,١٤١,٧١٨	٢,٠٥٣,٦٠٧

## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

## ٦ ربح المجموعة للسنة

يتم إدراج ربح المجموعة للسنة بعد احتساب الرسوم التالية:

٢٠٢٢	٢٠٢٣	
دينار بحريني	دينار بحريني	
٣١,٩٥٤,٢٤١	٣٤,٥٨٢,٨٨٥	مخزون مثبت كمصرف عند بيع بضاعة تامة الصنع
٨٥,٣٧٢	٧٣,٥١٦	مخصص المخزون بطيء الحركة والمتقادم (إيضاح رقم ١٢)
٢٤,٨٨٦	١٢٤,٩٨٤	مخصص الخسائر الائتمانية المتوقعة للذمم التجارية المدينة (إيضاح رقم ١٤)
٢٤,٨٨٥	١٨,١٢٢	مكسب من استبعاد عقارات وآلات ومعدات، صافي
٧,٥٤٦	-	شطب عقارات وآلات ومعدات
٢٠٢٢	٢٠٢٣	
دينار بحريني	دينار بحريني	
٢١٢,٩٧٦	٣٤٩,٣٨٩	تكاليف التمويل
٢٥,٣٩٨	٤١,٩٠٤	فوائد على قروض لأجل وقروض استيراد
٢٠,٢٦٨	٢٦,٧٢١	فوائد على السحوبات على المكشوف من البنك
٢٥٨,٦٤٢	٤١٨,٠١٤	رسوم مصرفية
٢٠٢٢	٢٠٢٣	
دينار بحريني	دينار بحريني	
٤,٣٢٠,٧٤٦	٤,٨٦٩,١٧٧	تكاليف الموظفين
٢٨٠,١٥٣	٢٧٦,٣٧٩	رواتب وأجور
٢٠٣,٥٤١	٢٣٥,١٩٦	إشتراكات الهيئة العامة للتأمين الاجتماعي للموظفين
٦٧٠,٣٧٧	٧١٨,٤٦٦	مكافآت نهاية الخدمة للموظفين (إيضاح رقم ١٩)
٥,٤٧٤,٨١٧	٦,٠٩٩,٢١٨	مكافآت أخرى

تم عرض تكاليف الموظفين في القائمة الموحدة للأرباح أو الخسائر والدخل الشامل الآخر على النحو التالي:

٢٠٢٢	٢٠٢٣	
دينار بحريني	دينار بحريني	
١,٥٦١,٩٨٣	١,٧٥٥,٦٢٨	تكاليف الإيرادات
٣,٩١٢,٨٣٤	٤,٣٤٣,٥٩٠	تكاليف الموظفين
٥,٤٧٤,٨١٧	٦,٠٩٩,٢١٨	

## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

## ٧ دخل الاستثمار

٢٠٢٢	٢٠٢٣	
دينار بحريني	دينار بحريني	
٦٧٢,٩٢٤	١,١٦٥,٣٠٠	دخل أرباح الأسهم
٩٠,٦٨٨	١٢٨,٧٢٤	دخل الفوائد
٧٦٣,٦١٢	١,٢٩٤,٠٢٤	

## ٨ ربح السهم

يتم احتساب النصيب الأساسي للسهم في الأرباح بقسمة الربح للسنة العائد إلى مساهمي مجموعة تراكوش.م.ب. على المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية القائمة خلال السنة، باستثناء المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية المعاد شراؤها من قبل الشركة والمحتفظ بها كأسهم خزانة، كما يلي:

يعكس الجدول التالي الدخل وحصص المعلومات المستخدمة في حساب النصيب الأساسي والمخفض للأسهم في الأرباح:

٢٠٢٢	٢٠٢٣	
دينار بحريني	دينار بحريني	
١,٥٣٥,٩٢٣	١,٧٥٢,١١٤	ربح السنة العائد إلى مساهمي تراكوش - دينار بحريني
٧٤,١٩٧,٥٧٥	٧٤,١٩٧,٥٧٥	لمتوسط المرجح لعدد الأسهم، بعد حسم أسهم الخزانة
٢١	٢٤	لنصيب الأساسي والمخفض للسهم في الأرباح (فلس)

إن النصيب الأساسي والمخفض للسهم الواحد هو بنفس القيمة حيث لم تقم الشركة بإصدار أية أدوات قد يكون لها تأثير مخفض.

لا توجد معاملات أخرى متعلقة بالأسهم العادية أو الأسهم العادية المحتملة بين تاريخ إعداد التقارير المالية وتاريخ الانتهاء من إعداد هذه القوائم المالية الموحدة، التي قد يكون لها تأثير مخفض.

## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

## ٩ عقارات وآلات ومعدات

أراضي مملوكة ملكاً حراً	مباني على أرض مستأجرة	آلات ومكائن ومعدات تبريد	أثاث وتركيبات ومعدات مكتبية	أعمال رأسمالية قيد التنفيذ	المجموع	التكلفة:
دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	
٢,٥٤٢,٨٥٢	٩,٦٥٨,٨٥٢	١٤,٧٥٢,٠١٨	٢,٢٨١,٧٥٦	٢٨٥,٦٩٧	٣٣,٢٧٩,٢٢٠	في ١ يناير ٢٠٢٣
-	١٥,٦٨٢	٥٤,٨٤٤	٣٣,٥٨٨	١,٥٩٦,٢٨١	١,٧٨٠,٢٠٤	إضافات
-	١٢٥,٠٠٠	١٣٤,٧٣٩	٧,٠٤١	(٣١٧,٣١٤)	-	تحويلات
-	(٢٥,٥٢٣)	(٣٧,١٩٤)	(٩,٩٧٦)	-	(٢٧٩,٩٢١)	استبعادات
٢,٥٤٢,٨٥٢	٩,٧٧٤,٠١٢	١٤,٩٠٤,٤٠٧	٢,٣١٢,٤٠٩	١,٥٦٤,٦٦٤	٣٤,٧٧٩,٦٠٣	في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣
-	٥,٨٤٩,٩٩٧	١٢,٩٥٤,٦٣٤	١,٩٦٤,٠٧١	-	٢٤,٠٠٦,١٣١	لاستهلاك المتراكم:
-	٢٧٥,٦٠٢	٤٣٣,٢٨٤	١٠٠,١٠٦	-	٩٨٢,٦٣٧	في ١ يناير ٢٠٢٣
-	(٢٥,٠٠٩)	(٣٦,٧١٧)	(٩,٨٦٢)	-	(٢٧٦,٥٢٠)	مخصص الاستهلاك للسنة
-	٦,١٠٠,٥٩١	١٢,٣٥١,٢٠١	٢,٠٥٤,٣١٥	-	٢٤,٧١٣,٢٤٨	المتعلق بالاستبعادات
-	٢,٦٧٣,٤٢١	١,٥٥٣,٢٠٦	٢٥٨,٠٩٤	-	١٠,٠٦٦,٣٥٥	في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣
٢,٥٤٢,٨٥٢	٣,٦٧٣,٤٢١	١,٥٥٣,٢٠٦	٢٥٨,٠٩٤	١,٥٦٤,٦٦٤	١٠,٠٦٦,٣٥٥	صافي القيم الدفترية:
٢,٥٤٢,٨٥٢	٣,٦٧٣,٤٢١	١,٥٥٣,٢٠٦	٢٥٨,٠٩٤	١,٥٦٤,٦٦٤	١٠,٠٦٦,٣٥٥	في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

توجد مباني وآلات ومكائن بصافي قيم دفترية تبلغ ٢٨,٠٤٣ دينار بحريني (٢٠٢٢: ٢٠٨٩,٠٨٩ دينار بحريني) مقامة على أرض مملوكة لحكومة مملكة البحرين، ولا توجد اتفاقية تأجير قائمة بين حكومة مملكة البحرين والمجموعة.

توجد مباني وآلات ومكائن لشركات تابعة بصافي قيم دفترية تبلغ ٣,٢١٧,٣٢١ دينار بحريني (٢٠٢٢: ٣,٦١١,٣٤٤ دينار بحريني) مقامة على أرض مستأجرة.

توجد مباني لشركة تابعة بصافي قيم دفترية تبلغ ٥٥٢,٨٠٦ دينار بحريني (٢٠٢٢: ٤٨٥,٤٣٦ دينار بحريني) مقامة على أرض مستأجرة من طرف ذي علاقة.

تتكون الأعمال الرأسمالية قيد التنفيذ بالأساس من مشروع تخزين غرفة تبريد جديدة. يتم تمويل المشروع من خلال تسهيل قرض لأجل. بلغت قيمة تكاليف الاقتراض المرسلة مبلغ وقدره ٥٧,٥٠٨ دينار بحريني كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣ (٢٠٢٢: لا شيء). بلغ المعدل المستخدم لتحديد مبلغ تكاليف الاقتراض المؤهلة للرسلة ٦,٢٥٪ وهو معدل الفائدة الفعلي للاقتراض المحدد.

أراضي مملوكة ملكاً حراً	مباني على أرض مستأجرة	آلات ومكائن ومعدات تبريد	أثاث وتركيبات ومعدات مكتبية	أعمال رأسمالية قيد التنفيذ	المجموع	التكلفة:
دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	
١,٩٥٦,١٦٥	٩,١٢٠,٠٧٤	١٤,٩٠٨,٠٣٦	٢,٠٦٥,٤٥٩	٣٣٠,٣٥٩	٣١,٥٨٦,٤٨٤	في ١ يناير ٢٠٢٢
٥٨٦,٦٨٧	٤٨٢,٧١٧	٢٠٢,٦٥٨	١٤١,٤٤٧	-	١,٩٥٦,٤٧٥	الاستحواذ على شركة تابعة (إيضاح رقم ٢٠)
-	١٧,٢٠٦	٥٤,٠٦٦	٥١,٤٦٦	٣٦٩,٨٢٥	٥٣٠,٥٧٥	إضافات
-	٤١,٦٧٠	٢٥٨,٠٥٥	٣٠,٠١٥	(٤١٤,٤٩٧)	-	تحويلات
-	(٢,٨١٤)	(٦٧٠,٧٩٧)	(٦,٦٣١)	-	(٧٩٤,٢١٤)	استبعادات / مبالغ مشطوبة
٢,٥٤٢,٨٥٢	٩,٦٥٨,٨٥٢	١٤,٧٥٢,٠١٨	٢,٢٨١,٧٥٦	٢٨٥,٦٩٧	٣٣,٢٧٩,٢٢٠	في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢
-	٥,٠٩٧,٣٥٢	١٢,٩٦٧,٩٦٤	١,٧٢٠,٤٠٤	-	٢٢,٤٠١,٤٧٩	لاستهلاك المتراكم:
-	٤٨١,٦٨٠	٢٠٢,٠٧٧	١٣٤,٧٣٠	-	١,٣٥٤,٨٩٣	في ١ يناير ٢٠٢٢
-	٢٧١,٩٨٢	٤٥٢,٩٤١	١٠٥,٥٦١	-	١,٠٣٢,٧٦٣	الاستحواذ على شركة تابعة (إيضاح رقم ٢٠)
-	(١,٠١٨)	(٦٦٨,٣٤٨)	(٦,٦٢٤)	-	(٧٨٣,٠٠٤)	مخصص الاستهلاك للسنة
-	٥,٨٤٩,٩٩٧	١٢,٩٥٤,٦٣٤	١,٩٦٤,٠٧١	-	٢٤,٠٠٦,١٣١	المتعلق بالاستبعادات / المبالغ المشطوبة
-	٣,٨٠٨,٨٥٦	١,٧٩٧,٣٨٤	٣١٧,٦٨٥	-	٩,٢٧٣,١٨٩	في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢
٢,٥٤٢,٨٥٢	٣,٨٠٨,٨٥٦	١,٧٩٧,٣٨٤	٣١٧,٦٨٥	٢٨٥,٦٩٧	٩,٢٧٣,١٨٩	صافي القيم الدفترية:
٢,٥٤٢,٨٥٢	٣,٨٠٨,٨٥٦	١,٧٩٧,٣٨٤	٣١٧,٦٨٥	٢٨٥,٦٩٧	٩,٢٧٣,١٨٩	في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢



## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

## ٩ عقارات وآلات ومعدات (تتمة)

تم تخصيص تكلفة استهلاك السنة ضمن القائمة الموحدة للأرباح أو الخسائر كما يلي:

٢٠٢٢	٢٠٢٣	
دينار بحريني	دينار بحريني	
٥٨٣,٤١٣	٥٧٩,٤٧٦	تكاليف الإيرادات
٤٤٩,٣٥٠	٤٠٤,١٦١	استهلاك
١,٠٣٢,٧٦٣	٩٨٣,٦٣٧	

## ١٠ الحق في استخدام الموجودات

المجموع	مركبات	مباني	أرض	
دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	
٣,٦٩٩,١٢١	٨٦,٩٨١	١,٠٤٨,٨٢٧	٢,٥٦٣,٣١٣	كما في ١ يناير ٢٠٢٣
(١٤٧,٩٥٩)	٣,٩٢٣	(١٥١,٨٨٢)	-	إعادة قياس إلتزامات عقد الإيجار
٤٧,٦٠٨	١٨,٧٣٦	٢٨,٨٧٢	-	إضافات
(١٨,٤٨٧)	-	(١٨,٤٨٧)	-	إنهاء عقد الإيجار
(٤١٠,٩٤٤)	(٢٦,٦٠٩)	(١٨٤,٤٨١)	(١٩٩,٨٥٤)	مصرفات الاستهلاك للسنة
٣,١٦٩,٣٢٩	٨٣,٠٢١	٧٢٢,٨٤٩	٢,٣٦٣,٤٥٩	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

المجموع	مركبات	مباني	أرض	
دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	
٢,٣٢١,٨٣٦	٩٥,٦٦٣	٦٩٩,٠٩٨	١,٥٢٧,٠٧٥	كما في ١ يناير ٢٠٢٢
١,١٣٦,٧٠٥	-	-	١,١٣٦,٧٠٥	إعادة قياس إلتزامات عقد الإيجار
٦٢٨,٢٠٩	١٤,٣٠٥	٦١٣,٩٠٤	-	إضافات
٢٥,٦٤٣	-	-	٢٥,٦٤٣	الاستحواذ على شركة زميلة (إيضاح رقم ٣٠)
(٤١٣,٣٧٢)	(٢٢,٩٨٧)	(٢٦٤,١٧٥)	(١٢٦,١١٠)	مصرفات الاستهلاك للسنة
٣,٦٩٩,١٢١	٨٦,٩٨١	١,٠٤٨,٨٢٧	٢,٥٦٣,٣١٣	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢

تم تخصيص تكلفة الاستهلاك للسنة ضمن الأرباح أو الخسائر كما يلي:

٢٠٢٢	٢٠٢٣	
دينار بحريني	دينار بحريني	
٢٠٠,٨٣٧	١٩٩,٨٥٤	تكاليف الإيرادات
٢١٢,٤٣٥	٢١١,٠٩٠	استهلاك
٤١٣,٣٧٢	٤١٠,٩٤٤	

## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

## ١١ استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر

٢٠٢٢	٢٠٢٣	
دينار بحريني	دينار بحريني	
		استثمارات أسهم حقوق الملكية المسعرة المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر:
٩,٦٢٠,٨٢٧	٩,١٨٣,٦٤٧	- في البحرين
٣٥٢,٣٦٥	٣٠٦,٢٨٥	- في دول مجلس التعاون الخليجي الأخرى
٩,٩٧٣,١٩٢	٩,٤٨٩,٩٣٢	
		استثمارات أسهم حقوق الملكية غير المسعرة المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر:
٤,٧٦٦,٢٣٩	٦,٣٩٩,٥٣٢	- في البحرين
٧٢,٢٩٥	٧١,٢٩٥	- في دول مجلس التعاون الخليجي الأخرى
٤,٨٣٨,٥٣٤	٦,٤٧٠,٨٢٧	
١٤,٨١١,٧٢٦	١٥,٩٦٠,٧٥٩	مجموع استثمارات أسهم حقوق الملكية المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر
		أدوات الدين المسعرة المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر:
١٨٦,٣٤٧	-	- في البحرين
١٤,٩٩٨,٠٧٣	١٥,٩٦٠,٧٥٩	

فيما يلي التغيرات في القيم العادلة للاستثمارات المدرجة بالقيمة العادلة الدخل الشامل الآخر خلال السنة:

٢٠٢٢	٢٠٢٣	
دينار بحريني	دينار بحريني	
١٤,٠٩٤,٥٩٣	١٤,٩٩٨,٠٧٣	في ١ يناير
٤١٨,٨٠٩	-	الاستحواذ على شركة زميلة (إيضاح رقم ٢٠)
١٥٩,٣٨٨	٦٢,١١٧	المشتريات خلال السنة
٣٧٨,٩٤٠	١,٢٦٤,٣٨٢	صافي التغيرات في القيم العادلة
(٥٣,٦٥٧)	(٣٦٣,٨١٣)	الاستبعادات خلال السنة
١٤,٩٩٨,٠٧٣	١٥,٩٦٠,٧٥٩	في ٣١ ديسمبر

استثمارات أسهم حقوق الملكية المسعرة  
يتم تحديد القيم العادلة لاستثمارات أسهم حقوق الملكية المسعرة بالرجوع إلى أسعار العروض المعلنة في الأسواق النشطة.

استثمارات أسهم حقوق الملكية غير المسعرة  
تم تقدير القيم العادلة لاستثمارات أسهم حقوق الملكية غير المسعرة باستخدام القيمة العادلة المقدمة من قبل مدراء الصناديق الاستثمارية أو باستخدام تقنيات التقييم المناسبة الأخرى بما في ذلك القيم العادلة المحددة استناداً إلى المدخلات غير القابلة للملاحظة باستخدام مضاعفات السوق أو منهجيات التقييم المناسبة الأخرى.

أدوات دين مسعرة  
يتم تحديد القيم العادلة لأدوات الدين المسعرة بالرجوع إلى أسعار العروض المعلنة في السوق النشطة.

## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

## ١٢ التسلسل الهرمي للقيمة العادلة

يوضح الجدول التالي التسلسل الهرمي لقياس القيمة العادلة لموجودات ومطلوبات المجموعة:

قياس القيمة العادلة باستخدام			
أسعار مسعرة في أسواق نشطة المستوى ١	مدخلات ذات تأثير جوهري يمكن ملاحظتها المستوى ٢	مدخلات ذات تأثير جوهري لا يمكن ملاحظتها المستوى ٣	المجموع
دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني
٩,٤٨٩,٩٣٢	-	-	٩,٤٨٩,٩٣٢
-	٦,٤٧٠,٨٢٧	-	٦,٤٧٠,٨٢٧
٩,٤٨٩,٩٣٢	٦,٤٧٠,٨٢٧	-	١٥,٩٦٠,٧٥٩

قياس القيمة العادلة باستخدام			
أسعار مسعرة في أسواق نشطة المستوى ١	مدخلات ذات تأثير جوهري يمكن ملاحظتها المستوى ٢	مدخلات ذات تأثير جوهري لا يمكن ملاحظتها المستوى ٣	المجموع
دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني
٩,٩٧٣,١٩٢	-	-	٩,٩٧٣,١٩٢
-	٤,٨٣٨,٥٣٤	-	٤,٨٣٨,٥٣٤
٩,٩٧٣,١٩٢	٤,٨٣٨,٥٣٤	-	١٤,٨١١,٧٢٦

## مطلوبات مقاسة بالقيمة العادلة:

لم تكن هناك مطلوبات مقاسة بالقيمة العادلة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣ و ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢.

خلال السنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣ و ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢، لم يتم إجراء أي تحويلات بين المستوى ١ والمستوى ٢ لقياسات القيمة العادلة ولم يتم إجراء أي تحويلات إلى أو من المستوى ٢ لقياسات القيمة العادلة.

تم تقدير استثمارات أسهم حقوق الملكية المدرجة ضمن المستوى ٢ باستخدام القيمة العادلة المقدمة من قبل مدراء الصناديق الاستثمارية أو باستخدام تقنيات التقييم المناسبة الأخرى بما في ذلك القيم العادلة المحددة استناداً إلى المدخلات غير القابلة للملاحظة باستخدام مضاعفات السوق أو منهجيات التقييم المناسبة الأخرى.

## تسوية قياسات القيمة العادلة للأدوات المالية ضمن المستوى ٣

فيما يلي التغيرات في القيم العادلة للموجودات المالية المصنفة ضمن فئة المستوى ٣:

٢٠٢٢	٢٠٢٣
دينار بحريني	دينار بحريني
٤,٥٣٣,٥١٣	٤,٨٣٨,٥٣٤
٣٠٥,٠٢١	١,٦٣٢,٢٩٣
٤,٨٣٨,٥٣٤	٦,٤٧٠,٨٢٧

في ١ يناير

صافي التغيرات في القيمة العادلة

في ٣١ ديسمبر

## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

## ١٣ المخزون

٢٠٢٢	٢٠٢٣	
دينار بحريني	دينار بحريني	
٢,٣٦٨,٩٣٣	٢,٠١٨,٤٤٤	بضاعة لغرض البيع
٣,٠٩٢,٨١٧	٣,٩٠٤,٩٠٧	مواد خام ومواد استهلاكية [بعد حسم مخصص المخزون بطيء الحركة والمتقادم البالغ ١٧٥,٩٣٠ دينار بحريني (٢٠٢٢: ٣٠٧,٩٢٤ دينار بحريني)]
١,٨٥٥,٦٢٨	٢,١٣١,٠١٥	بضاعة قيد التحصيل
٢,٦٠٧,٩٢٠	٢,٣١٨,٥٧٧	بضاعة تامة الصنع [بعد حسم مخصص المخزون بطيء الحركة والمتقادم البالغ ٢٨,٣١٢ دينار بحريني (٢٠٢٢: ٢١,٩٧٥ دينار بحريني)]
٥٨٢,٠٦١	٦٥٧,١٧٣	قطع غيار ومواد أخرى [بعد حسم مخصص المخزون بطيء الحركة والمتقادم البالغ ٤٢٥,١٩٧ دينار بحريني (٢٠٢٢: ٤١٠,١٩٧ دينار بحريني)]
١٠,٥٠٧,٣٥٩	١١,٠٣٠,١١٦	مجموع المخزون بالتكلفة أو صافي القيمة المتوقع تحقيقها، أيهما أقل

فيما يلي الحركة في مخصص المخزون بطيء الحركة والمتقادم:

٢٠٢٣				
المجموع	قطع غيار ومواد أخرى	بضاعة تامة الصنع	مواد خام ومواد استهلاكية	
دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	
٧٤٠,٠٩٦	٤١٠,١٩٧	٢١,٩٧٥	٣٠٧,٩٢٤	في ١ يناير ٢٠٢٣
٧٣,٥١٦	١٥,٠٠٠	٣٨,٨٩٦	١٩,٦٢٠	المخصص للسنة (إيضاح رقم ٦)
(١٧٤,١٧٣)	-	(٢٢,٥٥٩)	(١٥١,٦١٤)	مبالغ مشطوبة خلال السنة
٦٣٩,٤٣٩	٤٢٥,١٩٧	٣٨,٣١٢	١٧٥,٩٣٠	في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

٢٠٢٢				
المجموع	قطع غيار ومواد أخرى	بضاعة تامة الصنع	مواد خام ومواد استهلاكية	
دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	
٧٩٢,٣٦٧	٤٣٠,٧٩٦	٥٩,٥٧٤	٣٠١,٩٩٧	في ١ يناير ٢٠٢٢
٨٥,٣٧٣	٢١,٠٢٤	١٤,٦٩٨	٤٩,٦٥١	المخصص للسنة (إيضاح رقم ٦)
(٨٣,٠٠٠)	-	(٤٥,٨٤٩)	(٣٧,١٥١)	استرجاع مخصص
(٥٤,٦٤٤)	(٤١,٦٣٣)	(٦,٤٤٨)	(٦,٥٧٣)	مبالغ مشطوبة خلال السنة
٧٤٠,٠٩٦	٤١٠,١٩٧	٢١,٩٧٥	٣٠٧,٩٢٤	في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢



## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

## ١٤ ذمم تجارية مدينة وذمم أخرى

٢٠٢٢	٢٠٢٣	
دينار بحريني	دينار بحريني	
٩,١٧٣,٦٧٩	٨,٨٧٠,٦٩٢	ذمم تجارية مدينة [بعد حسم مخصص الخسائر الائتمانية المتوقعة البالغة ١,٥١٢,٩١٦ دينار بحريني (٢٠٢٢:٢٠٢٣) ١,٣٨٧,٩٣٢ دينار بحريني]
٢٧٠,٤١٨	٢٠٨,٢٧٨	ذمم تجارية مدينة - أطراف ذات علاقة (إيضاح رقم ٢٥)
٩,٤٤٤,٠٩٧	٩,٠٧٨,٩٧٠	ذمم مدينة أخرى
٥٨٢,٠٢٤	٣٠٣,٧٠٧	مبالغ مدفوعة مقدماً للموردين
٢٧٩,٦٥٤	١,٠٢٣,٢٨٩	مبالغ مدفوعة مقدماً
١٣٩,٨٠٠	١٠٤,٨٧٦	ودائع
٤٢,٥٠٢	٤٩,٩٩٧	ضريبة القيمة المضافة مستحقة القبض، صافي
٨٦,٠٧٨	١١٥,٨١٣	
١٠,٥٧٤,١٥٥	١٠,٦٧٦,٦٥٢	

فيما يلي بنود وشروط الموجودات المالية المذكورة أعلاه:

- لا تستحق أية فائدة على الذمم التجارية المدينة ويتم تسويتها عادةً خلال ٦٠ إلى ٩٠ يوماً.
- بالنسبة للبنود والشروط المتعلقة بالذمم التجارية المدينة - الأطراف ذات العلاقة، راجع الإيضاح رقم ٢٥.
- لا تستحق أية فائدة على الذمم المدينة الأخرى وتتراوح شروط تسويتها بين شهر واحد إلى ثلاثة أشهر.
- لا تستحق أية فائدة على الودائع وتتراوح شروط تسويتها بين شهر واحد إلى ثلاثة أشهر.

فيما يلي التغيرات في الخسائر الائتمانية المتوقعة للذمم التجارية المدينة:

٢٠٢٢	٢٠٢٣	
دينار بحريني	دينار بحريني	
٩٧٥,٨٨٨	١,٣٨٧,٩٣٢	في ١ يناير
٢٨٧,١٥٨	-	الاستحواذ على شركة تابعة (إيضاح رقم ٢٠)
٢٤,٨٨٦	١٢٤,٩٨٤	المخصص للسنة (إيضاح رقم ٦)
١,٢٨٧,٩٣٢	١,٥١٢,٩١٦	في ٣١ ديسمبر

## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

## ١٤ ذمم تجارية مدينة وذمم أخرى (تمة)

فيما يلي التحليل الزمني للذمم التجارية المدينة ومخصص الخسائر الائتمانية المتوقعة كما في ٣١ ديسمبر:

فات موعد استحقاقها					المجموع دينار بحريني	معدل الخسائر الائتمانية المتوقعة
أكثر من ٦٠ يوماً دينار بحريني	٦٠-٣٠ يوماً دينار بحريني	أقل من ٣٠ يوماً دينار بحريني	متداولة دينار بحريني	دينار بحريني		
٢٠٢٣						
%٧٠,٨	%٢,٥	%١,٢	%٠,١	%١٤,٣		
٢,٠٢١,٥٣٢	١,٧٠٢,١٤٩	٢,٧٧٦,٨٦١	٤,٠٩١,٣٤٤	١٠,٥٩١,٨٨٦		
(١,٤٣٠,٥٠٢)	(٤٣,٣٣٣)	(٣٣,٧١٩)	(٥,٣٦٢)	(١,٥١٢,٩١٦)		
٥٩١,٠٣٠	١,٦٥٨,٨١٦	٢,٧٤٣,١٤٢	٤,٠٨٥,٩٨٢	٩,٠٧٨,٩٧٠		

فات موعد استحقاقها					المجموع دينار بحريني	معدل الخسائر الائتمانية المتوقعة
أكثر من ٦٠ يوماً دينار بحريني	٦٠-٣٠ يوماً دينار بحريني	أقل من ٣٠ يوماً دينار بحريني	متداولة دينار بحريني	دينار بحريني		
٢٠٢٢						
%٨٣,٠	%٢,٣	%٠,٤	%٠,١	%١٢,٨		
١,٦٣٥,٥٠٠	٦٥٥,٧٥١	٢,٨٤٩,١٦٨	٥,٦٩١,٦١٠	١٠,٨٣٢,٠٢٩		
(١,٣٥٧,٩٨٢)	(١٤,٨٦٦)	(١١,٢٢٥)	(٣,٨٥٩)	(١,٣٨٧,٩٣٢)		
٢٧٧,٥١٨	٦٤٠,٨٨٥	٢,٨٣٧,٩٤٣	٥,٦٨٧,٧٥١	٩,٤٤٤,٠٩٧		

لا تقوم المجموعة بالحصول على ضمانات على الذمم التجارية المدينة.

## ١٥ النقد وما في حكمه

إن النقد وما في حكمه المتضمن في القائمة الموحدة للتدفقات النقدية يشمل المبالغ التالية:

٢٠٢٢	٢٠٢٣	
دينار بحريني	دينار بحريني	أرصدة لدى بنوك ونقد
٣,٦٩٣,١٢٨	٥,٤٦٠,٢٦٢	سحوبات على المكشوف من البنك
(٥٥٠,٤٢٠)	(٤٢٢,١٥٢)	النقد وما في حكمه
٣,١٤٢,٧٠٨	٥,٠٣٨,١١٠	

تعرض أرصدة السحوبات على المكشوف من البنك بالدينار البحريني والدولار الأمريكي وتحمل فائدة بمعدلات تجارية.

لدى المجموعة مبالغ وقدرها ١٦,٨٦٢,٢١٨ دينار بحريني كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢ (٢٠٢٢: ١٣,٩١٣,٤٩٤ دينار بحريني) من تسهيلات القروض غير المسحوبة.

## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

## ١٦ رأس المال والإحتياطيات

## أ) رأس المال

٢٠٢٢	٢٠٢٣	المصرح به:
دينار بحريني	دينار بحريني	١٠٠,٠٠٠,٠٠٠ (٢٠٢٢: ١٠٠,٠٠٠,٠٠٠) سهم بقيمة إسمية قدرها ٠,١٠٠ دينار بحريني للسهم
١٠,٠٠٠,٠٠٠	١٠,٠٠٠,٠٠٠	
		الصادر والمكتتب والمدفوع بالكامل:
٨,٠٦٧,٥٠٥	٨,٠٦٧,٥٠٥	٨٠,٦٧٥,٠٥٠ (٢٠٢٢: ٨٠,٦٧٥,٠٥٠) سهم بقيمة إسمية قدرها ٠,١٠٠ دينار بحريني للسهم

## ب) أسهم خزانة

تمثل أسهم الخزانة ٦,٤٧٧,٤٧٥ (٢٠٢٢: ٦,٤٧٧,٤٧٥) سهم وبإجمالي ١,٧٠٦,٦٤٤ دينار بحريني (٢٠٢٢: ١,٧٠٦,٦٤٤ دينار بحريني)، التي تمثل ٨,٠٣٪ (٢٠٢٢: ٨,٠٣٪) من رأس المال الصادر، والمحتفظ به من قبل الشركة.

## ج) علاوة إصدار أسهم

نتجت علاوة إصدار الأسهم من إصدار أسهم في سنة ٢٠٠٠ وحقوق الأسهم الصادرة في سنة ٢٠٠٨ وهي غير متاحة للتوزيع. ولكن يمكن استخدامها في الحالات التي ينص عليها قانون الشركات التجارية البحريني.

## د) إحتياطي قانوني

وفقاً لمتطلبات قانون الشركات التجارية البحريني والنظام الأساسي للشركة تم تحويل ١٠٪ من ربح السنة إلى الإحتياطي القانوني سنوياً. يجوز للشركة أن تقرر إيقاف مثل هذه التحويلات السنوية عندما يبلغ الإحتياطي القانوني ٥٠٪ من رأس المال الصادر والمدفوع. خلال سنة ٢٠٢٠، قرر المساهمون إيقاف أي تحويل إضافي من الأرباح إلى الإحتياطي القانوني حيث أن الإحتياطي يعادل ٥٠٪ من رأس المال المدفوع للشركة.

إن هذا الإحتياطي لا يمكن استخدامه لغرض التوزيع إلا في الحالات التي ينص عليها قانون الشركات التجارية البحريني.

## هـ) إحتياطي عام

تم إجراء التحويل إلى الإحتياطي العام طبقاً للنظام الأساسي للشركة. يجوز للشركة أن تقرر إيقاف هذه التحويلات السنوية عندما يكون ذلك مناسباً، كما إنه لا يوجد أي قيود على توزيع هذا الإحتياطي. خلال السنة، قامت الشركة بتحويل مبلغ وقدره ٥٠,٠٠٠ دينار بحريني (٢٠٢٢: ٥٠,٠٠٠ دينار بحريني) إلى الإحتياطي العام.

## و) إحتياطي القيمة العادلة

يتعلق هذا الإحتياطي بتغيرات القيمة العادلة للاستثمارات المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر.

## ز) إحتياطي العملات الأجنبية

يستخدم احتياطي العملات الأجنبية لتسجيل فروق الصرف الناتجة عن تحويل القوائم المالية للعمليات الأجنبية.

## ح) أرباح مبقاة - غير قابلة للتوزيع

تمثل هذه حصة المجموعة في الإحتياطي القانوني لشركاتها التابعة وهي غير قابلة للتوزيع.

## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

## ١٧ أرباح أسهم مدفوعة وموصى بتوزيعها

في اجتماع الجمعية العمومية السنوي للمساهمين المنعقد بتاريخ ٢٩ مارس ٢٠٢٣، تم إعلان ودفع أرباح أسهم نقدية نهائية، باستثناء أسهم الخزنة، بواقع ١٥ فلس للسهم وبإجمالي ١,١١٢,٨٤٤ دينار بحريني للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢ (٢٠٢٢: في اجتماع الجمعية العمومية السنوي للمساهمين المنعقد بتاريخ ٢٠ مارس ٢٠٢٢، تم إعلان ودفع أرباح أسهم نقدية نهائية، باستثناء أسهم الخزنة، بواقع ١٤ فلس للسهم وبإجمالي ١,٠٣٨,٧٦٦ دينار بحريني للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١).

تم اقتراح توزيع أرباح أسهم نقدية باستثناء أسهم الخزنة، بواقع ١٧ فلس للسهم وبإجمالي ٢,٢٦١,٢٢٢ دينار بحريني، (٢٠٢٢: أرباح أسهم نقدية باستثناء أسهم الخزنة، بواقع ١٥ فلس للسهم وبإجمالي ١,١١٢,٨٤٤ دينار بحريني) من قبل مجلس الإدارة وسيخضع للحصول على الموافقة الرسمية للمساهمين في اجتماع الجمعية العمومية السنوي.

## ١٨ التزامات عقد الإيجار

تتعلق التزامات عقد الإيجار بعقود إيجار الأرض والمباني والمركبات الخاصة بالمجموعة. فيما يلي التغييرات في التزامات عقد الإيجار خلال السنة:

٢٠٢٢	٢٠٢٣	
دينار بحريني	دينار بحريني	
٢,٤٥٢,٣١٦	٣,٩٣٤,٨٤٩	في ١ يناير
١,١٣٦,٧٠٥	(١٤٧,٩٥٩)	إعادة قياس التزامات عقد الإيجار
٦٢٨,٢٠٩	٤٧,٦٠٨	إضافات
٢٦,٣٩٤	-	الاستحواذ على شركة تابعة (إيضاح رقم ٣٠)
-	(١٨,٥٩٤)	إنهاء عقود إيجار
٢٠٠,٨٥٨	١٩١,٩٦٨	مصروفات الفوائد للسنة
(٥٠٩,٦٣٣)	(٥٢٦,١٨٥)	مدفوعات خلال السنة
٣,٩٣٤,٨٤٩	٣,٤٨١,٦٨٧	في ٣١ ديسمبر
٣,٢٨٩,٣٩٩	٣,٠٠٩,٣٥٠	غير متداولة
٥٤٥,٤٥٠	٤٧٢,٣٣٧	متداولة
٣,٩٣٤,٨٤٩	٣,٤٨١,٦٨٧	

فيما يلي المبالغ المثبتة في الأرباح أو الخسائر فيما يتعلق بعقود الإيجار:

٢٠٢٢	٢٠٢٣	
دينار بحريني	دينار بحريني	
٤١٣,٢٧٢	٤١٠,٩٤٤	مصروفات الاستهلاك على الحق في استخدام الموجودات (إيضاح رقم ١٠)
٢٠٠,٨٥٨	١٩١,٩٦٨	مصروفات الفوائد على التزامات عقد الإيجار
-	(١٠٧)	مكسب من إنهاء عقود إيجار
٦١٤,١٣٠	٦٠٢,٨٠٥	مجموع المبالغ المثبتة في الأرباح أو الخسائر

لدى المجموعة إجمالي تدفقات نقدية خارجة لعقود إيجار بقيمة ٥٢٦,١٨٥ دينار بحريني في سنة ٢٠٢٢ (٢٠٢٢: ٥٠٩,٦٣٣ دينار بحريني). كما يوجد لدى المجموعة إضافات غير نقدية للحق في استخدام الموجودات والتزامات عقد الإيجار بقيمة ٤٧,٦٠٨ دينار بحريني (٢٠٢٢: ٦٢٨,٢٠٩ دينار بحريني).

## ١٩ مكافآت نهاية الخدمة للموظفين

فيما يلي التغييرات في مكافآت نهاية الخدمة للموظفين:

٢٠٢٢	٢٠٢٣	
دينار بحريني	دينار بحريني	
١,٤٦٤,٠١٥	١,٥٢١,٧٦٠	في ١ يناير
٥٨,٩٦٨	-	الاستحواذ على شركة تابعة (إيضاح رقم ٣٠)
٢٠٣,٥٤١	٢٣٥,١٩٦	المخصص خلال السنة (إيضاح رقم ٦)
(١٩٤,٧٦٤)	(٢١٦,٤٠٣)	المدفوعة خلال السنة
١,٥٢١,٧٦٠	١,٥٥٠,٥٥٣	في ٣١ ديسمبر

## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

## ٢٠ المنحة الحكومية

تمثل المنحة الحكومية المبلغ المستلم من صندوق العمل (تمكين) لشراء الآلات والمعدات. يتم إطفاء المبلغ على مدى ١٥ سنة وهو ما يعادل الأعمار الإنتاجية المقدرة للآلات والمعدات. فيما يلي التغييرات في المنحة الحكومية:

٢٠٢٢	٢٠٢٣	
دينار بحريني	دينار بحريني	
٤٨,٣٠٩ (٣,٦٧٧)	٤٤,٦٣٢ (٣,٦٦٧)	في ١ يناير المتبقة في القائمة الموحد للأرباح أو الخسائر والدخل الشامل الآخر
٤٤,٦٣٢	٤٠,٩٦٥	في ٣١ ديسمبر
٤٠,٩٦٥	٣٧,٢٩٨	غير متداول
٣,٦٦٧	٣,٦٦٧	متداول
٤٤,٦٣٢	٤٠,٩٦٥	

## ٢١ قروض لأجل

٢٠٢٢	٢٠٢٣	تاريخ الاستحقاق	سعر الفائدة	
دينار بحريني	دينار بحريني			
٢٦١,٥١٩	١٤٦,٢١٦	سبتمبر ٢٠٢٥	٦,٢٥٪ سنوياً	أ) قرض من بنك البحرين الإسلامي ش.م.ب.
٢٢٢,٩٢٧	١٧١,٥٩٣	سبتمبر ٢٠٢٥	٦,٢٥٪ سنوياً	ب) قرض من بنك البحرين الإسلامي ش.م.ب.
٩٢,٤٧٩	٥٢,٩٧٥	مارس ٢٠٢٥	٦,٢٥٪ سنوياً	ج) قرض من بنك البحرين الإسلامي ش.م.ب.
-	١,١٦٧,٢٤٢	مارس ٢٠٢٩	٦,٢٥٪ سنوياً (١)	د) قرض من بنك البحرين الإسلامي ش.م.ب.
-	٥٠٠,٠٠٠	ديسمبر ٢٠٢٨	بمعدل بيبور لمدة ثلاثة أشهر مضافاً إليه فائدة بنسبة ١.٢٪ سنوياً	هـ) قرض من بنك حبيب المحدود (٢)
١٦,٢٨٨	٦,٤١٦	مارس ٢٠٢٤	بمعدل بيبور لمدة ثلاثة أشهر مضافاً إليه فائدة بنسبة ٣٪ سنوياً	د) قرض من البنك الأهلي المتحد ش.م.ب.
١,٥٠٢,٤٠٦	١,١٦٨,٥٤٣	مارس ٢٠٢٧	بمعدل بيبور لمدة شهر واحد مضافاً إليه فائدة بنسبة ١,٧٥٪ سنوياً	هـ) قرض من البنك العربي (٣)
٢,٠٩٥,٦١٩	٣,٢١٢,٩٨٥			

تم عرض القروض لأجل في القائمة الموحدة للمركز المالي كالتالي:

٢٠٢٢	٢٠٢٣	
دينار بحريني	دينار بحريني	
١,٥٤٦,٤٨٥	٢,٣٦٩,٤٧٥	غير متداولة
٥٤٩,١٣٤	٨٤٣,٥١٠	متداولة
٢,٠٩٥,٦١٩	٣,٢١٢,٩٨٥	

يتم الإفصاح عن أساط القروض المستحقة الدفع خلال ١٢ شهراً من تاريخ إعداد التقرير المالي باعتبارها الجزء المتداول ويتم الإفصاح عن القروض المتبقية باعتبارها الجزء غير المتداول. تم ضمان هذه القروض بموجب السندات الإذنية الصادرة عن المجموعة.

تتطلب شروط اتفاقيات القروض الالتزام ببعض التعهدات المتعلقة بالنسب المالية والإعلان عن توزيع أرباح الأسهم للمساهمين.

- يمثل ذلك شريحة إضافية من قرض بنك البحرين الإسلامي الذي تم الحصول عليه لبناء مستودع جديد. القرض غير مضمون ويحمل فائدة بمعدل ٦,٢٥٪ سنوياً. مدة القرض ٧٢ شهراً وبدأ سداد القرض من شهر مايو ٢٠٢٣ على أساس ٢٤ قسطاً ربع سنوي.
- يمثل ذلك قرض تم الحصول عليه لتمويل بناء مستودع لمرقق تخزين جديد. القرض غير مضمون ويحمل فائدة بمعدل بيبور لمدة شهر واحد مضافاً إليه فائدة بنسبة ١,٢٪. مدة القرض ٥ سنوات وبدأ سداد القرض من شهر يناير ٢٠٢٤ على أساس ٦٠ قسطاً شهري.
- يمثل ذلك قرض تم الحصول عليه للاستحواذ على شركة البحرين للمواشي ذ.م.ب. إن القرض غير مضمون ويحمل فائدة بمعدل بيبور لمدة شهر واحد مضافاً إليه فائدة بنسبة ١,٧٥٪. وسيتم سداد القرض على ٥٩ قسطاً شهرياً متساوياً بدءاً من شهر يوليو ٢٠٢٢.



## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

## ٢٢ ذمم تجارية دائنة وذمم أخرى

٢٠٢٢	٢٠٢٣	
دينار بحريني	دينار بحريني	
٤,٧٢٩,٧٧١	٥,٣٢٠,٦٤٦	ذمم تجارية دائنة
١,٥٤١,٧٩٤	١,٧٩٠,٧٠١	مصروفات مستحقة
١٢٨,٢١٢	٩٥,٩٧٣	مبالغ مدفوعة مقدماً من العملاء
٦٦٨,٥٢٢	٦٢٩,٠٧٠	ذمم دائنة أخرى
١٧٦,٧٦٩	٣٦٧,٣٠٨	مبالغ مستحقة لأطراف ذات علاقة (إيضاح رقم ٢٥)
٥٢,١١٦	٥٢,١١٦	أرباح أسهم لم يطالب بها بعد
١,٤٢٧	١١٥,١٧٧	مبالغ مستحقة الدفع محتفظ بها
٧,٢٩٨,٦١١	٨,٢٧٠,٩٩١	
-	(٥٦,٨٧٥)	محسوم منها: الجزء غير المتداول
٧,٢٩٨,٦١١	٨,٢١٤,١١٦	

فيما يلي بنود وشروط المطلوبات المالية المذكورة أعلاه:

- لا تستحق أية فائدة على الذمم التجارية الدائنة ويتم تسويتها عادة خلال ٦٠ إلى ٩٠ يوماً.
- بالنسبة للبنود والشروط المتعلقة بالمبالغ المستحقة للأطراف ذات العلاقة، راجع الإيضاح رقم ٢٥.
- لا تستحق أية فائدة على الذمم الدائنة الأخرى وتتراوح شروط تسويتها بين شهر واحد إلى ستة أشهر.

## ٢٣ قروض استيراد

تمثل هذه قروض تم الحصول عليها من بنوك تجارية لاستيراد مواد خام وبضاعة تامة الصنع بمتوسط سعر فائدة بنسبة ٥,٧٪ (٢٠٢٢: ٧٩,٧٩٪) سنوياً وهي مضمونة بموجب السندات الإذنية الصادرة عن المجموعة.

## ٢٤ شركة تابعة جوهريّة - مملوكة بشكل جزئي

تمتلك المجموعة حصة ملكية بنسبة ٥١٪ في شركة أوّال للألبان ذ.م.م.، وهي شركة تابعة تأسست في مملكة البحرين وتعمل في مجال إنتاج وتأمين الحليب والعصائر والأيسكريم وصلصة الطماطم. فيما يلي أدناه ملخص المعلومات المالية قبل الاستبعادات البيئية للشركة التابعة في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢ و ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢:

٢٠٢٢	٢٠٢٣	
دينار بحريني	دينار بحريني	
١٨,٢٦١,٢٥٠	٢١,٣٢٦,٢٢٢	الإيرادات
٢٢,٦٦٥	٥٢,٢٢٣	دخل تشغيلي آخر
(١٤,١٦٦,٤١٩)	(١٦,٣١٥,٠٥٢)	تكاليف الإيرادات
(٨٥١,٥٩٧)	(٩٧٧,٣٨٣)	مصروفات البيع والتوزيع
(١,٦٧٧,٤٠٤)	(١,٩٧٨,١٧٣)	تكاليف الموظفين
١٣٥,٩٧٣	١٧١,٢١٦	دخل آخر
(٢٥٠,٩٤١)	(٣٠٥,٤٥٣)	مصروفات عامة وإدارية
(١٥٧,٤٢٩)	(١٤٨,٧٨١)	استهلاك عقارات وآلات ومعدات
(١٣٩,٢٩١)	(١٤٠,٩٥٤)	استهلاك الحق في استخدام الموجودات
(٨٠,٧٠٦)	(٧٢,٩٥٠)	تكاليف التمويل على التزامات عقد الإيجار
٤٩,٥٧٧	٦٥,٣١٠	مكاسب صرف العملات - صافي
١,١٤٥,٦٧٨	١,٦٨٦,٢٢٦	الربح للسنة
(١٦,٣١٦)	١,٩٥١	الدخل (الخسارة) الشاملة الأخرى
١,١٢٩,٣٦٢	١,٦٨٨,١٧٧	مجموع الدخل الشامل للسنة
٥٥٣,٣٨٧	٨٢٧,٢٠٧	العائد إلى الحقوق غير المسيطرة
٢٩٤,٠٠٠	٣٤٣,٠٠٠	أرباح أسهم مدفوعة لحقوق غير مسيطرة

## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

## ٢٤ شركة تابعة جوهرية - مملوكة بشكل جزئي (تتمة)

٢٠٢٢	٢٠٢٣	ملخص قائمة المركز المالي
دينار بحريني	دينار بحريني	
٥,٢٦٣,٨٤٨	٦,٦٥١,٤٧٢	مخزون (متداولة)
١,٩١٤,٢٣١	٢,٢٧٩,٥٢٥	ونقد وأرصدة لدى بنوك (متداول)
١,٤٩٠,٥١٣	١,٠٩٨,٠٥٢	الحق في استخدام الموجودات (غير متداول)
١,٧٢٠,٥٢٦	١,٦٧٢,٧٣٢	عقارات وآلات ومعدات وأخرى (غير متداولة)
١,٢٨١,٣٧٠	١,٢٣٩,٦٢٧	استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر (غير متداولة)
٣,٩١٠,٩٣١	٤,٥٤١,١٨١	ذمم تجارية مدينة وذمم أخرى (متداولة)
(٣,٢٦٤,٢٢٦)	(٤,٤٥٤,٤٥٠)	ذمم تجارية دائنة وذمم أخرى (متداولة)
(٣,٦٧٧)	(٣,٦٦٧)	منحة حكومية (متداولة)
(٤٠,٩٥٥)	(٣٧,٢٩٨)	منحة حكومية (غير متداولة)
(٣٢٤,٠٧٣)	(٢٩٩,١١١)	التزامات عقد الإيجار (متداولة)
(١,٢٤٨,٠٥٧)	(٨٨٥,٠٣٨)	التزامات عقد الإيجار (غير متداولة)
(٧٦٠,٧٦٢)	(٧٧٥,١٧٨)	مكافآت نهاية خدمة الموظفين (غير متداولة)
١٠,٠٣٩,٦٧٠	١١,٠٢٧,٨٤٧	حقوق الملكية
		العائد الي:
٥,١٢٠,٢٢٢	٥,٦٢٤,٢٠٢	حاملي أسهم الشركة الام
٤,٩١٩,٤٣٨	٥,٤٠٣,٦٤٥	حقوق غير مسيطرة
١٠,٠٣٩,٦٧٠	١١,٠٢٧,٨٤٧	

٢٠٢٢	٢٠٢٣	ملخص معلومات قائمة التدفقات النقدية:
دينار بحريني	دينار بحريني	
٥٨,٥٨٩	١,٠١٧,٥٤٢	صافي التدفقات النقدية من الانشطة التشغيلية
(٤٣٣,٧٠٤)	(١٤٤,٣١٠)	صافي التدفقات النقدية (المستخدمة في) الأنشطة الاستثمارية
١٣,٠٤٧	(٤٨٥,٩٥٦)	صافي التدفقات النقدية من (المستخدمة في) الأنشطة التمويلية
٣٧,٠٤٢	(٢١,٩٨٢)	تعديلات تحويل العملات الاجنبية
(٢٢٥,٠٢٦)	٣٦٥,٢٩٤	صافي النقص في النقد وما في حكمه

## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

## ٢٥ أرصدة ومعاملات الطرف ذي العلاقة

تمثل الأطراف ذوي العلاقة الشركات الزميلة والمساهمين الرئيسيين وأعضاء مجلس الإدارة وشركات ذات أعضاء مجلس إدارة مشتركين وموظفي الإدارة الرئيسيين للمجموعة وشركات خاضعة للسيطرة أو السيطرة المشتركة أو المتأثرة بشكل جوهري من قبل هذه الأطراف. يتم الموافقة على سياسات التسعير وشروط الدفع المتعلقة بهذه المعاملات من قبل إدارة المجموعة.

فيما يلي المعاملات والأرصدة المتعلقة بالأطراف ذات العلاقة المتضمنة في القائمة الموحدة للمركز المالي والقائمة الموحدة للأرباح أو الخسائر والدخل الشامل الآخر:

الأسم	العلاقة	طبيعة المعاملات
عبد الله يوسف فخرو وأولاده ش.م.ب. (مقفلة)	عضو مجلس إدارة مشترك	بيع البضائع وخدمات مستلمة.
سوبر ماركت الأسرة ذ.م.م.	عضو مجلس إدارة مشترك	بيع البضائع وخدمات مستلمة.
شركة البحرين الوطنية القابضة ش.م.ب.	عضو مجلس إدارة مشترك	أرباح أسهم مستلمة
شركة البحرين للسينما ش.م.ب.	عضو مجلس إدارة مشترك	أرباح أسهم مستلمة
شركة مجمع البحرين للأسواق الحرة ش.م.ب.	عضو مجلس إدارة مشترك	أرباح أسهم مستلمة
شركة البنادر للفنادق ش.م.ب.	عضو مجلس إدارة مشترك	مبيعات البضائع.
مجموعة بانز ش.م.ب. (مقفلة)	عضو مجلس إدارة مشترك	مبيعات البضائع وأرباح أسهم مستلمة.
شركة بانز للتجارة والمقاولات ذ.م.م.	عضو مجلس إدارة مشترك	مشتريات ومبيعات البضائع.
بي إم أي ش.م.ب.	عضو مجلس إدارة مشترك	مشتريات ومبيعات البضائع وأرباح أسهم مستلمة
شركة البحرين للمواشي ذ.م.م.	شركة زميلة لغاية الاستحواذ	خدمات مقدمة.
شركة دلمون للدواجن ش.م.ب.	عضو مجلس إدارة مشترك	أرباح أسهم مستلمة.
شركة إبراهيم خليل كانو ش.م.ب. (مقفلة)	عضو مجلس إدارة مشترك	شراء قطع الغيار والخدمات المستلمة.
شركة يوسف عبد الرحمن إنجنير القابضة ذ.م.م.	عضو مجلس إدارة مشترك	خدمات مقدمة.
شركة محمد علي زينل عبد الله ش.م.ب. (مقفلة)	عضو مجلس إدارة مشترك	مشتريات ومبيعات البضائع.
وكالة جلال للسفريات	عضو مجلس إدارة مشترك	خدمات مستلمة.
مركز سفريات النمامة	عضو مجلس إدارة مشترك	خدمات مستلمة.
شركة محمد جلال وأولاده المحدودة ذ.م.م.	عضو مجلس إدارة مشترك	مشتريات ومبيعات البضائع.
مصانع وادي السلام ذ.م.م.	عضو مجلس إدارة مشترك	مشتريات البضائع والخدمات.
موتور سيتي القابضة ش.م.ب. (مقفلة)	عضو مجلس إدارة مشترك	مشتريات البضائع وخدمات مستلمة.
المؤسسة الوطنية للنقل	عضو مجلس إدارة مشترك	خدمات مستلمة.
شركة صالح الصالح ذ.م.م.	عضو مجلس إدارة مشترك	مشتريات ومبيعات البضائع.
شركة توريد الأغذية ذ.م.م.	عضو مجلس إدارة مشترك	مبيعات البضائع.
الشركة المتحدة لصناعات الورق ش.م.ب.	عضو مجلس إدارة مشترك	مشتريات البضائع.
شركة يوسف عبد الرحمن إنجنير القابضة ذ.م.م.	عضو مجلس إدارة مشترك	خدمات مستلمة.

٣١ ديسمبر ٢٠٢٣	الإيرادات	شراء بضائع وخدمات	مصرفات عامة	دخل تشغيلي اخر ودخل الاستثمار	مبالغ مستحقة من أطراف ذات علاقة	مبالغ مستحقة لأطراف ذات علاقة
٧٠٢,٨٠٨	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني
٢٠٢,٨٤٢	١,٨٦١,٧٥٥	١,٨٦١,٧٥٥	٢٠٢,٨٤٢	٧٢٧,١٩٦	٢٠٨,٢٧٨	٢٦٧,٢٠٨

٣١ ديسمبر ٢٠٢٢	الإيرادات	شراء بضائع وخدمات	مصرفات عامة	دخل تشغيلي اخر ودخل الاستثمار	مبالغ مستحقة من أطراف ذات علاقة	مبالغ مستحقة لأطراف ذات علاقة
٨,١٦٩	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني
٥٥١,٢٩٥	٧٥١	٧٢٢,٢٢٦	١٨٤,٨٥٩	٢٧٧,٢٨١	٢٧٠,٤١٨	١٧٦,٧٦٩
٥٥٩,٤٦٤	٧٢٣,٠٧٧	٧٢٣,٠٧٧	١٨٤,٨٥٩	٢٧٧,٢٨١	٢٧٠,٤١٨	١٧٦,٧٦٩

## بنود وشروط المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة

يتم إجراء المشتريات من والمبيعات إلى الأطراف ذوي العلاقة على أساس أسعار السوق العادية. تنتج الأرصدة القائمة في نهاية السنة ضمن الأعمال الاعتيادية وتكون غير مضمونة وبدون فوائد ويتم تسويتها على أساس نقدي. لم تسجل المجموعة أي مخصص للخسائر الائتمانية المتوقعة على المبالغ المستحقة من الأطراف ذات العلاقة للسنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢ و ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢.

## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

## ٢٥ أرصدة ومعاملات الطرف ذي العلاقة (تتمة)

## تعويضات موظفي الإدارة الرئيسيين

فيما يلي مكافآت أعضاء مجلس الإدارة وأعضاء الإدارة الآخرين الرئيسيين خلال السنة:

٢٠٢٢	٢٠٢٣	
دينار بحريني	دينار بحريني	
١٠٢,٥٠٠	١١٩,٩٢٥	مكافآت أعضاء مجلس الإدارة
٦٩,٣٠٠	٦٧,٠٠٠	أتعاب حضور اجتماعات مجلس الإدارة
١٧١,٨٠٠	١٨٦,٩٢٥	
٢١١,٤٨٣	٢٢٣,١٣٤	مكافآت قصيرة الأجل
١١,٣٣٦	٧,٨٥٣	مكافآت نهاية الخدمة للموظفين
٢٢٢,٨١٩	٢٣٠,٩٨٧	
٣٩٤,٦١٩	٤١٧,٩١٢	

## ٢٦ ارتباطات والتزامات

## (أ) إرتباطات النفقات الرأسمالية

بلغت النفقات الرأسمالية المقدرة المتعاقد عليها ١,٧٥٣,٣٧٦ دينار بحريني (٢٠٢٢: ١,٠٦٠,٤٠٠ دينار بحريني) ومن المتوقع بأن يتم تسويتها خلال سنة واحدة.

## (ب) ضمانات:

بلغت العطاءات والمبالغ المدفوعة مقدماً وضمائنات الأداء الصادره من قبل البنوك نيابةً عن المجموعة ضمن أعمالها الاعتيادية ٦٢٧, ٨٢٢ دينار بحريني كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢ (٢٠٢٢: ٦٧٠, ٩٢٤ دينار بحريني).

## ٢٧ سياسات وأهداف إدارة المخاطر المالية

## المقدمة

تتألف المطلوبات المالية الرئيسية للمجموعة من قروض لأجل وقروض استيراد والتزامات عقد الإيجار ومبالغ مستحقة الدفع محتفظ بها وجزء معين من ذمم تجارية دائنة وذمم أخرى والسحوبات على المكشوف من البنك. إن الغرض الرئيسي لهذه المطلوبات المالية هو تمويل العمليات والنفقات الرأسمالية للمجموعة. لدى المجموعة ذمم تجارية مدينة وذمم أخرى وأرصدة لدى بنوك ونقد الناتجة مباشرةً من عملياتها. كما تحتفظ المجموعة باستثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر.

تتعرض المجموعة لعدة مخاطر متمثلة في مخاطر السوق ومخاطر الائتمان ومخاطر السيولة.

## اللجنة التنفيذية

إن اللجنة التنفيذية هي المسؤولة عن تقييم واعتماد الأعمال واستراتيجيات المخاطر وخطط وسياسات المجموعة ومخاطر السوق والسيولة المتعلقة بالأنشطة الاستثمارية للمجموعة وذلك عن طريق تحسين السيولة وزيادة العوائد من الأموال المتاحة للمجموعة.

## مجلس الإدارة

إن مجلس الإدارة هو المسئول عن النهج العام لإدارة المخاطر الشاملة والتصديق على مبادئ واستراتيجيات المخاطر.

## مخاطر السوق

مخاطر السوق هي مخاطر تقلبات القيمة العادلة للتدفقات النقدية المستقبلية لأداة مالية نتيجة لتغيرات في أسعار السوق. تشمل أسعار السوق على مخاطر أسعار الفائدة ومخاطر العملة الأجنبية ومخاطر أسعار الأسهم. تتضمن الأدوات المالية التي تتأثر بمخاطر السوق على الاستثمارات المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر وجزء معين من الذمم التجارية المدينة والذمم الأخرى وقروض لأجل وجزء معين من الذمم التجارية الدائنة والذمم الأخرى والسحوبات على المكشوف من البنك.

تم إعداد تحليل الحساسية على أساس أن صافي مبلغ الدين ونسبة معدلات الفائدة ذات الأسعار العائمة إلى الثابتة للدين ونسبة الأدوات المالية بالعملات الأجنبية جميعها ثابتة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢ و ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢.

## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

## ٢٧ سياسات وأهداف إدارة المخاطر المالية (تتمة)

## مخاطر السوق (تتمة)

تم وضع الافتراضات التالية لحساب تحليل الحساسية:

(أ) تتعلق حساسية القائمة الموحدة للمركز المالي بالموجودات والمطلوبات المالية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢ و ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢؛

(ب) إن حساسية بنود الأرباح أو الخسائر ذات الصلة هو تأثير التغيرات المفترضة في مخاطر السوق المعنية. تستند هذه على الموجودات والمطلوبات المالية المحتفظ بها كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢ و ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢؛ و

(ج) يتم احتساب حساسية حقوق الملكية بالأخذ في الاعتبار تأثير الاستثمارات المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر وتحويل العمليات الأجنبية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢ و ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢ على تأثير المتغيرات المفترضة للمخاطر الأساسية.

## مخاطر أسعار الفائدة

مخاطر أسعار الفائدة هي مخاطر تقلبات القيمة العادلة أو التدفقات النقدية المستقبلية للأداة المالية نتيجة لتغيرات في أسعار الفائدة. تتعرض المجموعة لمخاطر أسعار فائدة على مطلوباتها التي تحمل معدل فائدة عائم (سحوبات على المكشوف من البنك وبعض القروض لأجل).

يوضح الجدول التالي حساسية الأرباح أو الخسائر للتغيرات المحتملة المعقولة في أسعار الفائدة، مع الاحتفاظ بجميع المتغيرات الأخرى ثابتة. يتأثر ربح المجموعة للسنة من خلال التأثير على السحوبات على المكشوف من البنك وبعض القروض لأجل التي تحمل فائدة بمعدل عائم على النحو التالي:

٢٠٢٢		٢٠٢٣		الزيادة (النقص) في النقاط الأساسية النقص) الزيادة في الربح [بالدينار البحريني]
٥٠-	٥٠+	٥٠-	٥٠+	
٢٨,٥٠٠	(٢٨,٥٠٠)	٢٧,٥٧٠	(٢٧,٥٧٠)	

## مخاطر العملات الأجنبية

مخاطر العملات الأجنبية هي مخاطر تقلبات القيمة العادلة أو التدفقات النقدية المستقبلية للأداة المالية نتيجة لتغيرات في أسعار صرف العملات الأجنبية. تتعرض المجموعة لمخاطر التغيرات في أسعار صرف العملات الأجنبية التي تتعلق بصورة رئيسية بالأنشطة التشغيلية للمجموعة (عندما يتم عرض الإيرادات أو المصروفات بعملة مختلفة عن العملة الرئيسية للمجموعة).

يلخص الجدول التالي حساسية التغيرات المحتملة المعقولة في أسعار صرف العملات الأجنبية، مع الاحتفاظ بجميع المتغيرات الأخرى ثابتة، للربح أو الخسارة الموحدة للمجموعة (نتيجة للتغيرات في القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات النقدية) والدخل الشامل الآخر للمجموعة (نتيجة للتغيرات في صافي الاستثمار في العمليات الأجنبية). بما أن الدينار البحريني مثبت بالدينار الأمريكي، لذلك لا تمثل الأرصدة بالدينار الأمريكي والعملات المثبتة بالدينار الأمريكي مخاطر عملات أجنبية جوهرية

التأثير على الدخل الشامل الآخر	التأثير على الربح	التأثير على الربح		التغير في سعر الصرف	
		٢٠٢٢	٢٠٢٣		
دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني		
-	-	١,٠٩٨	١,٥٦٨	%٥+	اليورو
-	-	٦٣٧	١,٣٢٦	%٥+	العملات الأخرى
٣٠,٩٥٣	١٨,٠١٢	٢٠٥	٢٠٥	%٥+	الدينار الكويتي

من المتوقع أن يكون تأثير الانخفاض المماثل في أسعار الصرف الاجنبي متساوي وذو تأثير عكسي للربح للمجموعة والدخل الشامل الآخر كما هو مبين أعلاه.

## مخاطر أسعار الأسهم

مخاطر أسعار الأسهم عبارة عن تقلبات قيمة الأداة المالية نتيجة للتغيرات في أسعار السوق، سواء كانت هذه التغيرات نتيجة لعوامل خاصة بالأداة المالية ذاتها أو مصدرها أو عوامل تؤثر على جميع الاستثمارات المتداولة في السوق.



## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

## ٢٧ سياسات وأهداف إدارة المخاطر المالية (تمة)

## مخاطر السوق (تمة)

## مخاطر أسعار الأسهم (تمة)

تدير المجموعة مخاطر أسعار الأسهم من خلال تنويع استثماراتها ووضع حدود للأفراد وإجمالي استثمارات أسهم الملكية. يتم تقديم تقارير عن محفظة أسهم حقوق الملكية إلى اللجنة التنفيذية بصورة منتظمة. تقوم اللجنة التنفيذية بمراجعة والتصديق جميع قرارات الاستثمارات.

إن أفضل تقديرات الإدارة للتأثير على الدخل الشامل الآخر نتيجة لتغير بنسبة ٥٪ في القيمة العادلة للاستثمارات المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر مع الاحتفاظ بجميع الأخرى ثابتة سيكون ٧٩٨,٠٢٨ دينار بحريني (٢٠٢٢: ٧٤٩,٩٠٤ دينار بحريني).

## مخاطر الائتمان

إن مخاطر الائتمان هي المخاطر التي تنتج من عدم تمكن أحد أطراف الأداة المالية من الوفاء بالتزاماته الأمر الذي ينتج عنه تحمل الطرف الآخر لخسارة مالية. تتعرض المجموعة للمخاطر الائتمانية الناتجة عن أنشطتها التشغيلية (بصورة رئيسية الذمم التجارية المدينة) وأنشطتها التمويلية، بما في ذلك الأرصدة لدى البنوك والأدوات المالية الأخرى.

## ذمم تجارية مدينة وذمم أخرى

تتم إدارة مخاطر ائتمان العميل من قبل كل منشأة وفقاً للسياسة والإجراءات والرقابة المعمول بها لدى المجموعة فيما يتعلق بإدارة مخاطر ائتمان العملاء. يتم متابعة الذمم المدينة المستحقة من العميل بصورة منتظمة. يتم إجراء تحليل للاضمحلال في تاريخ إعداد كل تقرير مالي باستخدام مصفوفة مخصصة لقياس الخسائر الائتمانية المتوقعة. تستند معدلات المخصص على عدد أيام التأخير في السداد لمجموعات من مختلف شرائح العملاء ذات أنماط خسارة متشابهة (أي حسب نوع العميل). ويعكس الحساب نتائج الاحتمالات المرجحة والقيمة الزمنية للنقود والمعلومات المعقولة والداعمة المتاحة في تاريخ إعداد التقارير المالية عن الأحداث السابقة والظروف الحالية والتنبؤات الخاصة بالظروف الاقتصادية المستقبلية. وبصفة عامة، تشطب الذمم التجارية المدينة إذا كانت متأخرة عن السداد لأكثر من سنة واحدة.

## أرصدة مصرفية

تحد المجموعة من مخاطر الائتمان هذه عن طريق التعامل مع بنوك تتمتع بسمعة جيدة فقط.

## أدوات الدين

تحد المجموعة من مخاطر الائتمان على الاستثمار في أدوات الدين من خلال الاستثمار فقط في أدوات الدين الحكومية.

## تركز مخاطر الائتمان

تقيم المجموعة تركيز مخاطر الائتمان فيما يتعلق بالذمم التجارية المدينة كمنخفضة، وذلك لانتشار عملائها في عدة ولايات قضائية وقطاعات وتعمل في أسواق مستقلة إلى حد كبير.

تقوم المجموعة ببيع منتجاتها إلى عدد كبير من تجار الجملة وتجار التجزئة. تمثل حسابات أكبر خمسة من عملاء المجموعة ٢١٪ من الذمم التجارية المدينة القائمة في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢ (٢٠٢٢: ٢٦٪).

## التعرضات القصوى لمخاطر الائتمان

يوضح الجدول أدناه التعرضات القصوى لمخاطر الائتمان للبنود المدرجة في القائمة الموحدة للمركز المالي دون الأخذ في الاعتبار أي ضمانات أو تعزيزات ائتمانية أخرى.

	٢٠٢٢	٢٠٢٢	
	دينار بحريني	دينار بحريني	
ذمم تجارية مدينة (إيضاح رقم ١٤)	٩,٤٤٤,٠٩٧	٩,٠٧٨,٩٧٠	أرصدة لدى بنوك (إيضاح رقم ١٥)
ذمم مدينة أخرى (إيضاح رقم ١٤)	٣,٦٩٣,١٢٨	٥,٤٦٠,٢٦٢	ذمم مدينة أخرى (إيضاح رقم ١٤)
أدوات الدين المسعرة (إيضاح رقم ١١)	٥٨٢,٠٢٤	٣٠٣,٧٠٧	أدوات الدين المسعرة (إيضاح رقم ١١)
ودائع (إيضاح رقم ١٤)	١٨٦,٣٤٧	-	أدوات الدين المسعرة (إيضاح رقم ١١)
	٤٢,٥٠٢	٤٩,٩٩٧	أدوات الدين المسعرة (إيضاح رقم ١١)
	١٣,٩٤٨,٠٩٨	١٤,٨٩٢,٩٣٦	

## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

## ٢٧ سياسات وأهداف إدارة المخاطر المالية (تتمة)

## مخاطر السيولة

مخاطر السيولة هي المخاطر بأن المؤسسة سوف تواجه صعوبة في الوفاء بالتزاماتها. تقلل المجموعة من مخاطر سيولتها بالحرص على توفر التسهيلات المصرفية لها. إن شروط مبيعات المجموعة تتطلب دفع المبالغ خلال ٦٠ إلى ٩٠ يوماً من تاريخ البيع. يتم عادةً سداد الذمم التجارية الدائنة خلال ٦٠ إلى ٩٠ يوماً من تاريخ الشراء/ الشحن.

يلخص الجدول أدناه بيان استحقاقات المطلوبات المالية للمجموعة في ٣١ ديسمبر على أساس التواريخ التعاقدية غير المخصصة للسداد ومعدلات الفائدة الحالية في السوق.

٢٠٢٣	عند الطلب	أقل من ٣ أشهر	من ٣ إلى ١٢ شهراً	من ١ إلى ٥ سنوات	أكثر من ٥ سنوات	المجموع
	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني
ذمم تجارية دائنة وذمم أخرى	-	٦,٣٦٥,١١٣	١١٥,١٧٧	-	-	٦,٤٨٠,٢٩٠
قروض استيراد	-	٣,٤٧٨,٨٦٢	-	-	-	٣,٤٧٨,٨٦٢
التزامات عقد الإيجار	-	١٠٦,٩٩١	٢٦١,٦٥٩	٨٧٨,٨٩٦	٢,٤٠٧,٨٤٨	٣,٦٥٥,٣٩٤
قروض لأجل	-	٢٩٠,٨٠٠	٦٣٤,٥٣٢	٢,٤٩٤,٣٧٢	-	٣,٤١٩,٧٠٤
سحوبات على المكشوف من البنك	٤٢٢,١٥٢	-	-	-	-	٤٢٢,١٥٢
	٤٢٢,١٥٢	١٠,٢٤١,٧٦٦	١,٠١١,٣٦٨	٣,٢٧٢,٢٦٨	٢,٤٠٧,٨٤٨	١٧,٤٥٦,٤٠٢

٢٠٢٢	عند الطلب	أقل من ٣ أشهر	من ٣ إلى ١٢ شهراً	من ١ إلى ٥ سنوات	أكثر من ٥ سنوات	المجموع
	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني
ذمم تجارية دائنة وذمم أخرى	-	٥,٧٥٥,٣٩٠	١,٤٢٧	-	-	٥,٧٥٦,٨١٧
قروض استيراد	-	٣,٨٢٧,١٩٦	-	-	-	٣,٨٢٧,١٩٦
التزامات عقد الإيجار	-	١٤٣,٦٩٩	٤٣١,٠٩٦	١,١٠١,٥٠٠	٢,٤٥٥,٢٩٧	٤,١٣١,٥٩٢
قروض لأجل	-	١٦٥,٠٥٦	٤٩٥,١٦٨	١,٨٧٢,٠٩٣	-	٢,٥٣٢,٣١٧
سحوبات على المكشوف من البنك	٥٥٠,٤٢٠	-	-	-	-	٥٥٠,٤٢٠
	٥٥٠,٤٢٠	٩,٨٩١,٣٤١	٩٢٧,٦٩١	٢,٩٧٢,٥٩٣	٢,٤٥٥,٢٩٧	١٦,٧٩٨,٣٤٢

## التغيرات في المطلوبات الناتجة من الأنشطة التمويلية للقائمة الموحدة للتدفقات النقدية

كما في ٢١ ديسمبر ٢٠٢٢	التدفقات النقدية		كما في ١ يناير ٢٠٢٣	أرباح أسهم مستحقة لم يطالب بها بعد
	مدفوعات	مكتسبة		
دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني
٥٢,١١٦	١,١١٢,٨٤٤	(١,١١٢,٨٤٤)	-	٥٢,١١٦
٣,٢١٢,٩٨٥	-	(٦٨٢,٦٣٤)	١,٨٠٠,٠٠٠	٢,٠٩٥,٦١٩
٣,٤١٦,٩٣٠	-	(١٢,٠٥٨,٦٨٤)	١١,٧١٦,٥٥١	٣,٧٥٩,٠٦٣
١,٤٢٧	-	-	-	١,٤٢٧
٣,٤٨١,٦٨٧	٧٢,٠٢٣	(٥٢٦,١٨٥)	-	٣,٩٢٤,٨٤٩
١٠,١٦٥,١٤٥	١,١٨٥,٨٦٧	(١٤,٣٨٠,٣٤٧)	١٣,٥١٦,٥٥١	٩,٨٤٣,٠٧٤

## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

٢٧ سياسات وأهداف إدارة المخاطر المالية (تتمة)

كما في ٢١ ديسمبر ٢٠٢٢	أخرى	التدفقات النقدية		كما في ١ يناير ٢٠٢٢	دينار بحريني
		مدفوعات	مكتسبة		
دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني
٥٢,١١٦	١,٠٢٨,٦٥٤	(١,٠٢٨,٦٨٤)	-	٥٢,١٤٦	أرباح أسهم مستحقة لم يطالب بها بعد
٢,٠٩٥,٦١٩	-	(٣٤٢,٠٣٤)	١,٦٤١,٥١٦	٧٩٦,١٣٧	قروض لأجل
٣,٧٥٩,٠٦٣	-	(١٢,٧٧٧,١٦٧)	١٣,١٠٦,٤٢٠	٣,٤٢٩,٨١٠	قروض استيراد
١,٤٢٧	-	(٤٢,٤٧٧)	-	٤٣,٩٠٤	مبالغ مستحقة الدفع محتفظ بها
٣,٩٣٤,٨٤٩	١,٩٩٢,١٦٦	(٥٠٩,٦٣٣)	-	٢,٤٥٢,٣١٦	التزامات عقد الإيجار
٩,٨٤٣,٠٧٤	٣,٠٣٠,٨٢٠	(١٤,٧٠٩,٩٩٥)	١٤,٧٤٧,٩٣٦	٦,٧٧٤,٣١٣	

## إدارة رأس المال

يتمثل الهدف الرئيسي لإدارة رأس المال المجموعة في ضمان الحفاظ على درجات ائتمانية قوية ونسب رأسمال عالية من أجل دعم أعمالها وزيادة الحد الأقصى للقيمة المساهمين.

تدير المجموعة هيكل رأسمالها وتقوم بإجراء تعديلات عليه في ضوء التغيرات في الظروف الاقتصادية. من أجل الحفاظ على هيكل رأس المال أو تعديله، يجوز للشركة تعديل مبالغ أرباح الأسهم المدفوعة للمساهمين أو إعادة شراء أسهمها أو إصدار أسهم جديدة.

لم يتم إجراء أية تغييرات في الأهداف والسياسات أو العمليات خلال السنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢ و ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣.

تراقب المجموعة رأس المال على أساس نسبة الدين إلى أسهم حقوق الملكية. ويتم احتساب هذه النسبة كصافي الدين مقسومة على أسهم حقوق الملكية. يشتمل الدين على القروض لأجل وقروض والتزامات عقد الإيجار والتزامات العقد والتزامات مستردة ومبالغ مستحقة الدفع محتفظ بها وذمم تجارية دائنة وذمم أخرى وقروض الاستيراد محسوماً منها النقد وما في حكمه. تشتمل أسهم حقوق الملكية على جميع مكونات أسهم حقوق الملكية (أي رأس المال وأسهم خزانة وعلاوة إصدار أسهم واحتياطي قانوني واحتياطي عام واحتياطي القيمة العادلة واحتياطي العملات الأجنبية وأرباح مبقاة قابلة للتوزيع وأرباح مبقاة غير قابلة للتوزيع وتوزيعات مقترحة).

٢٠٢٢	٢٠٢٣	
دينار بحريني	دينار بحريني	
٧,٢٩٨,٦١١	٨,٢١٤,١١٦	ذمم تجارية دائنة وذمم أخرى
٣,٧٥٩,٠٦٣	٣,٤١٦,٩٣٠	قروض استيراد
٣,٩٣٤,٨٤٩	٣,٤٨١,٦٨٧	التزامات عقد الإيجار
٥٥٠,٤٢٠	٤٢٢,١٥٢	سحوبات على المكشوف من البنك
٢,٠٩٥,٦١٩	٣,٢١٢,٩٨٥	قروض لأجل
٢٩٥,٩٨٦	٣٧٢,٣٣٨	التزامات العقد والتزامات مستردة
(٣,٦٩٣,١٢٨)	(٥,٤٦٠,٢٦٢)	أرصدة لدى البنك ونقد
١٤,٢٤١,٤٢٠	١٣,٦٥٩,٩٤٦	صافي الدين
٢٨,٣٥٥,٢٥٦	٣٠,٢٣٥,٩٧٠	مجموع الحقوق العائدة إلى مساهمي تراكفو
%٥٠	%٤٥	نسبة الدين إلى أسهم حقوق الملكية

## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

## ٢٨ قياسات القيمة العادلة

القيمة العادلة هي السعر الذي سيتم استلامه لبيع موجود أو الذي يتم دفعه لتحويل مطلوب في معاملة منظمة بين مشاركي السوق في تاريخ القياس.

القيمة العادلة للأدوات المالية

تشتمل الأدوات المالية للمجموعة على الموجودات المالية والمطلوبات المالية.

تشتمل الموجودات المالية على استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر وذمم تجارية مدينة وذمم أخرى ونقد وأرصدة لدى بنك. تشتمل المطلوبات المالية على قروض لأجل وقروض استيراد والتزامات عقد الإيجار ومبالغ مستحقة الدفع محتفظ بها وذمم تجارية دائنة وذمم أخرى وسحوبات على المكشوف من البنك. يتم تقدير القيمة العادلة للأدوات المالية بناءً على الطرق والافتراضات التالية:

(أ) الأرصدة لدى البنوك والنقد والودائع قصيرة الأجل والسحوبات على المكشوف من البنك والذمم التجارية المدينة والذمم الأخرى والذمم التجارية الدائنة والذمم الأخرى تقارب قيمها المدرجة ويعود ذلك إلى حد كبير للإستحقاقات قصيرة الأجل لتلك الأدوات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣ و ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢؛

(ب) يتم تقييم القروض لأجل والتزامات عقد الإيجار من قبل المجموعة بناءً على معايير مثل أسعار الفائدة. لا تختلف القيم المدرجة بشكل جوهري عن قيمها العادلة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣ و ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢؛ و

(ج) تم اشتقاق القيمة العادلة لاستثمارات أسهم حقوق الملكية المسعرة وأدوات الدين المسعرة من أسعار السوق المعلنة في الأسواق النشطة أو في حالة الاستثمارات المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر غير المسعرة باستخدام مضاعفات السوق أو استخدام منهجيات التقييم المناسبة الأخرى.

القيم العادلة للموجودات أو المطلوبات غير المالية

لا تمتلك المجموعة أي موجودات أو مطلوبات غير مالية التي يتم قياسها بالقيمة العادلة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣ و ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢.

التسلسل الهرمي للقيمة العادلة

بالنسبة للتسلسل الهرمي للقيمة العادلة لموجودات ومطلوبات المجموعة راجع الإيضاح رقم ١٢.

يتم تصنيف الموجودات والمطلوبات المالية التي لا يتم قياسها بالقيمة العادلة ضمن المستوى ٢ من التسلسل الهرمي للقيمة العادلة باستثناء قروض لأجل والتزامات عقد الإيجار المصنفة ضمن المستوى ٢ من التسلسل الهرمي للقيمة العادلة. إن القيم العادلة للموجودات والمطلوبات تقارب قيمتها المدرجة في تاريخ إعداد التقرير.

## ٢٩ قطاعات الأعمال

لأغراض الإدارة، تم تقسيم المجموعة إلى وحدات أعمال على أساس منتجاتها وخدماتها ولديها سبع قطاعات أعمال وهي كالتالي:

عمليات البيع بالجملة	استيراد وتوزيع المواد الغذائية.
عمليات البيع بالتجزئة	استيراد وتوزيع المواد الغذائية من خلال محلات السوبر ماركت.
استثمارات	الاستثمار في الأوراق المالية المسعرة وغير المسعرة (بما في ذلك الاستثمار في شركة زميلة).
منتجات الألبان والمرطبات	إنتاج الألبان وتصنيع وتوزيع منتجات الألبان والعصائر والأيسكريم وتعبئة المياه والمواد الغذائية الأخرى.
الفواكه والخضراوات	استيراد وتوزيع الفواكه والخضراوات والمواد الغذائية الأخرى.
التخزين والخدمات اللوجستية	تقديم خدمات التخزين والخدمات اللوجستية.
المواشي	استيراد وبيع الحيوانات الحية واللحوم الطازجة والمبردة والمجمدة ومنتجات الخدمات الغذائية.

لم يتم تجميع أية من القطاعات التشغيلية لتشكيل القطاعات التشغيلية المذكورة أعلاه.

تقوم الإدارة بمراقبة نتائج عمليات وحدات أعمالها بصورة منفصلة بغرض اتخاذ قرارات بشأن بتخصيص الموارد وتقييم الأداء. يتم تقييم أداء القطاع على أساس الربح أو الخسارة التشغيلية حيث تختلف من نواحي معينة، كما هو موضح لاحقاً في جدول، إذ تم قياسها بطريقة مختلفة عن الربح أو الخسارة التشغيلية في القوائم المالية الموحدة.

## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

## ٢٩ قطاعات الأعمال (تتمة)

أسعار التحويل بين القطاعات التشغيلية هي معتمدة من قبل إدارة المجموعة.

يتم تحديد القطاعات الجغرافية للمجموعة حسب موقع موجودات المجموعة. يتم الإفصاح عن مبيعات العملاء الخارجيين المفصّل عنها في القطاعات الجغرافية بناءً على الموقع الجغرافي لعملائها.

تتضمن موجودات القطاع على جميع الموجودات التشغيلية المستخدمة من قبل القطاع وتتكون أساساً من عقارات وآلات ومعدات واستثمار في شركة زميلة والحق في استخدام الموجودات ومخزون والحق في استرجاع الموجودات ودمم تجارية مدينة ودمم أخرى وأرصدة لدى بنوك ونقد وودائع قصيرة الأجل. بينما يمكن أن تتسبب أغلبية الموجودات مباشرة إلى قطاعات الأعمال الفردية، تم تخصيص المبالغ المدرجة لبعض الموجودات المستخدمة بصورة مشتركة من قبل قطاعين أو أكثر على أسس معقولة.

تتضمن مطلوبات القطاع على جميع المطلوبات التشغيلية المستخدمة من قبل القطاع وتتكون أساساً من قروض لأجل وقروض الاستيراد والتزامات عقد الإيجار ومكافآت نهاية الخدمة للموظفين وقروض جل وقروض الاستيراد وسحوبات على المكشوف من البنك التزامات العقد والتزامات مستردة ودمم تجارية دائنة ودمم أخرى. بينما يمكن أن تتسبب أغلبية المطلوبات مباشرة إلى قطاعات الأعمال الفردية، تم تخصيص المبالغ المدرجة لبعض المطلوبات المستخدمة بصورة مشتركة من قبل قطاعين أو أكثر على أسس معقولة.

بلغت الإيرادات من العمليات في دولة الكويت والمملكة العربية السعودية ٥,٦٥٧,٥٤٦ دينار بحريني للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣ (٢٠٢٢: ٥,١٩٠,٨١٥ دينار بحريني) وبلغ الربح ٢٤٩,٨٤٨ دينار بحريني للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣ (٢٠٢٢: ١٠١,٠٢٥ دينار بحريني). جميع الإيرادات والأرباح المتبقية للسنة هي ناتجة من القطاع الجغرافي الرئيسي في مملكة البحرين.

بلغ إجمالي الموجودات في دولة الكويت والمملكة العربية السعودية ٥٨٦,٣٩٤ دينار بحريني (٢٠٢٢: ٢,٣٢٣,٨١٦ دينار بحريني) وبلغ إجمالي المطلوبات ١٤٤,٢٦١ دينار بحريني (٢٠٢٢: ٢,٢٠٠,٣٧٤ دينار بحريني). جميع الموجودات والمطلوبات المتبقية ناتجة عن القطاع الجغرافي الرئيسي في مملكة البحرين.

يتم استبعاد الإيرادات والمعاملات والموجودات والمطلوبات الناتجة فيما بين القطاعات عند التوحيد وتدرج في خانة «التعديل والاستبعادات».



## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

## ٢٩ قطاعات الأعمال (تمة)

منتجات الألبان والمرطبات		استثمارات		عمليات بالتجزئة		عمليات بالجملة		
٢٠٢٢	٢٠٢٣	٢٠٢٢	٢٠٢٣	٢٠٢٢	٢٠٢٣	٢٠٢٢	٢٠٢٣	
دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	
١٩,٨٦٤,٩٢٦	٢٢,٩٧٩,٨٩٥	-	-	١,٣١١,٨١٨	١,١٠٩,٣٥١	١٥,٦٨٨,٢٤١	١٤,٤٨٧,٦٠٦	إيرادات- أطراف أخرى
٦١,٤٥٨	٩٦,٣٢٧	-	-	٨٣١	٢٠٥	١٦,١٨٧	٣٧,٢٥١	إيرادات- فيما بين القطاعات
١٩,٩٢٦,٣٨٤	٢٣,٠٧٦,٢٢٢	-	-	١,٣١٢,٦٤٩	١,١٠٩,٥٥٦	١٥,٧٠٤,٤٢٨	١٤,٥٢٤,٨٥٧	مجموع الإيرادات
(١٤,٩٢٥,٧٣٥)	(١٧,٠٥٧,٣٧٧)	-	-	(١,٠٨٣,٧٩١)	(٩٣٣,٩٢١)	(١٣,١٢٢,٠٢٨)	(١٢,٣٦٧,٨٥٠)	تكاليف الإيرادات (باستثناء الاستهلاك)
٥,٠٠٠,٦٤٩	٦,٠١٨,٨٥٥	-	-	٢٢٨,٨٥٨	١٧٥,٦٣٥	٢,٥٨٢,٤٠٠	٢,١٥٧,٠٠٧	إجمالي الربح (باستثناء تأثير الاستهلاك)
٤٦,٩٩٠	٦٩,٢٣٧	-	-	٣,٩١٢	٥,٧٧٢	١٢,٧١٣	٣٩,٢٨٥	دخل تشغيلي آخر
(٣,٢١٩,٥٩٨)	(٣,٦٨٨,٧٧٨)	-	-	(٩٥,٧٨٧)	(٨٦,٦٦٨)	(١,٩٩٧,٣٤٩)	(١,٩١٦,٣٨٦)	مصروفات أخرى (باستثناء الاستهلاك)
(٤٩٩,٦٣٥)	(٤٩٠,٣٢٧)	-	-	(١٦,٩٠٦)	(١,٩٧٥)	(١٣١,٢٥٧)	(١٢٤,٢٤٣)	استهلاك عقارات وآلات ومعدات
(٢٨٣,٤٧٤)	(٢٨٤,١٣١)	-	-	(٣٤,٤٨٨)	(٢٩,٨٢١)	(١٠٧,٢٥١)	(١١٠,٠٧٢)	استهلاك الحق في استخدام الموجودات
١,٠٤٤,٩٣٢	١,٦٢٤,٨٥٦	-	-	٨٥,٥٨٩	٦٢,٩٤٤	٣٥٩,٢٥٦	٤٥,٤٩١	الربح من العمليات
١٢٥,٩٧٣	١٧١,٢١٦	١,٢٨١,٣٢٣	٢,١٦٥,٢٨٤	-	-	-	-	دخل الاستثمار (بما في ذلك حصة المجموعة من نتائج الشركة الزميلة)
-	-	-	-	-	-	٢٣١,٦٧٢	-	دخل آخر
(١١٥,٠٢٦)	(١٠٧,٥١٦)	-	-	(٣,٢٥٣)	(١,٣٤٦)	(١١٥,١١٧)	(١١٥,٨٤٣)	تكاليف التمويل الأخرى
(٧,٢٦٤)	(٢٦,٩٥٩)	-	-	(٤,٦٦٣)	(٣,٢٣٧)	(٢٠٤,٧١٩)	(٣٢٦,٣١٧)	تكاليف التمويل على القروض والاقتراضات
٤٩,٥٧٧	٦٥,٣١٠	-	-	-	-	-	-	مكاسب صرف العملات الأجنبية - صافي
١,١٠٨,١٩٢	١,٧٢٦,٩٠٧	١,٢٨١,٣٢٣	٢,١٦٥,٢٨٤	٧٧,٦٧٣	٥٨,٣٦١	٢٧١,٠٩٢	(٣٩٦,٦٦٩)	(الخسارة) الربح للسنة
٣٤١,٧٣٧	٣٨٢,١٣٧	-	-	-	١,٥٧٠	٩٦,٩٣٤	١,٣٥١,٨٢٣	النفقات الرأسمالية
١٧,٨١٢,٠٦٦	١٩,٤٣٥,٢٩٠	٢٤,٥٦٨,١٨٢	٢٦,٣٥٨,٣٠٨	١١٢,٣٤٥	٨٩,٧٤٨	١٥,٢٥٧,٧٢٨	١٦,٢٥٨,٩٧٢	الموجودات
٦,٨٦٠,٦٠٤	٧,٤٥٤,٩٧٨	-	-	١١٢,٣٤٥	٨٩,٧٤٨	١١,٧٣٣,٦٥٧	١٢,٦٢٧,٨٠٠	المطلوبات

\* قطاع جديد نتيجة للاستحواذ على شركة البحرين للمواشي ذ.م.م. خلال الربع الثاني من سنة ٢٠٢٢.

## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

المجموع		تعديلات واستيعادات		المواشي*		التخزين والتقل والإمداد		الفواكه والخضروات	
٢٠٢٢	٢٠٢٣	٢٠٢٢	٢٠٢٣	٢٠٢٢	٢٠٢٣	٢٠٢٢	٢٠٢٣	٢٠٢٢	٢٠٢٣
دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني
٤٢,٥٧٢,٨٤٢	٤٦,١٠١,٤١٢	-	-	٢,٨٦٤,٦٧٢	٤,٨٢٠,٨١٤	٧٠١,٤٦٧	٦٥٠,١٣٩	٢,١٤١,٧١٨	٢,٠٥٢,٦٠٧
-	-	(٢٧٥,٧٢٣)	(٣٨٨,٧٦٠)	٥,٢٠٨	١,٦٥٠	١٦٨,٨١٩	٢٠٠,٤٤٨	٢٣,٢٢٠	٥٢,٨٦٩
٤٢,٥٧٢,٨٤٢	٤٦,١٠١,٤١٢	(٢٧٥,٧٢٣)	(٣٨٨,٧٦٠)	٢,٨٦٩,٨٨٠	٤,٨٢٢,٤٦٤	٨٧٠,٢٨٦	٨٥٠,٥٨٧	٢,١٦٤,٩٣٨	٢,١٠٦,٤٧٦
(٢٣,٥١٦,٢٢٤)	(٣٦,٣٣٨,٥١٣)	١٣٦,٠٢٨	١٨٣,٩١٢	(٢,٤٨٢,٧٤٩)	(٤,١٣٢,٦٧٠)	(٢٣٦,٩٩٥)	(٢٢٠,٧٤٥)	(١,٨٠٠,٩٥٤)	(١,٨٠٩,٨٦٢)
٩,٠٥٦,٦١٨	٩,٧٦٢,٨٩٩	(١٣٩,٦٩٥)	(٢٠٤,٨٤٨)	٣٨٧,١٣١	٦٨٩,٧٩٤	٦٣٣,٢٩١	٦٢٩,٨٤٢	٣٦٣,٩٨٤	٢٩٦,٦١٤
١٠١,٤٢٢	١٦٠,٥٣٧	(٣٨,٧٥٨)	(٤٢,٤١٨)	٦,١٨٩	١٤,٠٦٩	١٢,٨٧٦	١١,٩٦٥	٥٧,٥٠٠	٦٢,٦٢٦
(٦,٠٦١,٧٤٢)	(٦,٦٩٩,٨٤٢)	٥,٦٤٤	٧٤,٨٠٩	(٣٧٢,٢٨٨)	(٦٩٢,٤٤٩)	(٧٧,١٠٣)	(٧٩,٥٦٦)	(٣٠٤,٢٦١)	(٣١٠,٨٠٤)
(١,٠٣٢,٧٦٣)	(٩٨٣,٦٣٧)	(١٦,٥٠١)	(١٦,٥٠١)	(١٠,٩٦٧)	(٦,٧١٠)	(٣٠٩,٧٦١)	(٣٠٢,٨٤٤)	(٤٧,٧٣٦)	(٤٠,٩٣٧)
(٤١٣,٢٧٢)	(٤١٠,٩٤٤)	٧١,٣٨٧	٧١,٣٨٧	(٤,٢٧٨)	(٧,١٠٧)	(٣٥,٤٧٨)	(٣٥,٤٧٨)	(١٩,٦٩٠)	(١٥,٧٢٢)
١,٦٥٠,٢٦٢	١,٨٢٩,٠١٣	(١١٧,٩٢٣)	(١١٧,٥٧١)	٤,٧٨٧	(٢,٤٠٣)	٢٢٢,٨٢٥	٢٢٢,٩١٩	٤٩,٧٩٧	(٨,٢٢٣)
٦٣٥,٢٩٢	١,٢٩٤,٠٢٤	(٨٠٦,٩٥٤)	(١,٠٨٢,٣٩٣)	١٤,٩٥١	٤٠,٩١٧	-	-	-	-
٢٣١,٦٧٢	-	-	-	-	-	-	-	-	-
(٢٠٠,٨٥٨)	(١٩١,٩٦٨)	١٠١,٤٢٢	١٠١,٠٧٠	(١,١٥٤)	(١,٣٧٢)	(٥٠,٤٠٤)	(٥٠,٢٢٢)	(١٧,٣٢٦)	(١٦,٧٣٩)
(٢٥٨,٦٤٢)	(٤١٨,٠١٤)	٥٥,٩٨٢	٤٧,٥٤٦	(١٠,٨٩٢)	(١٤,٩٠١)	(٥٥,٩٨٢)	(٤٧,٥٤٥)	(٣١,١٠٤)	(٤٦,٦٠١)
٤٩,٥٧٧	٦٥,٣١٠	-	-	-	-	-	-	-	-
٢,٠٩٧,٣٠٥	٢,٥٧٨,٣٦٥	(٧٦٧,٤٧٣)	(١,٠٥٢,٣٤٨)	٧,٦٩٢	٢٢,٢٤١	١١٧,٤٣٩	١٢٦,١٥٢	١,٣٦٧	(٧١,٥٦٣)
٥٣٠,٥٧٥	١,٧٨٠,٢٠٤	-	-	-	١٧,٢٧٣	٩١,٩٠٤	٢٧,٤٠١	-	-
٥٢,٧٨٥,٦٣٤	٥٦,٤٠٨,٢١٦	(١٤,٤٢٩,٨٧٤)	(١٤,٤٥٢,٥٥٥)	٣,٩٨٧,٩٦١	٣,٥٤٦,٤٢١	٣,٧٦١,٥٥٧	٣,٤٧٨,٦٥٢	١,٧١٥,٦٦٩	١,٦٩٢,٣٨٠
١٩,٥١٠,٩٤٠	٢٠,٧٦٨,٦٠١	(٣,٢١٤,٥٠١)	(٢,٦٣١,٤٦٦)	٨٧٩,٥٩٢	٤٣١,٥٧٦	٢,٠٠٦,٥٩٠	١,٥٩٧,٥٣٣	١,١٣٢,٦٥٣	١,١٩٨,٤٢٢

## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

## ٣٠ استحواذ حصة ملكية إضافية في شركة البحرين للمواشي ذ.م.م.

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١، لدى المجموعة استثمار بنسبة ٢٦, ٢٦٪ في شركة البحرين للمواشي ذ.م.م.، وهي شركة تعمل في استيراد كلاً من المواشي واللحوم المبردة في مملكة البحرين. تم معاملة شركة البحرين للمواشي ذ.م.م.، كشركة زميلة وتم احتسابها بموجب طريقة حقوق الملكية للمحاسبة في القوائم المالية الموحدة للمجموعة.

بتاريخ ١٩ مايو ٢٠٢٢، أبرمت المجموعة اتفاقية بيع وشراء مع شركة دلمون للدواجن ش.م.ب. وشركة البحرين للاستثمار القابضة - استثمار ش.م.ب. (مقفلة) للاستحواذ على الحصة المتبقية البالغة ٧٤, ٦٢٪ في شركة البحرين للمواشي ذ.م.م. بمقابل مبلغ وقدره ٢٤٠, ٦٥٧ دينار بحريني.

ونتيجة لذلك زادت حصة ملكية المجموعة في الشركة وأصبحت شركة البحرين للمواشي ذ.م.م. شركة تابعة مملوكة بالكامل للمجموعة وبدأت المجموعة في دمج شركة البحرين للمواشي ذ.م.م. في القوائم المالية الموحدة للمجموعة من تاريخ هذا الاستحواذ. قامت المجموعة بالاستحواذ على شركة البحرين للمواشي ذ.م.م. لزيادة عملياتها التجارية في المنتجات الغذائية.

وفقاً لما تقتضيه المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية، قامت المجموعة بما يلي:

- إجراء التقييم العادل لحصة ملكيتها السابقة في شركة البحرين للمواشي ذ.م.م. وقامت بترحيل الفرق بين القيمة المدرجة والقيمة العادلة في تاريخ الاستحواذ إلى الأرباح أو الخسائر.
- إعادة تدوير جميع المبالغ المسجلة مسبقاً في حقوق ملكية المجموعة فيما يتعلق باستثمار المجموعة في شركة البحرين للمواشي ذ.م.م. (ما قبل عملية الاستحواذ) إلى الأرباح أو الخسائر.
- تضمين القيمة العادلة لحصة ملكيتها السابقة في شركة البحرين للمواشي ذ.م.م. في تاريخ الاستحواذ كجزء من مقابل الشراء لتحديد الشهرة / المكسب عند شراء الصفقة.

استكملت المجموعة خلال السنة عملية تخصيص سعر الشراء وبناءً عليه، قامت بتخصيص مقابل الشراء للموجودات والمطلوبات التي يمكن تحديدها.

يلخص الجدول التالي المبالغ المثبتة للموجودات المقتناة والمطلوبات المفترضة في تاريخ الاستحواذ.

الموجودات	دينار بحريني
عقارات وآلات ومعدات (محسوماً منها الاستهلاك المتراكم البالغ ١,٣٥٤,٨٩٣ دينار بحريني) (الإيضاح رقم ٩)	٦٠١,٥٨٢
الحق في استخدام الموجودات (الإيضاح رقم ١٠)	٢٥,٦٤٣
استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر (الإيضاح رقم ١١)	٤١٨,٨٠٩
مخزون	٢٤٤,٧٦٢
ذمم تجارية مدينة وذمم أخرى (محسوماً منها صافي مخصص الخسائر الائتمانية المتوقعة البالغ ١٥٨, ٣٨٧ دينار بحريني)	٨٠٣,٣٤١
نقد وأرصدة لدى بنوك وودائع قصيرة الأجل	١,٤٥٦,٢٩٠
	<u>٣,٥٥٠,٤٢٧</u>

## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

## ٣٠ استحواذ حصة ملكية إضافية في شركة البحرين للمواشي ذ.م.م. (تمة)

المطلوبات	دينار بحريني
مكافآت نهاية الخدمة للموظفين (إيضاح رقم ١٩)	٥٨,٩٦٨
ذمم تجارية دائنة وذمم أخرى	٣٤٠,٤٠٦
التزامات عقد الإيجار (إيضاح رقم ١٨)	٢٦,٣٩٤
<b>مجموع صافي الموجودات المحددة</b>	<b>٤٢٥,٧٦٨</b>
محسوماً منه:	
القيمة العادلة للاستثمارات المحتفظ بها مسبقاً في شركة البحرين للمواشي ذ.م.م.	٩٤٢,٧٦٠
المقابل المدفوع لاستحواذ حصة الملكية المتبقية في شركة البحرين للمواشي ذ.م.م.	١,٦٥٧,٢٤٠
<b>مجموع مقابل الشراء</b>	<b>٢,٦٠٠,٠٠٠</b>
مكسب شراء الصفقة	٥٢٤,٦٥٩
القيمة المدرجة لاستثمارات المجموعة في شركة البحرين للمواشي ذ.م.م. بتاريخ الاستحواذ	١,١٩٤,٢٠١
القيمة العادلة لاستثمارات المجموعة في شركة البحرين للمواشي ذ.م.م. (٣٦,٢٦٪) بتاريخ الاستحواذ	٩٤٢,٧٦٠
خسارة من الاستبعاد المفترض للشركة الزميلة	(٢٥١,٤٤١)
<b>صافي مكسب من شراء الصفقة</b>	<b>٢٧٣,٢١٨</b>
الاستبعاد المفترض للشركة الزميلة	(٤١,٥٤٦)
<b>مكسب ناتج من الاستحواذ</b>	<b>٢٣١,٦٧٢</b>
<b>التدفق النقدي من الاستحواذ</b>	
النقد المكتسب من الشركة التابعة	١,٤٥٦,٢٩٠
النقد المدفوع	(١,٦٥٧,٢٤٠)
<b>صافي النقد المدفوع من الاستحواذ</b>	<b>(٢٠٠,٩٥٠)</b>

خلال السنة، تكبدت المجموعة تكاليف متعلقة بعملية الاستحواذ نتيجة للأتعاب المدفوعة لأطراف أخرى مقابل الخدمات القانونية وخدمات المعاملات وكذلك تكاليف الخبراء الاستشاريين الخارجيين البالغ قيمتها ١,٩٢٨ دينار بحريني. تم احتساب هذه المبالغ على الأرباح أو الخسائر ضمن بند (مصروفات عامة وإدارية).

من تاريخ الاستحواذ، ساهمت شركة البحرين للمواشي ذ.م.م. بمبلغ وقدره ٢,٨٦٩,٨٨٠ دينار بحريني في الإيرادات وربح قدره ٧,٦٩٢ دينار بحريني في نتائج المجموعة. لو تمت عملية الاستحواذ في بداية سنة ٢٠٢٢، لأصبحت إيرادات المجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢ مبلغ وقدره ٤٤,٢٥٦,٧٨٥ دينار بحريني ولأصبحت نتائج المجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢ مبلغ وقدره ١,٨٨٢,١٧٧ دينار بحريني.

قامت المجموعة بتسجيل كلاً من مكسب شراء الصفقة وخسارة الاستبعاد المفترض للشركة الزميلة كجزء من الدخل الآخر في الأرباح أو الخسائر.

حصلت المجموعة على حصة ملكية في نتائج الشركات الزميلة من شركة البحرين للمواشي ذ.م.م. بمبلغ وقدره ١٢٨,٢١٩ دينار بحريني حتى الاستبعاد المفترض.

## سياسة حوكمة الشركات

## ١ سياسة حوكمة الشركات

تتلخص أهمية ممارسات حوكمة الشركات الجيدة في خلق والحفاظ على قيمة المساهمين وضمان تحقيق الإفصاح والشفافية للملائمين. توفر سياسة حوكمة الشركات لمجموعة تراكوش.م.ب ( 'الشركة' ) إطاراً للعمل يتعلق بقواعد المعايير الفعالة لحوكمة الشركات عبر المجموعة.

يلتزم مجلس الإدارة ( مجلس الإدارة ) بتنفيذ الممارسات السليمة لحوكمة الشركات، وتساهم المراجعة المستمرة والالتزام بالممارسات السليمة لحوكمة الشركات في تعزيز مستويات الإمتثال وفقاً للمعايير الدولية و أفضل الممارسات.

تواصل مجموعة تراكوش.م.ب مساعيها لتعزيز قيمة المساهمين وحماية مصالحهم والدفاع عن حقوقهم من خلال ممارسة السعى للتميز المؤسسي. تسعى الشركة باستمرار لتقديم أفضل خدمة لأصحاب المصالح بما في ذلك المساهمين والعملاء والموظفين والجمهور بوجه عام.

تلتزم الإدارة بضمان تنفيذ الإجراءات والعمليات لإظهار ودعم السياسات المتعلقة بحوكمة الشركات والمعتمدة من مجلس الإدارة لضمان أعلى معايير إدارة الشركات في جميع أنحاء المجموعة.

## ٢ تطورات حوكمة الشركات خلال العام

حالياً تقوم السيدة / فاطمة بوشهري ، القائم بأعمال مسئول حوكمة الشركات وفقاً لمتطلبات قانون حوكمة الشركات لعام ٢٠١٨ الصادر عن وزارة الصناعة والتجارة. وفقاً لذلك تتم مراجعة وتحديث قانون حوكمة الشركات لعام ٢٠١٨.

## ٣ معلومات المساهمين

يتألف هيكل الحصص الحالية للشركة من الأسهم العادية فقط ولا توجد فئات مختلفة من الأسهم العادية. أصدرت الشركة عدد ٨٠,٦٧٥,٠٥٠ أسهم عادية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢ ، القيمة الاسمية لكل منها ١٠٠ فلس للسهم. جميع الأسهم مدفوعة بالكامل.

يدعو رئيس مجلس الإدارة المساهمين لحضور الاجتماع السنوي للجمعية العمومية يحضر رئيس مجلس الإدارة والمدراء الآخرين الاجتماع السنوي للجمعية العمومية وذلك للإجابة على أي استفسارات.

تتعدد الاجتماعات العامة السنوية العادية في ٢٧ مارس ٢٠٢٤.

فيما يلي كشف بالمساهمين الرئيسيين في الشركة ( اسم المساهم الذي يمتلك ٥% أو أكثر) اعتباراً من ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣:

اسم المساهم	عدد الأسهم	نسبة الأسهم المملوكة	اسم الشخص الحقيقي، المستفيد النهائي
السيد/عبد الحميد زينل محمد زينل	٨,٤٣٣,٦٤٦	١٠,٤٥%	السيد/ عبد الحميد زينل محمد زينل
مجموعة بانز ش.م.ب (م)	٦,٦٣٤,٦٦٥	٨,٢٢%	مجموعة بانز ش.م.ب (م)
مجموعة تراكوش.م.ب	٦,٤٧٧,٤٧٥	٨,٠٣%	مجموعة تراكوش.م.ب (اسهم الخزينة)

فيما يلي بيان بحصص المساهمين في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣ (الأفراد ، الشركات ، الحكومة أو المنظمات) والتي تم تصنيفها على النحو التالي:

الرقم التسلسلي	تصنيف المساهمين	الحصة (%)		
		الأفراد	الشركات	حكومية أو منظمة
١	محلي	٥٥,٩٨٨%	٤١,٢٧٣%	٠,٦٥٣%
٢	عربي	١,٨١٤%	٠,١٢٤%	-
٣	أجنبي	٠,١٤٨%	-	-
	الإجمالي	٥٧,٩٥٠%	٤١,٣٩٧%	٠,٦٥٣%



## سياسة حوكمة الشركات

## ٣ معلومات المساهمين (تمة)

فيما يلي وصف لكيفية توزيع المساهمين وفقاً لمساهمتهم في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣:

الرقم التسلسلي	المساهمة (الحصة)	عدد المساهمين	عدد الأسهم المملوكة	الحصة (%)
١	أقل من ٥٠,٠٠٠	٢,٧٠٠	١١,٢٢٤,٨٩٧	٪١٢,٩٢٦
٢	٥٠٠,٠٠٠ إلى ٥٠,٠٠٠ من	١٦٥	٢٢,٦٧٣,٦٥٦	٪٢٨,١٠٥
٣	٥,٠٠٠,٠٠٠ إلى ٥٠٠,٠٠٠ من	١٩	٢٥,٢٢٠,٧١١	٪٣١,٢٦٢
٤	أكبر من ٥,٠٠٠,٠٠٠	٣	٢١,٥٤٥,٧٨٦	٪٢٦,٧٠٧
	المجموع	٢,٨٨٧	٨٠,٦٧٥,٠٥٠	٪١٠٠,٠٠٠

فيما يلي بيان للأحداث الهامة التي حدثت خلال عام ٢٠٢٣:

خلال العام لم يكن هناك أي تأثير مالي كبير.

## ٤ مجلس إدارة الشركة وأعضاء مجلس الإدارة

## ٤,١ إجراءات مجلس الإدارة

يتم تحديد إجراءات المجلس بوضوح من قبل ميثاق المجلس. تمتلك الشركة ممارسة تداول جدول الأعمال والوثائق الداعمة الأخرى في وقت مبكر لتمكين الإدارة لمناقشة واتخاذ قرار بشأن جميع المسائل المدرجة في جدول الأعمال لتعزيز استمرارية أداء المجموعة.

## ٤,٢ مسؤوليات مجلس الإدارة والأعضاء

تضمن المسؤوليات المحددة لمجلس الإدارة ما يلي:

١. مراقبة الأداء العام للأعمال.
٢. مراقبة أداء الإدارة التنفيذية لضمان تعويض المديرين التنفيذيين بشكل عادل.
٣. مراقبة أداء الإدارة وخطة التعاقب للإدارة العليا.
٤. الإعداد الدقيق للبيانات المالية المجمعة الفصلية والسنوية وضمان خلوها من الأخطاء والغش.
٥. مراقبة تضارب المصالح ومنع الصفقات مع الأطراف المسيئة.
٦. الإعداد وعقد اجتماعات المساهمين.
٧. التوصية بأرباح الأسهم للمساهمين وضمان تنفيذها.
٨. تهيئة وتنفيذ ومراقبة الامتثال لقواعد السلوك المهني للشركة.
٩. الإفصاح عن المعلومات المالية للسلطات الحكومية والجمهور في الموعد المحدد.
١٠. مراجعة أهداف المجموعة وسياساتها المتعلقة بالمسؤوليات الاجتماعية.
١١. الإشراف على توجه الشركة وإدارتها وفقاً لقانون الشركات التجارية والقواعد واللوائح الأخرى المتبعة بحوكمة البحرين.

## ٤,٣ الصفقات المادية التي تتطلب موافقة مجلس الإدارة

تتطلب الصفقات المادية التالية المراجعة من مجلس الإدارة وكذلك التقييم والموافقة:

١. إستراتيجية الشركة؛
٢. الميزانية السنوية، ميزانية الإنفاق الرأسمالي، العقود الرئيسية، خطط التنوع / تصفية الاستثمارات؛
٣. البيانات المالية.
٤. تخصيصات الموارد الرئيسية والاستثمارات الرأسمالية.
٥. مسؤوليات الإدارة وخطة التدريب والتطوير وخطة الإحلال من قبل الإدارة العليا.

## سياسة حوكمة الشركات

٤ مجلس إدارة الشركة وأعضاء مجلس الإدارة (تتمة)

٤,٤ الملف الشخصي لأعضاء مجلس الإدارة (إدارة المجالس الأخرى)

يعتبر أعضاء مجلس الإدارة التالي أسماؤهم أعضاء بالشركات الأخرى المدرجة في مملكة البحرين:

الرقم التسلسلي	اسم العضو	المسمى الوظيفي	الإدارة وغيرها من المناصب بالشركات المدرجة الأخرى	المناصب بأي كيانات تنظيمية رئيسية، حكومية أو تجارية
١	السيد / يوسف صالح عبد الله الصالح	عضو	شركة دلمون للدواجن ش.م.ب.	رئيس مجلس إدارة الأوقاف الجعفرية (وزارة العدل والشؤون الإسلامية والأوقاف)
٢	د/ عصام عبد الله يوسف فخرو	نائب الرئيس	بنك البحرين الوطني ش.م.ب.	لا يوجد
		الرئيس	شركة البحرين للسينما-سينيكو ش.م.ب.	
		الرئيس	بنك البحرين الإسلامي ش.م.ب.	
٣	السيد / عبد رضا محمد رضا الديلمي	عضو	شركة دلمون للدواجن ش.م.ب.	لا يوجد
٤	السيد / جهاد يوسف عبد الله أمين	عضو	شركة مجمع البحرين للأسواق الحرة ش.م.ب.	لا يوجد
		عضو	شركة البحرين الوطنية القابضة ش.م.ب.	
		نائب الرئيس	شركة بنادر للفنادق ش.م.ب.	
		عضو	بي ام اي ش.م.ب.	
		عضو	شركة البحرين للسينما-سينيكو ش.م.ب.	

## سياسة حوكمة الشركات

## ٤ مجلس إدارة الشركة وأعضاء مجلس الإدارة (تتمة)

## ٤,٥ حالة مناصب الإدارة وتكوين مجلس

الرقم التسلسلي	اسم العضو	النوع (تنفيذي - غير تنفيذي / أو مستقل)	الخبرة	المؤهلات	فترة الخدمة كمدير للشركة ابتداء من تاريخ أول انتخاب له أو تعيينه
١	السيد / ابراهيم محمد على زينل	رئيس / غير تنفيذي / غير مستقل	٥٩	رجل أعمال	١٩٧٨
٢	السيد / يوسف صالح عبد الله الصالح	نائب رئيس / غير تنفيذي / غير مستقل	٦٠	رجل أعمال	١٩٧٨
٣	د/ عصام عبد الله يوسف فخرو	عضو مجلس الإدارة وعضو اللجنة التنفيذية / غير تنفيذي / غير مستقل	٥٦	رجل أعمال	١٩٩٥
٤	السيد / عبد رضا محمد رضا الديلمي	عضو مجلس الإدارة / غير تنفيذي / غير مستقل	٦٨	رجل أعمال	١٩٨١
٥	السيد / فؤاد إبراهيم خليل كانو	عضو مجلس الإدارة / غير تنفيذي / غير مستقل	٦١	رجل أعمال	١٩٩٤
٦	السيد / على يوسف عبد الرحمن عبد الرحيم	عضو مجلس الإدارة / غير تنفيذي / غير مستقل	٥٨	رجل أعمال	١٩٩٤
٧	السيد / سامي محمد يوسف جلال	عضو مجلس الإدارة / غير تنفيذي / غير مستقل	٥٠	رجل أعمال	١٩٩٥
٨	السيد / إبراهيم صلاح الدين أحمد إبراهيم	عضو مجلس الإدارة / غير تنفيذي / غير مستقل	٥٤	رجل أعمال	١٩٩٥
٩	السيد / جهاد يوسف عبد الله أمين	عضو مجلس الإدارة وعضو اللجنة التنفيذية / غير تنفيذي / غير مستقل	٤٥	رجل أعمال	١٩٩٨
١٠	السيد / سفيان خالد المؤيد (من ٣٠ مارس ٢٠٢٢)	عضو مجلس الإدارة / غير تنفيذي / غير مستقل	٢٨	رجل أعمال	٢٠٢٢

لا يوجد عضو نسائي في مجلس الإدارة الحالي.

## ٤,٦ انتخاب وإنهاء تعيين أعضاء مجلس الإدارة

ويتم انتخاب أعضاء مجلس الإدارة لمدة ٣ سنوات. تتم الانتخابات وفقاً لعقد التأسيس والنظام الأساسي للشركة وقانون الشركات التجارية البحريني. وتم انتخاب جميع أعضاء مجلس الإدارة الحاليين خلال عام ٢٠٢٢ لمدة ٣ سنوات. لا يوجد حد أقصى للعمر الذي يجب عنده أن يتقاعد المدير من مجلس الإدارة. تنتهي مدة تعيين كل مدير وفقاً لشروط كتاب تعيينه و/أو لأحكام القانون.

## سياسة حوكمة الشركات

## ٤ مجلس إدارة الشركة وأعضاء مجلس الإدارة (تتمة)

## ٤,٧ التوجيه وتدريب أعضاء مجلس الإدارة

تمتلك الشركة برنامج توجيه رسمي ، مصمم لكل عضو جديد. يتضمن برنامج التوجيه (١) حزمة تمهيدية تحتوي على ، من بين أمور أخرى ، نظرة عامة على الشركة ، الهيكل التنظيمي ، اختصاصات مجلس الإدارة ولجان مجلس الإدارة والسياسات الرئيسية ؛ (٢) عروض عن قضايا مالية واستراتيجية ومخاطر كبيرة ؛ و (٣) اجتماعات للتوجيه مع الإدارة الرئيسية التي قد تكون مطلوبة. يتم دعوة جميع أعضاء مجلس الإدارة المتابعين لحضور اجتماعات التوجيه.

## ٤,٨ ملكية أعضاء مجلس الإدارة بأسهم الشركة

الرقم التسلسلي	اسم العضو	نوع الأسهم	عدد الأسهم المحفوظ بها في ٢٠٢٢/١٢/٣١	النسبة %
١	السيد / ابراهيم محمد على زينل	أسهم عادية	٢,٠٨٩,٧٢٨	٢,٠٩٠%
٢	السيد / يوسف صالح عبدالله الصالح	أسهم عادية	٧١٢,٢٣٨	٠,٨٨٣%
٣	د/ عصام عبد الله يوسف فخر	أسهم عادية	١,٥٨٣,١٦١	١,٩٦٢%
٤	السيد / إبراهيم صلاح الدين أحمد إبراهيم	أسهم عادية	٣١١,١١٥	٠,٣٨٦%
٥	السيد / سامي محمد يوسف جلال	أسهم عادية	٢٠٣,٩٠١	٠,٢٥٣%
٦	السيد / جهاد يوسف عبد الله أمين	أسهم عادية	١,٢٥١,١٤٤	١,٥٥١%
٧	السيد / عبد رضا محمد رضا الدليمي	أسهم عادية	٣٤٣,٢٨٢	٠,٤٢٦%
٨	السيد / على يوسف عبد الرحمن عبد الرحيم	أسهم عادية	١٤٩,٦٦٠	٠,١٨٦%
٩	السيد / فؤاد إبراهيم خليل كانو	أسهم عادية	١٧٩,٧٥٧	٠,٢٢٣%
١٠	السيد / سفيان خالد المؤيد	أسهم عادية	٥٠,٠٠٠	٠,٠٦٢%
إجمالي عدد الأسهم التي يملكها أعضاء مجلس الإدارة			٦,٨٧٣,٩٨٦	٨,٥٢١%

## ٤,٩ تداول الأسهم لأعضاء مجلس الإدارة خلال العام

خلال العام ، قام عضو مجلس الإدارة التالي ببيع / شراء أسهم إضافية في الشركة:

الاسم	الوضع / القرابة	عدد الأسهم المملوكة في ٢٠٢٢/١٢/٣١	عدد الأسهم التي تم التخليص منها	عدد الأسهم التي تم شراؤها	عدد الأسهم المملوكة في ٢٠٢٢/١٢/٣١
السيد / يوسف صالح عبدالله الصالح	نائب رئيس	٧٠٢,٢٣٨	-	١٠,٠٠٠	٧١٢,٢٣٨
السيد / عبد رضا محمد رضا الدليمي	عضو	٣٢٢,٨١٧	-	١٠,٤٦٥	٣٤٣,٢٨٢

## سياسة حوكمة الشركات

## ٤ مجلس إدارة الشركة وأعضاء مجلس الإدارة (تتمة)

٤,١٠ ملكية أعضاء مجلس الإدارة بأسهم الشركة

يجب على المجموعة عقد ما لا يقل عن أربعة اجتماعات للمجلس خلال كل عام. يلخص الجدول التالي المعلومات المتعلقة بحضور الأعضاء في اجتماعات مجلس الإدارة:

اجتماعات مجلس الإدارة المنعقدة في عام ٢٠٢٢: ستة

العضو	المسمى الوظيفي	٤ يناير ٢٠٢٢	٢٦ فبراير ٢٠٢٢	٢٩ مارس ٢٠٢٢	١١ مايو ٢٠٢٢	١٠ أغسطس ٢٠٢٢	١٢ نوفمبر ٢٠٢٢	% الحضور
السيد / ابراهيم محمد على زيتل	رئيس مجلس الادارة	✓	✓	✓	✓	✓	✓	١٠٠%
السيد / يوسف صالح عبد الله الصالح	نائب رئيس مجلس الادارة	✓	✓	✓	✓	✓	✓	١٠٠%
د/ عصام عبد الله يوسف فخرو	عضو مجلس الإدارة وعضو اللجنة التنفيذية	✓	✓	✓	✓	✓	✓	١٠٠%
السيد/ ابراهيم صلاح الدين أحمد إبراهيم	عضو مجلس الإدارة	✓	✓	✓	✓	✓	✓	١٠٠%
السيد/ سامي محمد يوسف جلال	عضو مجلس الإدارة	✓	✓	✓	✓	✓	✓	١٠٠%
السيد / جهاد يوسف عبد الله أمين	عضو مجلس الإدارة وعضو اللجنة التنفيذية	✓	✓	✓	✓	✓	✓	١٠٠%
السيد/ عبد رضا محمد رضا الديلمي	عضو مجلس الإدارة	✓	✓	✓	✓	✓	✓	١٠٠%
السيد/ على يوسف عبد الرحمن عبد الرحيم	عضو مجلس الإدارة	✓	✓	✓	✓	✓	✓	١٠٠%
السيد/ فؤاد إبراهيم خليل كانو	عضو مجلس الإدارة	✓	✓	X	✓	✓	✓	٨٣,٢٢%
السيد/ سفيان خالد المؤيد	عضو مجلس الإدارة	✓	✓	✓	✓	X	✓	٨٣,٢٢%



## سياسة حوكمة الشركات

## ٤ مجلس إدارة الشركة وأعضاء مجلس الإدارة (تتمه)

٤,١١ ملكية أعضاء مجلس الإدارة بأسهم الشركة

توضح المادة ١٨٨ من قانون الشركات التجارية رقم ٢١ لسنة ٢٠٠١ طريقة دفع المكافآت لأعضاء مجلس الإدارة. تعتمد سياسة المكافآت على رسوم الحضور والرسوم الأساسية المدفوعة لأعضاء مجلس الإدارة.

بلغ إجمالي المكافآت المقترحة لأعضاء مجلس الإدارة، الخاضعة لموافقة الجمعية العمومية، لعام ٢٠٢٢ مبلغ ١١٩,٩٢٥ دينار بحريني (عام ٢٠٢٢: ١٠٢,٥٠٠ دينار بحريني) ورسوم الحضور المدفوعة لعام ٢٠٢٢ لأعضاء مجلس الإدارة والبدلات الأخرى للخدمات الإدارية لرئيس مجلس الإدارة. حسب الجدول أدناه:

المبلغ الإجمالي		(المبلغ بالدينار البحريني)						تفاصيل مكافآت أعضاء مجلس الإدارة					الاسم
بديل التصرفات	بديل التصرفات (لا يشمل)	مكافأة نهاية الخدمة	المكافآت المتغيرة				المكافآت الثابتة						
			الجمع	أخرى	خطط الحوافز	علاوة	مكافآت رئيس مجلس الإدارة ومجلس الإدارة	الجمع	أخرى	الرواتب	إجمالي بديل حضور اجتماعات مجلس الإدارة واللجان	مكافآت رئيس مجلس الإدارة ومجلس الإدارة	
أولاً: الأعضاء المستقلين:													
ثانياً: الأعضاء غير التنفيذيين:													
-	٣٦,٣٠٠	-	١١,٧٠٠	-	-	-	١١,٧٠٠	٢٤,٦٠٠	١٩,٢٠٠	-	٥,٤٠٠	-	السيد إبراهيم محمد علي زينل
-	٢٠,٠٢٥	-	١٤,٦٢٥٠	-	-	-	١٤,٦٢٥	٥,٤٠٠	-	-	٥,٤٠٠	-	السيد يوسف صالح عبدالله الصالح
-	١٧,١٠٠	-	١١,٧٠٠	-	-	-	١١,٧٠٠	٥,٤٠٠	-	-	٥,٤٠٠	-	الدكتور عصام عبدالله يوسف فخرها
-	١٧,١٠٠	-	١١,٧٠٠	-	-	-	١١,٧٠٠	٥,٤٠٠	-	-	٥,٤٠٠	-	السيد جهاد يوسف عبدالله امين
-	١٧,٠٥٠	-	١١,٧٠٠	-	-	-	١١,٧٠٠	٥,٣٥٠	-	-	٥,٣٥٠	-	السيد إبراهيم صلاح الدين أحمد إبراهيم
-	١٤,٦٠٠	-	١١,٧٠٠	-	-	-	١١,٧٠٠	٢,٩٠٠	-	-	٢,٩٠٠	-	السيد سامي محمد يوسف جلال
-	١٧,٠٥٠	-	١١,٧٠٠	-	-	-	١١,٧٠٠	٥,٣٥٠	-	-	٥,٣٥٠	-	السيد عبدالرضا محمد رضا الديلمي
-	١٧,٠٥٠	-	١١,٧٠٠	-	-	-	١١,٧٠٠	٥,٣٥٠	-	-	٥,٣٥٠	-	السيد علي يوسف عبدالرحمن عبدالرحيم
-	١٤,١٠٠	-	١١,٧٠٠	-	-	-	١١,٧٠٠	٢,٤٠٠	-	-	٢,٤٠٠	-	السيد فؤاد إبراهيم خليل كانو
-	١٦,٥٥٠	-	١١,٧٠٠	-	-	-	١١,٧٠٠	٤,٨٥٠	-	-	٤,٨٥٠	-	السيد سفيان خالد المؤيد
ثالثاً: الأعضاء التنفيذيين:													
-	١٨٦,٩٢٥	-	١١٩,٩٢٥	-	-	-	١١٩,٩٢٥	٦٧,٠٠٠	١٩,٢٠٠	-	٤٧,٨٠٠	-	المجموع

## سياسة حوكمة الشركات

## ٤ مجلس إدارة الشركة وأعضاء مجلس الإدارة (تمة)

٤،١٢ الإدارة

يلخص الجدول التالي المعلومات المتعلقة بالمهنة، والمسمى الوظيفي/ الاسم التجاري، والخبرة بالسنوات والمؤهلات للإدارة العليا:

الرقم التسلسلي	أسماء أعضاء الإدارة العليا	المسمى الوظيفي	الخبرة بالسنوات	المؤهلات
١	السيد/ عزام محمد امين مطرجى	الرئيس التنفيذي للمجموعة	٢٨	درجة الماجستير في إدارة الأعمال
٢	السيد/ ار بالاسبرامانيان	المراقب المالي للمجموعة	٣٦	عضو زميل - معهد المحاسبين القانونيين في الهند
٣	السيد/ الويسوس نورونها	مدير العمليات	٢٢	درجة الماجستير في إدارة الأعمال و تسويق
٤	السيد/ فرنسيس سيكويرا	مدير الصيانة	٣٩	دبلوم في الهندسة الميكانيكية ودبلوم الدراسات العليا في إدارة الإنتاج والصيانة
٥	السيد/ ليلي درويش	مديرة الموارد البشرية للمجموعة	٢٢	دبلوم تعليمي في دراسات السكرتارية
٦	السيد/ وائل أحمد	مدير المخازن	٢٩	-

المكافآت المدفوعة إلى الإدارة العليا خلال العام كما يلي:

مكافآت الإدارة التنفيذية				
المجموع الكلي (د.ب)	أي مكافآت أخرى نقدية / عينية للعام ٢٠٢٢	مجموع المكافآت المدفوعة (Bonus)	مجموع الرواتب والبدلات المدفوعة	الإدارة التنفيذية
٢٣٠,٩٨٧	٧,٨٥٢	١٧,٦١٩	٢٠٥,٥١٥	أعلى ستة مكافآت من التنفيذيين بما فيهم الرئيس التنفيذي والمسؤول المالي الأعلى

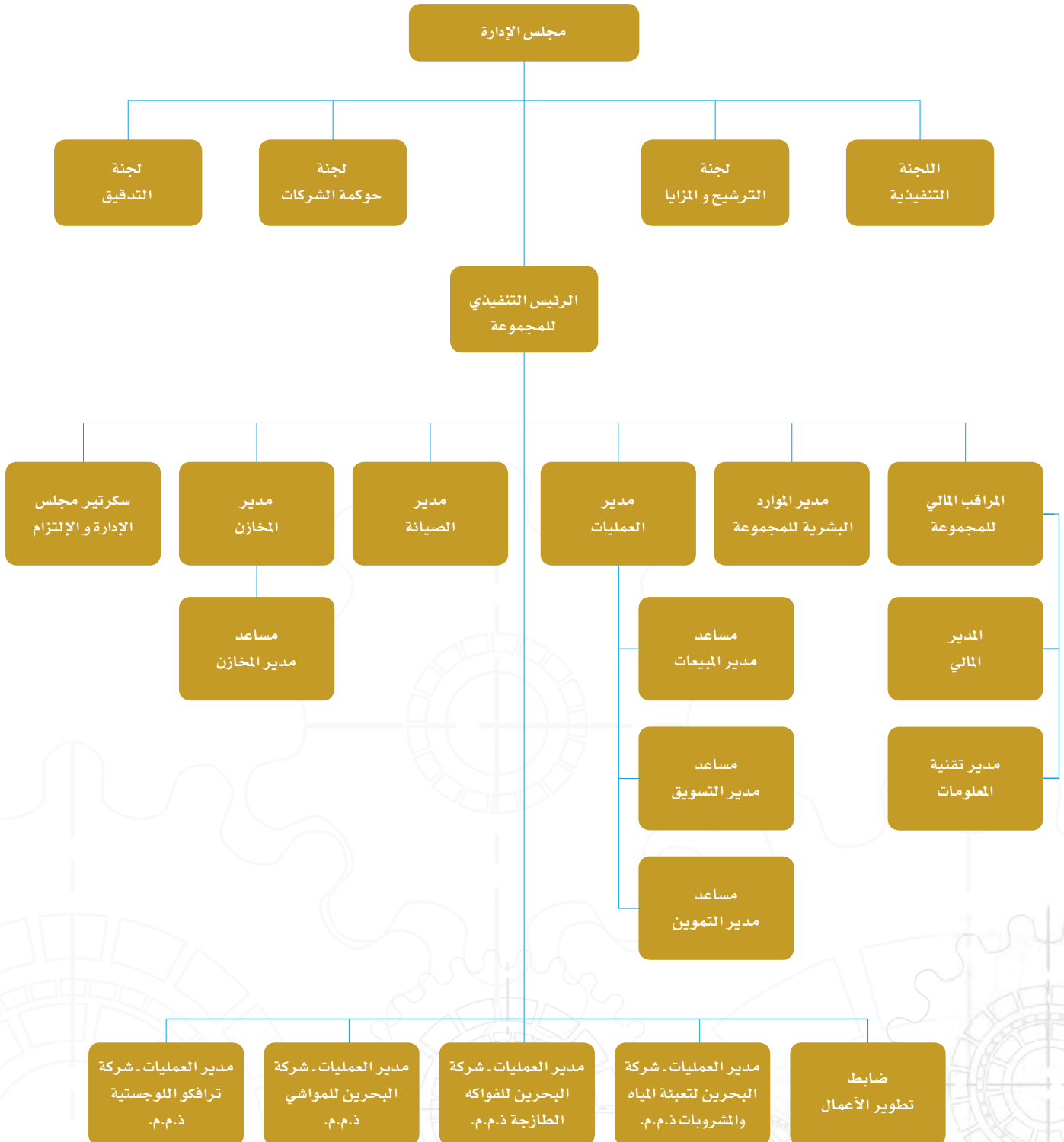
## ٤.١٣ مدونة قواعد السلوك / مدونة الأخلاقيات

تمتلك الشركة مدونة قواعد السلوك / مدونة الأخلاقيات التي تحدد المعايير الواجب إتباعها من كل موظف في المجموعة.

- يجب على كل موظف حماية أصول المجموعة.
- يتعين على المجموعة العمل على حل شكاوى العملاء بسرعة و عناية
- يتمتع كافة الموظفين عن أخذ رشوة من أي شخص خارجي نيابة عن المجموعة.
- لن تكشف المجموعة عن المعلومات الخاصة بالعملاء / الشركاء التجاريين لأي شخص آخر أو كيانات أخرى.
- يتعهد الموظفون بعدم الإفصاح عن المعلومات الخاصة بالمجموعة سواء خلال أو بعد فترة الخدمة إلى أي شخص / كيان خارجي.

## سياسة حوكمة الشركات

ه الهيكل التنظيمي للشركة



## سياسة حوكمة الشركات

## ٦ اللجان

يتم تشكيل اللجان من قبل مجلس الإدارة للإدارة الجيدة للشركات. يتم تحديد نطاق السلطة والمسؤوليات بوضوح بواسطة ميثاق اللجنة المعنية. تقدم اللجان مقترحات وتوصيات إلى مجلس الإدارة عند وحسب الاقتضاء. يتم توزيع محاضر اجتماعات اللجنة على أعضاء المجلس بصفة دورية. يقوم المجلس باستمرار بتقييم تشكيل اللجان في ضوء متطلبات القانون ولأداء الشركة الناجح.

يلخص الجدول التالي المعلومات المتعلقة بلجان مجلس الإدارة وأعضائها وأهدافها:

لجنة المجلس	الأهداف	الأعضاء	مستقل / غير مستقل
لجنة التدقيق	تكون لجنة التدقيق مسئولة عن: (١) مراقبة سلامة عملية إعداد التقارير المالية، وأنظمة تراكو للرقابة الداخلية، ومراجعة البيانات المالية الموحدة والتقارير، وامتنال المجلس للمتطلبات القانونية والتنظيمية وأداء وظيفة التدقيق الداخلي للشركة. (٢) التوصية بتعيين مدققين حسابات خارجيين، الموافقة على تعويضهم، الإشراف على استقلالهم وإعداد التقارير المطلوبة لتقوم اللجنة بإعدادها وفقاً لمصرف البحرين المركزي، وبورصة البحرين، وقانون الشركات التجارية البحرينية والسلطات التنظيمية الأخرى في مملكة البحرين.	١. السيد / ابراهيم صلاح الدين احمد ابراهيم ( الرئيس ) ٢. السيد / عبد رضا محمد رضا الديلمي ٣. السيد / علي يوسف عبدالرحمن عبد الرحيم ٤. السيد / سفيان خالد المؤيد	غير تنفيذي / غير مستقل غير تنفيذي / غير مستقل غير تنفيذي / غير مستقل غير تنفيذي / غير مستقل
اللجنة التنفيذية (الاستثمار والتمويل)	يتم تشكيل اللجنة التنفيذية لمناقشة المسائل مع إدارة الشركة فيما يتعلق بكبار الموظفين والأداء المالي والاستراتيجيات وجميع القضايا الأخرى حسب توجيهات مجلس الإدارة	١. السيد / ابراهيم محمد علي زينل ٢. السيد / يوسف صالح عبدالله الصالح ٣. الدكتور / عصام عبد الله يوسف فخرو ٤. السيد / جهاد يوسف عبد الله	غير تنفيذي / غير مستقل غير تنفيذي / غير مستقل غير تنفيذي / غير مستقل غير تنفيذي / غير مستقل
لجنة الترشيحات والمكافآت	مراجعة وتقديم المشورة لمجلس الإدارة حول تشكيل مجلس الإدارة وترشيحات أعضاء مجلس الإدارة الجدد بالإضافة إلى مكافآت أعضاء مجلس الإدارة والإدارة العليا.	١. السيد / ابراهيم محمد علي زينل ( الرئيس ) ٢. السيد / يوسف صالح عبدالله الصالح ٣. الدكتور / عصام عبد الله يوسف فخرو ٤. السيد / جهاد يوسف عبد الله أمين	غير تنفيذي / غير مستقل غير تنفيذي / غير مستقل غير تنفيذي / غير مستقل غير تنفيذي / غير مستقل
لجنة حوكمة الشركات	مراجعة وضمان الإمتثال لإطار ومبادئ توجيهه مدونة قواعد حوكمة الشركات.	١. السيد / ابراهيم صلاح الدين احمد ابراهيم ( الرئيس ) ٢. السيد / عبد رضا محمد رضا الديلمي ٣. السيد / علي يوسف عبدالرحمن عبد الرحيم ٤. السيد / سفيان خالد المؤيد	غير تنفيذي / غير مستقل غير تنفيذي / غير مستقل غير تنفيذي / غير مستقل غير تنفيذي / غير مستقل

## سياسة حوكمة الشركات

## ٦ اللجان (تمة)

## لجنة التدقيق:

السيد / إبراهيم صلاح الدين أحمد إبراهيم هورئيس لجنة التدقيق. تتألف لجنة التدقيق من أربعة أعضاء. يحدد ميثاق لجنة التدقيق الأدوار والمسؤوليات المسندة إلى اللجنة.

## اختصاصات/صلاحيات أعضاء لجنة التدقيق:

- ١- مراجعة الممارسات المحاسبية والمالية للشركة.
- ٢- مراجعة مصداقية الرقابة المالية للشركة والرقابة الداخلية والبيانات المالية.
- ٣- مراجعة واعتماد البيانات المالية للشركة قبل عرضها على مجلس الإدارة.
- ٤- مناقشة السياسات المحاسبية والمالية الهامة ومسائل إعداد التقارير للسنة المالية.
- ٥- مراجعة امتثال الشركة للمتطلبات القانونية.
- ٦- النظر في وتوصية المجلس بتعيين أو استقالة أو إقالة مدقق حسابات خارجي ، وتحديد أعقاب التدقيق والمراجعة والتعويضات والإشراف على أعمال المدقق.
- ٧- مناقشة الملاحظات الهامة لمدققي الحسابات الخارجيين والداخليين والاستجابة من الإدارة.
- ٨- مراجعة إدارة المخاطر ومهام التدقيق الداخلي بالشركة.
- ٩- التأكد من وجود السياسات والإجراءات والنظم والضوابط الداخلية والمبادئ التوجيهية المناسبة في الشركة.
- ١٠- التعامل مع أي مخاوف ناشئة عن برنامج «المبلغين عن المخالفات» الذي اعتمده المجلس لإثارة إثارة المخاوف بشكل سري.

يجب على الشركة عقد ما لا يقل عن أربع اجتماعات للجنة التدقيق خلال كل عام. خلال السنة ، عقدت اربعة اجتماعات للجنة التدقيق. يلخص الجدول التالي المعلومات المتعلقة بحضور الأعضاء في اجتماعات لجنة التدقيق:

الأعضاء	٢٠ فبراير ٢٠٢٣	٤ مايو ٢٠٢٣	٢ أغسطس ٢٠٢٣	١ نوفمبر ٢٠٢٣	نسبة الحضور
السيد / إبراهيم صلاح الدين احمد ابراهيم	✓	✓	✓	✓	٪١٠٠
السيد / عبد الرضا محمد رضا الديلمي	✓	✓	✓	✓	٪١٠٠
السيد / علي يوسف عبدالرحمن عبد الرحيم	✓	✓	✓	✓	٪١٠٠
السيد / سفيان خالد المؤيد	✓	✓	✓	✓	٪١٠٠

## اللجنة التنفيذية:

السيد / إبراهيم محمد علي زينل هورئيس لجنة الترشيحات والمكافآت. تتألف لجنة الترشيحات والمكافآت من أربعة أعضاء. يحدد ميثاق لجنة الترشيحات والمكافآت الأدوار والمسؤوليات المسندة إلى اللجنة.

## اختصاصات/صلاحيات أعضاء اللجنة التنفيذية:

- ١ معالجة المسائل المحددة التي يفوضها إليها مجلس الإدارة.
  - ٢ تقديم توصيات في هذا الشأن إلى مجلس الإدارة واتخاذ القرارات بناءً على السلطات التي يفوضها مجلس الإدارة على وجه التحديد.
  - ٣ مراجعة واعتماد الفرص التجارية والاستثمارية والمقترحات والائتمان والمشتريات الرئيسية ومسائل الاستعانة بمصادر خارجية، والتي قد يفوضها المجلس.
- يجب على الشركة عقد ما لا يقل عن أربعة اجتماعات للجنة التنفيذية خلال كل عام. خلال العام ، تم عقد ثلاث اجتماعات للجنة التنفيذية. يلخص الجدول التالي المعلومات المتعلقة بحضور الأعضاء في اجتماعات اللجنة التنفيذية:

الأعضاء	١ يونيو ٢٠٢٣	١٩ أكتوبر ٢٠٢٣	٢٧ ديسمبر ٢٠٢٣	نسبة الحضور
السيد / ابراهيم محمد علي زينل	✓	✓	✓	٪١٠٠
السيد / يوسف صالح عبد الله الصالح	✓	✓	✓	٪١٠٠
الدكتور/ عصام عبد الله يوسف فخر	✓	✓	✓	٪١٠٠
السيد / جهاد يوسف عبد الله امين	✓	✓	✓	٪١٠٠



## سياسة حوكمة الشركات

## ٦ اللجان (تمة)

## لجنة الترشيحات والمكافآت:

السيد / إبراهيم محمد علي زينل هو رئيس لجنة الترشيحات والمكافآت. تتألف لجنة الترشيحات والمكافآت من أربعة أعضاء. يحدد ميثاق لجنة الترشيحات والمكافآت الأدوار والمسؤوليات المسندة إلى اللجنة.

## اختصاصات/ صلاحيات أعضاء لجنة الترشيحات والمكافآت:

- ١ مراجعة هيكلية مجلس الإدارة ، وتقييم أداء أعضاء مجلس الإدارة بشكل دوري وتقديم توصيات إلى المجلس بشأن التغييرات اللازمة التي ينبغي اتخاذها لمعالجة نقاط الضعف لتحقيق مصالح الشركة.
  - ٢ التأكد من وجود سياسات وإجراءات ملائمة لتقييم أداء الإدارة التنفيذية.
  - ٣ مراجعة أجور ومكافآت وأتعاب أعضاء مجلس الإدارة وتقديم التوصيات للمجلس حول قراراتهم.
  - ٤ الموافقة على خطط تعاقب الإدارة العليا قبل تقديم الخطط إلى مجلس الإدارة للموافقة عليها.
- يجب على الشركة عقد ما لا يقل عن اجتماعين للجنة الترشيحات والمكافآت خلال كل عام. خلال السنة ، تم عقد ثلاثة اجتماعات للجنة الترشيحات والمكافآت. يلخص الجدول التالي المعلومات المتعلقة بحضور الأعضاء في اجتماعات لجنة الترشيحات والمكافآت:

الأعضاء	١ يونيو ٢٠٢٢	١٩ أكتوبر ٢٠٢٢	٢٧ ديسمبر ٢٠٢٢	نسبة الحضور
السيد / إبراهيم محمد علي زينل	✓	✓	✓	٪١٠٠
السيد / يوسف صالح عبدالله الصالح	✓	✓	✓	٪١٠٠
الدكتور/ عصام عبد الله يوسف فخرو	✓	✓	✓	٪١٠٠
السيد / جهاد يوسف عبدالله امين	✓	✓	✓	٪١٠٠

## لجنة حوكمة الشركات:

السيد / إبراهيم صلاح الدين أحمد إبراهيم هو رئيس لجنة حوكمة الشركات. تتألف لجنة حوكمة الشركات من أربعة أعضاء. يحدد ميثاق لجنة إدارة الشركات الأدوار والمسؤوليات المسندة إلى اللجنة.

## اختصاصات/ صلاحيات أعضاء لجنة حوكمة الشركات:

- ١ مساعدة مجلس الإدارة في تطوير إطار سياسة الشركة لإدارة الشركات والتوصية بإجراء تغييرات من وقت لآخر على الإطار الذي تم تطويره.
  - ٢ ضمان توافق ممارسات الشركة مع سياسة إدارة الشركة الخاصة بها ومواءمتها مع ممارسات الإدارة الجيدة.
- يجب على الشركة عقد ما لا يقل عن اجتماع واحد للجنة إدارة الشركات خلال كل عام. وتم عقد اجتماع واحد للجنة إدارة الشركات خلال العام ،. يلخص الجدول التالي المعلومات المتعلقة بحضور الأعضاء في اجتماعات لجنة إدارة الشركات:

الأعضاء	١ نوفمبر ٢٠٢٢	نسبة الحضور
السيد / إبراهيم صلاح الدين أحمد إبراهيم	✓	٪١٠٠
السيد / عبد الرضا محمد رضا الدليمي	✓	٪١٠٠
السيد / علي يوسف عبدالرحمن عبد الرحيم	✓	٪١٠٠
السيد / سفيان خالد المؤيد	✓	٪١٠٠

## ٧ حوكمة الشركات

## الإجراءات المتخذة لاستكمال مدونة قواعد حوكمة الشركات

من المتوقع أن يحافظ مجلس الإدارة وموظفي الشركة على أعلى مستوى من أخلاقيات الشركة والسلوك الشخصي. أنشأت الشركة مدونة القواعد التي توفر إطاراً أخلاقياً وقانونياً لجميع الموظفين في تسير أعمالها. كما تحدد مدونة القواعد كيفية ارتباط الشركة بموظفيها ومساهميها والمجتمع الذي تعمل فيه الشركة.

## سياسة حوكمة الشركات

## ٧ حوكمة الشركات (تتمة)

## الإجراءات المتخذة لاستكمال مدونة قواعد حوكمة الشركات (تتمة)

اعتمد مجلس الإدارة مدونة القواعد وسياسة الإبلاغ عن المخالفات لمراقبة الالتزام بالمتطلبات الأخلاقية لمدونة القواعد. توفر مدونة القواعد توجيهات واضحة بشأن إدارة الأعمال على المستوى الدولي، والتفاعل مع الكيانات الحكومية والمجتمعات وشركاء الأعمال والسلوك العام في مكان العمل مع مراعاة أفضل الممارسات لنماذج وأخلاقيات إدارة الشركات. كما تضع مدونة القواعد إطاراً سلوكياً لجميع الموظفين في سياق مجموعة واسعة من القضايا الأخلاقية والقانونية.

## الامتثال لمدونة قواعد إدارة الشركات

تضمن الإدارة ومجلس الإدارة الامتثال والالتزام بإطار إدارة الشركات والمبادئ التوجيهية لضمان الامتثال لمدونة قواعد إدارة الشركات ولم يلاحظ أي عدم امتثال خلال السنة المنتهية في عام ٢٠٢٢ بخلاف تلك التي تم الإبلاغ عنها بموجب النقطة ١٦ من هذا التقرير.

## ٨ مسئول حوكمة الشركات

رقم التسلسل	الاسم	تاريخ التعيين	تفاصيل الاتصال
١	السيدة / فاطمة بوشهري	٢٠٢٢/١٢/٢٩	هاتف: +٩٧٣-١٧٧٢٩٠٠٠ بريد إلكتروني: fatima@trafco.com

## ٩ المخالفات التي ارتكبت خلال السنة المالية

لا توجد مخالفات تم ارتكابها خلال عام ٢٠٢٢.

## ١٠ مدققو الحسابات الخارجيين

إن الرسوم والتكاليف الخاصة بخدمات التدقيق التي يقدمها مدققو الحسابات الخارجيين خلال عام ٢٠٢٢ بالإضافة إلى بيان سنوات خدمة مدقق الحسابات كمدقق حسابات خارجي للشركة هي كما يلي:

اسم شركة التدقيق	ارنست ويونغ - الشرق الاوسط
عدد سنوات الخدمة كمدقق حسابات خارجي للشركة	٢٤ سنة
اسم الشريك المسؤول عن تدقيق الشركة	كاظم مرشانت
سنوات خدمة الشريك كشريك مسؤول عن تدقيق الشركة	السنة الخامسة
إجمالي رسوم المراجعة/ التدقيق للبيانات المالية لعام ٢٠٢٢ (بالدينار البحريني)	٢٥,٢٣٥ - دينار بحريني
أتعاب ورسوم خاصة أخرى للخدمات غير التدقيقية بخلاف تدقيق البيانات المالية لسنة ٢٠٢٢ (بالدينار البحريني) إن وجدت. في حالة عدم وجود هذه الرسوم ، يجب ذكر ذلك بشكل صريح	٧٥٠ - دينار بحريني

## ١١ تضارب المصالح

لم يحدث أي تضارب في المصالح خلال السنوات المنتهية في عام ٢٠٢٢. في حالة وجود تضارب في المصالح ينشأ نتيجة لأي صفقة/معاملة تجارية أو أي نوع من أنواع القرارات التي يتعين اتخاذها ، يمتنع عضو المجلس المعني عن المشاركة في مناقشة هذه الصفقة/المعاملة أو القرار الواجب اتخاذه. عادة ما يقوم أعضاء مجلس الإدارة أو لجانها بإبلاغ المجلس بحدوث تضارب مصالح محتمل قبل مناقشة أي صفقة/معاملة أو قرار ويتخلى العضو (الأعضاء) المعني عن التصويت على هذه الصفقات/المعاملات أو القرار حيث ينشأ تضارب في المصالح.

## سياسة حوكمة الشركات

### ١٢ صفقات الأطراف التابعة لنفس المجموعة

تتم جميع معاملات الأطراف ذات الصلة على أساس تجاري بحت ومعتمد من قبل إدارة المجموعة. لا يمكن لأي موظف أو مدير أو عضو في الإدارة التنفيذية تداول الأسهم بالمعلومات المادية التي لم يتم الإعلان عنها. ترد تفاصيل المعاملات مع الأطراف ذات الصلة (أصحاب المصلحة) التي تشير إلى طبيعة العلاقة ونوع المعاملة مفصلة في الجزء ١٧.

### ١٣ وسائل الاتصال مع المساهمين والمستثمرين

تلتزم الشركة بتوفير المعلومات ذات الصلة وفي الوقت المناسب للمساهمين والمستثمرين والهيئات التنظيمية وفقاً لالتزاماتها المستمرة للإفصاح المحددة في مدونة القواعد. يتم إبلاغ المعلومات للمساهمين والهيئات التنظيمية من خلال توزيع التقرير السنوي للشركة وإصدارات المعلومات الأخرى حول الأمور الهامة عبر موقع الشركة الإلكتروني في الوقت المناسب. يتولى سكرتير مجلس الإدارة مسؤولية الاتصالات مع المساهمين والهيئات التنظيمية لضمان أن الشركة تفي بالتزاماتها المستمرة للإفصاح كما هو محدد في مدونة القواعد.

### ١٤ تقييم أداء مجلس الإدارة

يقوم المساهمون بتقييم أداء مجلس الإدارة وإعنائهم من المسؤولية في الاجتماع العام السنوي. يقوم مجلس الإدارة بتقييم أداء رئيس مجلس الإدارة والرئيس التنفيذي للمجموعة في اجتماع مجلس الإدارة.

خلال العام، ٢٠٢٢، تم التقييم بالطرق التالية:

قدم مجلس الإدارة تقييمات أداء سنوية لمجلس الإدارة ولجانته التدقيق والأعضاء الفرديين والإدارة التنفيذية وفقاً لشروط كل منها المرجعية وعقود التوظيف بهدف تحسين الفعالية والمساهمات تجاه المجموعة.

تم تصميم التقييم لتحديد ما إذا كان المجلس ولجانته والأعضاء الفرديين والإدارة التنفيذية لا يزالوا قادرين على تقديم الحكم الرفيع المستوى المطلوب ويتم اطلاعهم على آخر المستجدات وأهدافه وفهم السياق الذي يعمل ضمنه.

### ١٥ المساهمات المتعلقة بتطوير المجتمع والحفاظ على البيئة

خلال سنة ٢٠٢٢ بلغ إجمالي المساهمات في الأعمال الخيرية وغيرها نقداً ٢٣٧, ٥٢ دينار بحريني

#### أ. البيئة:

- أ. مساهمة بحملة ( أشجار من أجل الحياة )، حيث زرع أكثر من ٢٠٠٠ شجرة في مناطق متعددة في مملكة البحرين.
- ب. التحول من إستعمال رافعات الديدزل لصالح إستعمال الرافعات الكهربائية في جميع الشركات التابعة لتجنب التلوث البيئي.
- ج. مواصلة الإعتماد على تركيب نظام الطاقة الشمسية لإنتاج الكهرباء النظيفة في مستودعات مجموعة تراكو في منطقة الحد.

#### ب. الإجتماعي:

##### (أ) تبرعات الرئيسية

١. المؤسسة الملكية الإنسانية - حملة لدعم زلزال تركيا وسوريا.
٢. اللجنة الوطنية البحرينية لدعم الشعب الفلسطيني في غزة - المساعدات الإنسانية ودعم الأهالي في غزة..
٣. المجلس الأعلى - فعاليات حديقة العرين.
٤. نادي الحالة.
٥. الاتحاد البحريني للرياضة البحرية.
- (ب) تبرعات نقدية لـ ٤٥ جمعية خيرية.
- (ت) ١٣٢٨ . سلة رمضان وزعت على الجمعيات الخيرية.
- (ث) التبرع لأسر الموظفين المحتاجين وللمصاريف الطبية.
- (ج) سداد رسوم التعليم الجامعي لأبناء الموظفين.

#### ج - الحوكمة

- أ. الإفصاح السنوي عن حوكمة الشركات في التقرير السنوي.
- ب. لجان مجلس الإدارة للإشراف على مراقبة الالتزام بأفضل ممارسات حوكمة الشركات والامتثال.

## سياسة حوكمة الشركات

## ١٦ الامتثال لأحكام مدونة قواعد إدارة الشركة

الشرح في حالة عدم الامتثال	الامتثال كلياً	الامتثال جزئياً*	عدم الامتثال	القاعدة
		✓		القاعدة ١: يجب أن يرأس الشركة مجلس إدارة مؤهل وخبير.
	✓			القاعدة ٢: يجب أن يتمتع الأعضاء والإدارة التنفيذية بالولاء الكامل للشركة.
		✓		القاعدة ٣: يجب أن يكون لدى مجلس الإدارة ضوابط صارمة للمراجعة المالية وإعداد التقارير والرقابة الداخلية والامتثال للقانون.
		✓		القاعدة ٤: يجب أن يكون للشركة إجراءات فعالة لتعيين ، تدريب ، وتقييم أعضاء مجلس الإدارة.
	✓			القاعدة ٥: ستقوم الشركة بمكافأة الأعضاء وكبار المسؤولين بشكل عادل ومسؤول
	✓			القاعدة ٦: يضع المجلس هيكلًا إداريًا واضحًا وفعالاً للشركة ويحدد المسميات الوظيفية والسلطات والأدوار والمسؤوليات.
	✓			القاعدة ٧: يجب على الشركة التواصل مع المساهمين وتشجيع مشاركتهم واحترام حقوقهم.
		✓		القاعدة ٨: يجب على الشركة الإفصاح عن حوكمة الشركة
غير قابل للتطبيق				لقاعدة ٩: الشركة التي تقدم خدمات إسلامية تلتزم بمبادئ الشريعة الإسلامية
	✓			القاعدة ١٠: يضمن المجلس سلامة البيانات المالية المقدمة للمساهمين من خلال تعيين مدققين حسابات خارجيين.
	✓			القاعدة ١١: تسعى الشركة من خلال المسؤولية الاجتماعية لممارسة دورها كمواطن صالح.

\* يتم شرح الشكاوى جزئياً في الصفحات التالية

إن مجموعة تراكو متوافقة حالياً مع جميع أحكام البنود بإستثناء ما يلي:

١. يتطلب قانون حوكمة الشركات أن يكون رئيس مجلس الإدارة مديراً مستقلاً غير أن السيد إبراهيم محمد علي زينل رئيس مجلس إدارة غير مستقل إذ أن للشركة معاملات تجارية مع شركات يشغل فيها السيد إبراهيم محمد علي زينل منصب رئيس مجلس إدارة. ومع ذلك، فإن هذا لا يقلل من أعلى معايير حوكمة الشركات التي تحافظ عليها الشركة وذلك بسبب (أ) أنه يتم الدخول في هذه المعاملات التجارية على أساس تجاري بحت، (ب) وجود نظام فعال لإدارة تضارب المصالح في قرارات مجلس الإدارة، و (ج) في حالة وجود اقتراح ولبعض أعضاء مجلس الإدارة صلة به أو مصلحة فيه، يمتنع العضو المعني عن المشاركة في المناقشة أو التصويت على ذلك الإقتراح لإجازته كقرار، يتم أتباع أعلى معايير الحوكمة والسياسات المؤسسية لإدارة تضارب المصالح دون السماح بأي نوع من الثغرات في التنفيذ. لذلك، فإن السيد إبراهيم محمد علي زينل كرئيس مجلس إدارة غير مستقل لا يضعف من قدرته على الحكم على الأمور بشكل خالٍ من التضارب مع المصالح الشخصية.
٢. ينص قانون حوكمة الشركات على أنه لا يجوز لأي عضو في الشركة أن يتولى أكثر من ٥ مناصب مجالس إدارة في الشركات العامة في البحرين، مع اشتراط عدم وجود أي تضارب في المصالح، ولا ينبغي للمجلس أن يقترح انتخاب / إعادة انتخاب أي عضو مجلس إدارة كهذا، يحتفظ عضو مجلس إدارة الشركة السيد جهاد يوسف أمين بعضويه في أكثر من خمسة مجالس إدارة لشركات مساهمة عامة بحرينية، ولكن عضويته في مجلس الإدارة في أكثر من خمس شركات مساهمة عامة بحرينية لا تقلل من قدرته على صيانة مصالح الشركة كما لا تؤثر على فعالية وكفاءة مجلس الإدارة، ذلك أن السيد جهاد يوسف أمين عضواً نشطاً في مجلس الإدارة ويؤثر مسؤولياته كعضو مجلس إدارة للشركة وليس هناك أي تضارب في المصالح بين كونه عضواً في مجالس الإدارات الأخرى عضواً في مجلس إدارة مجموعة تراكو.

## سياسة حوكمة الشركات

## ١٦ الامتثال لأحكام قانون حوكمة الشركة (تتمة)

إن مجموعة تراكفو متوافقة حالياً مع جميع أحكام البنود بإستثناء ما يلي: (تتمة)

٢. ينص قانون حوكمة الشركات على أن يكون رئيس لجنة الترشيحات والمكافآت عضواً مستقلاً في مجلس الإدارة، غير أن السيد إبراهيم محمد علي زينل رئيس مجلس الإدارة غير مستقل حيث أن لدى الشركة معاملات تجارية مع كيانات يشغل فيها السيد إبراهيم محمد علي زينل منصب عضو مجلس إدارة، ومع ذلك، فإن هذا لا يقلل من أعلى معايير حوكمة الشركات التي تحافظ عليها الشركة، ولهذا فإن وضع السيد إبراهيم محمد علي زينل كرئيس مجلس الإدارة غير مستقل لا يضعف من قدرته على الحكم على الأمور بشكل خالٍ من التضارب بين المصالح.

٤. ينص قانون حوكمة الشركات على أن يكون رئيس لجنة التدقيق عضواً مستقلاً. السيد إبراهيم صلاح الدين أحمد إبراهيم هو عضو مجلس إدارة غير مستقل وفقاً للبلد الملحق (١) (٢) (هـ) لأنه عضو مجلس إدارة ومرشح في الشركات التابعة المملوكة بالكامل لمجموعة تراكفو ش.م.ب. كما أنه رئيس لجنة حوكمة الشركات. ومع ذلك، فإن هذا لا يقلل من أعلى معايير حوكمة الشركات التي تحتفظ بها الشركة. لذلك، فإن حالة السيد إبراهيم صلاح الدين أحمد إبراهيم من عدم الاستقلال لا يضعف قدرته على ممارسة الأحكام دون تضارب شخصي في المصالح

٥. تم انتخاب جميع أعضاء مجلس الإدارة من خلال عملية انتخابية في الجمعية العمومية السنوية ومعظمهم كمديرين مستقلين، وخلال اجتماع مجلس الإدارة اللاحق تم ترشيحهم لمجموعة الشركات التابعة المملوكة كلياً أو جزئياً لمجموعة تراكفو ش.م.ب. كمديرين، من أجل مراقبة تلك الحسابات عن كثب. يتم توحيدهم على مستوى المجموعة، وبالتالي يتم التعامل مع معظمهم كأعضاء مجلس إدارة غير مستقلين وفقاً للملحق (١) (٢) (هـ) من قانون CG. ومع ذلك، فإن هذا لا يخفف من أعلى معايير حوكمة الشركات التي تحافظ عليها الشركة.

## ١٧ ملحق ١: الصفقات المبرمة مع الأطراف التابعة لنفس المجموعة:

التفاصيل الخاصة بصفقات الأطراف التابعة لنفس المجموعة للسنة ٢٠٢٢

١	TRAFKO	-	مجموعة تراكفو ش.م.ب.
٢	ADC	-	شركة أوائل للألبان ذ.م.م.
٣	BWBC	-	شركة البحرين لتعبئة المياه والمشروبات ذ.م.م.
٤	BFFC	-	شركة البحرين للفواكه الطازجة ذ.م.م.
٥	TLC	-	شركة تراكفو اللوجستية ذ.م.م.
٦	BLSC	-	شركة البحرين للمواشي ذ.م.م.

عبدالله يوسف فخرو وأولاده ش.م.ب. (مقفلة)	تراكفو	أوال للألبان	البحرين لتعبئة المياه والمشروبات الطازجة	البحرين للفواكه الطازجة	تراكفو اللوجستية	شركة البحرين للمواشي	الإجمالي
المبيعات	-	-	٣٩٨	-	-	-	٣٩٨
المشتريات	-	-	١,٨٧٧	-	-	-	١,٨٧٧
الإيرادات (الدخل) الأخرى	-	-	-	-	-	-	-
المبالغ المستحقة القبض	-	-	٥٩	-	-	-	٥٩
المبالغ المستحقة الدفع	٧٧٤	-	١,٥٩٧	٣٠١	-	-	٢,٦٧١
نفقات أخرى	٢,١٢٥	-	-	٤٨٥	-	١,٥٢٤	٤,١٥٥

سوبر ماركت الاسرة ذ.م.م.	تراكفو	أوال للألبان	البحرين لتعبئة المياه والمشروبات الطازجة	البحرين للفواكه الطازجة	تراكفو اللوجستية	شركة البحرين للمواشي	الإجمالي
المبيعات	١٣٧,٣٩٨	٢١,٩٥١	-	٢,٢٦٩	-	-	١٦٢,٦١٧
المشتريات	٥,١٤٠	-	-	-	-	-	٥,١٤٠
الإيرادات (الدخل) الأخرى	-	-	-	-	-	-	-
المبالغ المستحقة القبض	٣٣,١٠٤	٤,٧٩٧	-	-	-	-	٣٧,٩٠١
المبالغ المستحقة الدفع	-	-	-	-	-	-	-
نفقات أخرى	-	-	-	-	-	-	-

شركة البحرين الوطنية القابضة ش.م.ب.	تراكفو	أوال للألبان	البحرين لتعبئة المياه والمشروبات الطازجة	البحرين للفواكه الطازجة	تراكفو اللوجستية	شركة البحرين للمواشي	الإجمالي
المبيعات	-	-	-	-	-	-	-
المشتريات	-	-	-	-	-	-	-
الإيرادات (الدخل) الأخرى	٣٢,٤٤٢	١٢,٦٠٨	-	-	-	-	٤٥,٠٥٠
المبالغ المستحقة القبض	-	-	-	-	-	-	-
المبالغ المستحقة الدفع	-	-	-	-	-	-	-
نفقات أخرى	-	-	-	-	-	-	-



## سياسة حوكمة الشركات

١٧ ملحق ١: الصفقات المبرمة مع الأطراف التابعة لنفس المجموعة: (تتمة)

الإجمالي	شركة البحرين للمواشي	ترافكو اللوجستية	البحرين للفواكه الطازجة	البحرين لتعبئة المياه والمشروبات	أوال للألبان	ترافكو	شركة البحرين للسينما ش.م.ب.
٤,٤٥١	٤,٤٥١	-	-	-	-	-	المبيعات
-	-	-	-	-	-	-	المشتريات
٢٠٠	-	-	-	-	-	٢٠٠	الإيرادات (الدخل) الأخرى
٣٧١	٣٧١	-	-	-	-	-	المبالغ المستحقة القبض
-	-	-	-	-	-	-	المبالغ المستحقة الدفع
-	-	-	-	-	-	-	نفقات أخرى

الإجمالي	شركة البحرين للمواشي	ترافكو اللوجستية	البحرين للفواكه الطازجة	البحرين لتعبئة المياه والمشروبات	أوال للألبان	ترافكو	مجمع البحرين للأسواق الحرة (ش.م.ب)
-	-	-	-	-	-	-	المبيعات
-	-	-	-	-	-	-	المشتريات
٣,٢٠٠	-	-	-	-	-	٣,٢٠٠	الإيرادات (الدخل) الأخرى
-	-	-	-	-	-	-	المبالغ المستحقة القبض
-	-	-	-	-	-	-	المبالغ المستحقة الدفع
-	-	-	-	-	-	-	نفقات أخرى

الإجمالي	شركة البحرين للمواشي	ترافكو اللوجستية	البحرين للفواكه الطازجة	البحرين لتعبئة المياه والمشروبات	أوال للألبان	ترافكو	مجموعة بانز ش.م.ب. (مقفلة)
١,٨٥٢	-	-	-	١,٨٥٢	-	-	المبيعات
١١,٠٩٥	-	١١,٠٩٥	-	-	-	-	المشتريات
٦١٧,٥٦٤	-	-	-	-	-	٦١٧,٥٦٤	الإيرادات (الدخل) الأخرى
٢٧٩	-	-	-	٢٧٩	-	-	المبالغ المستحقة القبض
-	-	-	-	-	-	-	المبالغ المستحقة الدفع
-	-	-	-	-	-	-	نفقات أخرى

الإجمالي	شركة البحرين للمواشي	ترافكو اللوجستية	البحرين للفواكه الطازجة	البحرين لتعبئة المياه والمشروبات	أوال للألبان	ترافكو	بانز للتجارة والمقاولات ذ.م.م
١,٨٨٨	-	-	-	١,٨٨٨	-	-	المبيعات
١,١٤٢,١٧٧	٣٩٠	-	-	٧,٥٦٠	-	١,١٢٤,٢٢٧	المشتريات
-	-	-	-	-	-	-	الإيرادات (الدخل) الأخرى
١,١٧١	-	-	-	١,١٧١	-	-	المبالغ المستحقة القبض
٩٠,٣٦٨	-	-	-	١,٨٩٢	-	٨٨,٤٧٦	المبالغ المستحقة الدفع
-	-	-	-	-	-	-	نفقات أخرى

الإجمالي	شركة البحرين للمواشي	ترافكو اللوجستية	البحرين للفواكه الطازجة	البحرين لتعبئة المياه والمشروبات	أوال للألبان	ترافكو	بي ام اي ش.م.ب
٨٥,٦٤٠	-	-	-	-	-	٨٥,٦٤٠	المبيعات
٨٣٧	-	-	-	-	-	٨٣٧	المشتريات
٥٥,١٨٥	-	-	-	-	-	٥٥,١٨٥	الإيرادات (الدخل) الأخرى
١٣,٤٢٣	-	-	-	-	-	١٣,٤٢٣	المبالغ المستحقة القبض
-	-	-	-	-	-	-	المبالغ المستحقة الدفع
-	-	-	-	-	-	-	نفقات أخرى

## سياسة حوكمة الشركات

١٧ ملحق ١: الصفقات المبرمة مع الأطراف التابعة لنفس المجموعة: (تتمة)

شركة دلمون للدواجن ش.م.ب	ترافكو	أوال للألبان	البحرين لتعبئة المياه والمشروبات	البحرين للفواكه الطازجة	ترافكو اللوجستية	شركة البحرين للمواشي	الإجمالي
المبيعات	-	-	-	-	-	-	-
المشتريات	-	-	-	-	-	-	-
الإيرادات (الدخل) الأخرى	١٥,٧٩٧	-	-	-	-	-	١٥,٧٩٧
المبالغ المستحقة القبض	-	-	-	-	-	-	-
المبالغ المستحقة الدفع	-	-	-	-	-	-	-
نفقات أخرى	-	-	-	-	-	-	-

إبراهيم خليل كانو ش.م.ب (مقفلة)	ترافكو	أوال للألبان	البحرين لتعبئة المياه والمشروبات	البحرين للفواكه الطازجة	ترافكو اللوجستية	شركة البحرين للمواشي	الإجمالي
المبيعات	-	-	٢٥,٠٥٢	-	-	-	٢٥,٠٥٢
المشتريات	-	-	١١,٤٥٨	-	٧,٠٥٨	-	١٨,٥١٦
الإيرادات (الدخل) الأخرى	-	-	-	-	-	-	-
المبالغ المستحقة القبض	-	-	٧,١٩٢	-	-	-	٧,١٩٢
المبالغ المستحقة الدفع	١,٣٤٦	-	٥٥٦	١٥٩	٤,٤٤٣	-	٦,٥٠٤
نفقات أخرى	٨,٢٢٤	-	-	٦٩٣	-	-	٨,٩٢٧

وكالة جلال للسفريات	ترافكو	أوال للألبان	البحرين لتعبئة المياه والمشروبات	البحرين للفواكه الطازجة	ترافكو اللوجستية	شركة البحرين للمواشي	الإجمالي
المبيعات	-	-	-	-	-	-	-
المشتريات	-	-	-	-	-	-	-
الإيرادات (الدخل) الأخرى	-	-	-	-	-	-	-
المبالغ المستحقة القبض	-	-	-	-	-	-	-
المبالغ المستحقة الدفع	٥٢٨	-	-	-	-	-	٥٢٨
نفقات أخرى	٧,٥١٧	-	-	-	-	-	٧,٥١٧

مركز سفريات المنامة	ترافكو	أوال للألبان	البحرين لتعبئة المياه والمشروبات	البحرين للفواكه الطازجة	ترافكو اللوجستية	شركة البحرين للمواشي	الإجمالي
المبيعات	-	-	-	-	-	-	-
المشتريات	-	-	-	-	-	-	-
الإيرادات (الدخل) الأخرى	-	-	-	-	-	-	-
المبالغ المستحقة القبض	-	-	-	-	-	-	-
المبالغ المستحقة الدفع	-	-	-	-	-	-	-
نفقات أخرى	٢,٩٥٩	-	-	-	-	-	٢,٩٥٩

محمد علي زينل عبد الله ش.م.ب (مقفلة)	ترافكو	أوال للألبان	البحرين لتعبئة المياه والمشروبات	البحرين للفواكه الطازجة	ترافكو اللوجستية	شركة البحرين للمواشي	الإجمالي
المبيعات	٣,٦٠٠	٧٣,٥٠٨	-	-	١,٣٤٠	١٣,٤٩٤	٩١,٩٤٢
المشتريات	١٣,٨٨٩	٢١٦,٩٣٩	-	-	-	٦٥٥	٢٣١,٤٨٣
الإيرادات (الدخل) الأخرى	-	-	-	-	-	-	-
المبالغ المستحقة القبض	-	١٣,٣٥٥	-	-	١٠٢	٦٧١	١٤,١٢٨
المبالغ المستحقة الدفع	-	٦٩٦	-	-	-	-	٦٩٦
نفقات أخرى	-	-	-	-	-	-	-

## سياسة حوكمة الشركات

١٧ ملحق ١: الصفقات المبرمة مع الأطراف التابعة لنفس المجموعة: (تتمة)

الإجمالي	شركة البحرين للمواشي	ترافكو اللوجستية	البحرين للفواكه الطازجة	البحرين لتعبئة المياه والمشروبات	أوال للألبان	ترافكو	شركة محمد جلال واولاده المحدودة ذ.م.م
٢٥٧,٩٦٢	١,٨٧٢	-	٤٨,٣٦٤	-	-	٢٠٧,٧٢٦	المبيعات
٤,٣٤٥	-	-	-	٥٣	-	٤,٢٩٢	المشتريات
-	-	-	-	-	-	-	الإيرادات (الدخل) الأخرى
١٠١,٧٩٦	٤٦	-	١٦,٤٤٠	-	-	٨٥,٣١٠	المبالغ المستحقة القبض
-	-	-	-	-	-	-	المبالغ المستحقة الدفع
-	-	-	-	-	-	-	نفقات أخرى

الإجمالي	شركة البحرين للمواشي	ترافكو اللوجستية	البحرين للفواكه الطازجة	البحرين لتعبئة المياه والمشروبات	أوال للألبان	ترافكو	موتور سيتي القابضة ش.م.ب. (مقفلة)
٦٣٩	-	-	-	٦٣٩	-	-	المبيعات
١٨,٠٨٢	-	-	-	١٨,٠٨٢	-	-	المشتريات
-	-	-	-	-	-	-	الإيرادات (الدخل) الأخرى
٥٣٥	-	-	-	٥٣٥	-	-	المبالغ المستحقة القبض
١,٣٥٧	-	-	-	١,١١٦	-	٢٤١	المبالغ المستحقة الدفع
٢,٤٤١	١,٠٠٦	-	٧٩٤	-	-	٦٤٠	نفقات أخرى

الإجمالي	شركة البحرين للمواشي	ترافكو اللوجستية	البحرين للفواكه الطازجة	البحرين لتعبئة المياه والمشروبات	أوال للألبان	ترافكو	شركة الوطنية للنقل ذ.م.م
-	-	-	-	-	-	-	المبيعات
-	-	-	-	-	-	-	المشتريات
-	-	-	-	-	-	-	الإيرادات (الدخل) الأخرى
-	-	-	-	-	-	-	المبالغ المستحقة القبض
٧٠٠	-	-	-	-	٧٠٠	-	المبالغ المستحقة الدفع
٤,٢٠٠	-	-	-	-	٤,٢٠٠	-	نفقات أخرى

الإجمالي	شركة البحرين للمواشي	ترافكو اللوجستية	البحرين للفواكه الطازجة	البحرين لتعبئة المياه والمشروبات	أوال للألبان	ترافكو	شركة صالح الصالح ذ.م.م
٦,٦٩٨	-	-	٦,٣٦٠	-	-	٣٣٨	المبيعات
-	-	-	-	-	-	-	المشتريات
-	-	-	-	-	-	-	الإيرادات (الدخل) الأخرى
٥٤	-	-	-	-	-	٥٤	المبالغ المستحقة القبض
-	-	-	-	-	-	-	المبالغ المستحقة الدفع
-	-	-	-	-	-	-	نفقات أخرى

الإجمالي	شركة البحرين للمواشي	ترافكو اللوجستية	البحرين للفواكه الطازجة	البحرين لتعبئة المياه والمشروبات	أوال للألبان	ترافكو	شركة التجهيزات الغذائية المحدودة ذ.م.م
٥٠,٤٤٨	-	٢٤٦	-	١,٩٧٨	٤٣,٠٣١	٥,١٩٤	المبيعات
٤١,٢٢٥	-	-	-	٢٢,٦٥٨	-	١٨,٥٦٧	المشتريات
-	-	-	-	-	-	-	الإيرادات (الدخل) الأخرى
٣١,٢٢٨	-	١٠٥	-	٧٠٣	٩,٢٩٣	٢١,١٢٦	المبالغ المستحقة القبض
١٦,٥٥٤	-	-	-	٤,٢٨٠	-	١٢,٢٧٤	المبالغ المستحقة الدفع
-	-	-	-	-	-	-	نفقات أخرى

## سياسة حوكمة الشركات

١٧ ملحق ١: الصفقات المبرمة مع الأطراف التابعة لنفس المجموعة: (تتمة)

الشركة المتحددة لصناعه الورق ش.م.ب	ترافكو	أوال للألبان	البحرين لتعبئة المياه والمشروبات	البحرين للفواكه الطازجة	ترافكو اللوجستية	شركة البحرين للمواشي	الإجمالي
المبيعات	-	-	-	-	-	-	-
المشتريات	١١,٦٥٤	٢٦٥,٥١٦	٩٥,٤٣٩	-	-	٢,٤٦١	٣٧٥,٠٧٠
الإيرادات (الدخل) الأخرى	-	-	-	-	-	-	-
المبالغ المستحقة القبض	-	-	-	-	-	-	-
المبالغ المستحقة الدفع	٣,٢٨١	٨٧,٨١٠	٢٦,٢١٤	-	-	-	١١٧,٣٠٥
نفقات أخرى	-	-	-	-	-	-	-

مصانع وادي السلام ذ.م.م	ترافكو	أوال للألبان	البحرين لتعبئة المياه والمشروبات	البحرين للفواكه الطازجة	ترافكو اللوجستية	شركة البحرين للمواشي	الإجمالي
المبيعات	-	-	-	-	-	-	-
المشتريات	٦,٠٦٢	-	-	-	-	-	٦,٠٦٢
الإيرادات (الدخل) الأخرى	-	-	-	-	-	-	-
المبالغ المستحقة القبض	-	-	-	-	-	-	-
المبالغ المستحقة الدفع	١,٦٥٠	-	-	-	-	-	١,٦٥٠
نفقات أخرى	-	-	-	-	-	-	-

شركة يوسف عبد الرحمن أنجنير ذ.م.م	ترافكو	أوال للألبان	البحرين لتعبئة المياه والمشروبات	البحرين للفواكه الطازجة	ترافكو اللوجستية	شركة البحرين للمواشي	الإجمالي
المبيعات	٧,٧٧٢	-	-	-	-	-	٧,٧٧٢
المشتريات	٣٦٩	٥,٤٧٦	-	-	-	-	٥,٨٤٥
الإيرادات (الدخل) الأخرى	-	-	-	-	-	-	-
المبالغ المستحقة القبض	-	-	-	-	-	-	-
المبالغ المستحقة الدفع	-	٢٨,٩٦٥	-	-	-	-	٢٨,٩٦٥
نفقات أخرى	-	١٧٢,٦٤٤	-	-	-	-	١٧٢,٦٤٤

ابراهيم محمد علي زينل	ترافكو	أوال للألبان	البحرين لتعبئة المياه والمشروبات	البحرين للفواكه الطازجة	ترافكو اللوجستية	شركة البحرين للمواشي	الإجمالي
المبيعات	١٥	-	-	-	-	-	١٥
المشتريات	-	-	-	-	-	-	-
الإيرادات (الدخل) الأخرى	-	-	-	-	-	-	-
المبالغ المستحقة القبض	-	-	-	-	-	-	-
المبالغ المستحقة الدفع	-	-	-	-	-	-	-
نفقات أخرى	-	-	-	-	-	-	-

ابراهيم صلاح الدين	ترافكو	أوال للألبان	البحرين لتعبئة المياه والمشروبات	البحرين للفواكه الطازجة	ترافكو اللوجستية	شركة البحرين للمواشي	الإجمالي
المبيعات	٢,١٥٩	-	-	-	-	-	٢,١٥٩
المشتريات	-	-	-	-	-	-	-
الإيرادات (الدخل) الأخرى	-	-	-	-	-	-	-
المبالغ المستحقة القبض	-	-	-	-	-	-	-
المبالغ المستحقة الدفع	-	-	-	-	-	-	-
نفقات أخرى	-	-	-	-	-	-	-

## سياسة حوكمة الشركات

١٧ ملحق ١: الصفقات المبرمة مع الأطراف التابعة لنفس المجموعة: (تتمة)

الإجمالي	شركة البحرين للمواشي	ترافكو اللوجستية	البحرين للفواكه الطازجة	البحرين لتعبئة المياه والمشروبات	أوال للألبان	ترافكو	جهد يوسف امين
٢,١٥٩	-	-	-	-	-	٢,١٥٩	المبيعات
-	-	-	-	-	-	-	المشتريات
-	-	-	-	-	-	-	الإيرادات (الدخل) الأخرى
-	-	-	-	-	-	-	المبالغ المستحقة القبض
-	-	-	-	-	-	-	المبالغ المستحقة الدفع
-	-	-	-	-	-	-	نفقات أخرى

الإجمالي	شركة البحرين للمواشي	ترافكو اللوجستية	البحرين للفواكه الطازجة	البحرين لتعبئة المياه والمشروبات	أوال للألبان	ترافكو	يوسف صالح الصالح
١٦	-	-	-	-	-	١٦	المبيعات
-	-	-	-	-	-	-	المشتريات
-	-	-	-	-	-	-	الإيرادات (الدخل) الأخرى
١١	-	-	-	-	-	١١	المبالغ المستحقة القبض
-	-	-	-	-	-	-	المبالغ المستحقة الدفع
-	-	-	-	-	-	-	نفقات أخرى

الإجمالي	شركة البحرين للمواشي	ترافكو اللوجستية	البحرين للفواكه الطازجة	البحرين لتعبئة المياه والمشروبات	أوال للألبان	ترافكو	علي يوسف عبد الرحمن عبد الرحيم
١,٠٩٦	-	-	-	-	-	١,٠٩٦	المبيعات
-	-	-	-	-	-	-	المشتريات
-	-	-	-	-	-	-	الإيرادات (الدخل) الأخرى
١٣١	-	-	-	-	-	١٣١	المبالغ المستحقة القبض
-	-	-	-	-	-	-	المبالغ المستحقة الدفع
-	-	-	-	-	-	-	نفقات أخرى

الإجمالي	شركة البحرين للمواشي	ترافكو اللوجستية	البحرين للفواكه الطازجة	البحرين لتعبئة المياه والمشروبات	أوال للألبان	ترافكو	معاملات الشركات مع الإدارة المشتركة
٧٠٢,٨٠٨	١٩,٨١٨	١,٥٨٥	٥٧,٩٩٣	٣١,٨٠٩	١٣٨,٤٩٠	٤٥٣,١١٢	المبيعات
١,٨٦١,٧٥٥	٣,١١٦	١٨,٥٤٣	-	١٥٧,١٢٨	٤٨٧,٩٣١	١,١٩٥,٠٣٧	المشتريات
٧٣٧,١٩٦	-	-	-	-	١٢,٦٠٨	٧٢٤,٥٨٨	الإيرادات (الدخل) الأخرى
٢٠٨,٢٧٨	١,٠٨٨	٢٠٧	١٦,٤٤٠	٩,٩٣٨	٢٧,٤٤٥	١٥٣,١٥٨	المبالغ المستحقة القبض
٢٦٧,٣٠٨	-	٤,٤٤٣	٤٥٩	٣٥,٦٥٥	١١٨,١٧١	١٠٨,٥٨٠	المبالغ المستحقة الدفع
٢٠٢,٨٤٣	٢,٥٤٠	-	١,٩٧٣	-	١٧٦,٨٤٤	٢١,٤٨٥	نفقات أخرى

المستحق من الأطراف ذات الصلة	المستحق للأطراف ذات الصلة	النفقات الأخرى	الإيرادات (الدخل) الأخرى	شراء السلع	المبيعات	الوصف (البيان)
دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	
٢٠٨,٢٧٨	٢٦٧,٣٠٨	٢٠٢,٨٤٣	٧٣٧,١٩٦	١,٨٦١,٧٥٥	٧٠٢,٨٠٨	المجموع

إبراهيم محمد علي زينل  
رئيس مجلس الإدارة  
٢٦ فبراير ٢٠٢٤